

ក

មាតិកា

I. ខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

១. ព្រះរាជក្រម

២០-៧-២០០៧ - ព្រះរាជក្រម នស/រកម/០៧០៧/០១៨ ស្តីពីការប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការប្រឆាំងនឹងអំពើហាមឃាត់កម្ម ៥៤៩៥

២. ព្រះរាជក្រឹត្យ

២៩-៦-២០០៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦០៧/២៦១ ស្តីពីការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតិបន្តនិយកម្ម ដល់លោក **ជូង វ៉ាន់គីម** (JUNG HWAN KIM) ជនជាតិ កូរ៉េ សញ្ជាតិ កូរ៉េ កើតនៅសាធារណរដ្ឋកូរ៉េ ៥៥៦៤

២៩-៦-២០០៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦០៧/២៦២ ស្តីពីការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតិបន្តនិយកម្ម ដល់លោក **ហ្សង់ល្វី ឆារ៉ុង** (JEAN LOUIS CHARON) ជនជាតិ បារាំង សញ្ជាតិ បារាំង កើតនៅខេត្ត មូលីន អាស៊ីយេ ប្រទេសបារាំង ៥៥៦៥

២៩-៦-២០០៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦០៧/២៦៣ ស្តីពីការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតិបន្តនិយកម្ម ដល់លោក **ប៉ាក់ គីនភីង** (PAK KIN PING) ជនជាតិ វៀតណាម សញ្ជាតិ អូស្ត្រាលី កើតនៅឆូឡុង ប្រទេសវៀតណាម ៥៥៦៦

១៧-៧-២០០៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៨៨ ស្តីពីការតែងតាំង ឯកឧត្តមចំនួន ០២ រូប ជាទីប្រឹក្សាកិត្តិយសរបស់ឯកឧត្តម **ស ខេង** ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី មានឋានៈស្មើអនុរដ្ឋលេខាធិការ ដោយពុំទទួលប្រាក់បៀវត្ស ៥៥៦៧

១៧-៧-២០០៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៩១ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន ចំពោះឯកឧត្តម **ខុយ ឃុនហួរ** នូវ គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់មហាសេនា ៥៥៦៨

១៧-៧-២០០៧ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៩២ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន ចំពោះលោកជំទាវ **ម៉ៅ ម៉ាល័យ កែ គីមយ៉ាន** នូវ គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារា ភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ មហាសេនា ៥៥៦៩

ខ

- ១៨-៧-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៩៣ ស្តីពីការដាក់ឱ្យឯកឧត្តម **អេង យេង** អតីតឯកអគ្គរាជទូតកម្ពុជា ប្រចាំប្រទេសគូបា មានឋានន្តរស័ក្តិ ជាឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់ លេខ ៥ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីការទូតជាន់ខ្ពស់ ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការ អន្តរជាតិ អោយចូលនិវត្តន៍ក្នុងក្របខ័ណ្ឌមុខងារសាធារណៈ: ៥៥៧០
- ២០-៧-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៩៥ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន នូវ គ្រឿង ឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបតី ចំពោះ ឯកឧត្តម ០២ រូប ៥៥៧១
- ២០-៧-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៩៦ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន នូវ គ្រឿង ឥស្សរិយយស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ ឯកឧត្តម លោកឧកញ៉ា និងលោកជំទាវ ចំនួន ០៥ រូប ៥៥៧២
- ២០-៧-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៩៧ ស្តីពីការតម្កើងឋានន្តរស័ក្តិ ឯកឧត្តម **ខឹម សិសិដ្ឋ** ពីឋានន្តរស័ក្តិវរមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៣ ទៅឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់ លេខ ៤ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលនៅទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ៥៥៧៣

II- រាជរដ្ឋាភិបាល

១- អនុក្រឹត្យ

- ១៣-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧២ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា ៥៥៧៤
- ១៦-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧៣ អនក្រ.បក ស្តីពីការតម្កើងឋានៈ និងប្តូរឈ្មោះ មជ្ឈមណ្ឌល បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈខេត្តបាត់ដំបងទៅជាវិទ្យាស្ថានពហុបច្ចេកទេសខេត្តបាត់ដំបង ៥៥៧៦
- ១៦-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧៤ អនក្រ.បក ស្តីពីការបង្កើតតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស ថាវី កំពង់ចាម ៥៥៧៩
- ១៧-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧៥ អនក្រ.បក ស្តីពីការធ្វើអនុបយោគ ទីតាំងវិទ្យុផ្សាយសម្លេង AM ខេត្តបាត់ដំបង ៥៥៨២
- ១៧-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧៦ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា ៥៥៨៤
- ១៨-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧៧ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា ៥៥៨៦
- ២០-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា ៥៥៨៨
- ២០-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧៩ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា ៥៥៩០
- ១៣-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៤៦ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ៥៥៩២

ក

១៦-៧-២០០៧	-អនុក្រឹត្យលេខ ៥៤៧ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ	៥៥៥៣
១៦-៧-២០០៧	-អនុក្រឹត្យលេខ ៥៤៨ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ	៥៥៥៤
១៦-៧-២០០៧	-អនុក្រឹត្យលេខ ៥៤៩ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ	៥៥៥៥
១៦-៧-២០០៧	-អនុក្រឹត្យលេខ ៥៥០ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយមុនិសាសនាភ្នំប្ដូ	៥៥៥៧
១៦-៧-២០០៧	-អនុក្រឹត្យលេខ ៥៥១ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយសុវត្ថុរា	៥៥៥៨
១៦-៧-២០០៧	-អនុក្រឹត្យលេខ ៥៥២ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយសុវត្ថុរា	៥៥៥៩
១៦-៧-២០០៧	-អនុក្រឹត្យលេខ ៥៥៣ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ	៥៦០០
១៦-៧-២០០៧	-អនុក្រឹត្យលេខ ៥៥៤ អនក្រ.តត ស្តីពីការតម្កើងឋាននួរស័ក្តិនាយនគរបាលជាតិ	៥៦០១
១៦-៧-២០០៧	-អនុក្រឹត្យលេខ ៥៥៥ អនក្រ.តត ស្តីពីការតម្កើងឋាននួរស័ក្តិនាយនគរបាលជាតិ	៥៦០២
១៧-៧-២០០៧	-អនុក្រឹត្យលេខ ៥៥៦ អនក្រ.តត ស្តីពីការតែងតាំងមុខងារ នាយសាមាស	៥៦០៤
១៧-៧-២០០៧	-អនុក្រឹត្យលេខ ៥៥៧ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ	៥៦០៥
១៧-៧-២០០៧	-អនុក្រឹត្យលេខ ៥៥៨ អនក្រ.តត ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ	៥៦០៦
១៨-៧-២០០៧	-អនុក្រឹត្យលេខ ៥៥៩ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ	៥៦០៧

២_សេចក្តីសំរេច

១៦-៧-២០០៧	-សេចក្តីសំរេចលេខ ៣៦ សសរ ស្តីពីការបង្កើតរដ្ឋបាលតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស ប៉ោយប៉ែត "អូរនាង"	៥៦០៨
១៨-៧-២០០៧	-សេចក្តីសំរេចលេខ ៣៧ សសរ ស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មការសិប្ប និងវាយតម្លៃ ផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច នៃតំបន់អភិវឌ្ឍន៍ក្រុងកែប	៥៦១២

III_ការងារបណ្តាញក្រសួង

ទិស្តីការរដ្ឋប្រឹក្សាក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

ប្រកាស

១២-៦-២០០៧	-ប្រកាសលេខ ៤៦៥ សហវ ស្តីពីការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធកម្មជា ឆ្នាំ ២០០៧ (ត មកពីរាជកិច្ច លេខ ៤៩,៥០,៥១,៥២,៥៣,៥៤)	៥៦១៤
-----------	--	------



នស/រកម/០៧០៧/០១៤

ព្រះរាជក្រម

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់ រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៤ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងយុត្តិធម៌
- បានទ្រង់យល់ សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌

ប្រកាសឱ្យប្រើ

ច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងនឹងភេរវកម្ម ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី២៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៧ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី៦ នីតិកាលទី៣ និងដែលព្រឹទ្ធសភាបានយល់ស្របតាមទម្រង់ និងគតិនៃច្បាប់នេះទាំងស្រុង ដោយគ្មានការកែប្រែអ្វីឡើយ កាលពីថ្ងៃទី១០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គព្រឹទ្ធសភាលើកទី ៣ នីតិកាលទី២ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅនេះ :



ច្បាប់

ស្តីពី

ការប្រឆាំងនឹងត្រាហ្វិក



ជំពូកទី ១ បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

មាត្រា ១.- គោលបំណង

១- គោលបំណងនៃច្បាប់នេះ គឺដើម្បីផ្តល់បទប្បញ្ញត្តិដាក់ទោសឧក្រិដ្ឋចំពោះការប្រព្រឹត្ត តាមការកំណត់ដោយ :

ក- អនុសញ្ញាប្រឆាំងនឹងភេរវកម្មទាំង ១៣ របស់អង្គការសហប្រជាជាតិ និងពិធីសារទាំងឡាយដែលត្រូវបានភ្ជាប់ជាឧបសម្ព័ន្ធ ១ នៃច្បាប់នេះ និង

ខ- សេចក្តីសម្រេចទាំងឡាយរបស់ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខអង្គការសហប្រជាជាតិដែលពាក់ព័ន្ធនឹងភេរវកម្ម ដូចជាសេចក្តីសម្រេចលេខ ១២៦៧ លេខ ១៣៧៣ និងលេខ ១៥៤០ និង

គ- អនុសាសន៍ទាំង ៤០ និងអនុសាសន៍ពិសេសទាំង ៩ របស់ក្រុមការងារហិរញ្ញវត្ថុស្តីពីការសម្អាតប្រាក់ ។

២- ក្នុងកម្រិតមួយដែលច្បាប់នេះមិនមានចែង ចំពោះបញ្ហាទាំងឡាយដែលចាំបាច់សម្រាប់ការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងអំពើភេរវកម្ម ច្បាប់នេះទៀត រួមទាំងច្បាប់ស្តីពីការសម្អាតប្រាក់ និងហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្មត្រូវយកមកអនុវត្ត ។

៣- លើសពីនេះ ច្បាប់នេះផ្តល់យន្តការតាមការកំណត់របស់អនុសញ្ញា ពិធីសារ សេចក្តីសម្រេច និងអនុសាសន៍ទាំងនេះសម្រាប់ :

ក- កិច្ចសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិក្នុងការប្រឆាំងនឹងភេរវកម្ម ដូចជាបណ្តាប័ន និងជំនួយទៅវិញទៅមក និង

ខ- ការឃាត់ទុកទ្រព្យរបស់អង្គការ និងបុគ្គលដែលមានឈ្មោះក្នុងបញ្ជីរបស់គណៈកម្មាធិការដែលត្រូវបានបង្កើតឡើង ក្រោមសេចក្តីសម្រេចលេខ ១២៦៧ របស់ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខអង្គការសហប្រជាជាតិ និង

គ- ការដកហូតទ្រព្យកខ្វក់ និងទ្រព្យរបស់ភេរវិករ និងអង្គភាព ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់បុគ្គលត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយភេរវិករ ។



4

មាត្រា ២.- ការបកស្រាយ

ភាពស្របពីច្បាប់សីលធម៌ក្នុងការបកស្រាយច្បាប់នេះ នឹងត្រូវបានដោះស្រាយដោយឯកសារយោងនៃអនុសញ្ញា និងពិធីសារ និងសេចក្តីសម្រេចរបស់ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខអង្គការសហប្រជាជាតិ ដែលត្រូវបានភ្ជាប់ជាឧបសម្ព័ន្ធ ដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ ១ នៃមាត្រា ១ ខាងលើនេះ ។

មាត្រា ៣.- និយមន័យ

វាក្យស័ព្ទបច្ចេកទេសក្នុងច្បាប់នេះ មានន័យដូចតទៅ :

១-អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធនឹងមុខងារ មានន័យថា ជាបុគ្គលមួយរូប ឬ ស្ថាប័នមួយដែលអនុវត្តដោយស្របច្បាប់នូវមុខងារនោះនៅក្នុងរដ្ឋ ។

២-បទល្មើសស្របគ្នាក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេសពាក់ព័ន្ធនឹងបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ មានន័យថា ជាបទល្មើសក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេស ដែលរួមមានអំពើ ឬ ការគេចវេះ ដែលអំពើឬការគេចវេះខ្លះ ឬ ទាំងអស់នោះ ប្រសិនបើប្រព្រឹត្តនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដូចជាបទល្មើស តាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ។

៣-បុគ្គល មានន័យថាជារូបវន្តបុគ្គល និងនីតិបុគ្គល ដែលមិនមែនជារដ្ឋ ។

៤-ទ្រព្យ មានន័យថា :

ក-ទ្រព្យសម្បត្តិ និងធនធានសេដ្ឋកិច្ចគ្រប់ប្រភេទទាំងអស់ ទាំងរូបី ឬ អរូបី ចលនវត្ថុ ឬ អចលនវត្ថុ ទោះជាបានមកតាមវិធីណាមួយ និង

ខ-ឯកសារនិងឧបករណ៍ច្បាប់ ទោះជាក្នុងរូបភាពណាមួយ រាប់បញ្ចូលទាំងអេឡិចត្រូនិក ឌីជីថល ដែលផ្តល់ភស្តុតាងកម្មសិទ្ធិចំពោះផលប្រយោជន៍លើទ្រព្យសម្បត្តិនេះ ដែលរួមមានដូចជាឥណទានធនាគារ មូលប្បទានប័ត្រអ្នកដំណើរ អាណត្តិប្រៃសណីយ៍ ភាគហ៊ុន សញ្ញាប័ណ្ណ មូលប័ត្រ រូបិយណ័ត ឬលិខិតឥណទាន ។

៥-នាវា មានន័យថា ជានាវាគ្រប់ប្រភេទដែលមិនត្រូវបានភ្ជាប់ជាអចិន្ត្រៃយ៍ទៅ

នឹងប្រទេសមុន្តេ រួមមាន :

- ក-នាវាដែលមានការគាំទ្រប្រកបដោយថាមពល ។
- ខ-នាវាដែលអាចមុជទឹកបាន ឬ



គ-នាវាដទៃទៀតណាដែលអណ្តែត ។

៦-បរិវេណរដ្ឋ ឬរដ្ឋាភិបាល មានន័យថា បរិវេណអចិន្ត្រៃយ៍ ឬ បណ្តោះអាសន្ន ឬ ក៏យានជំនិះទាំងឡាយណា ដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់ ឬកាន់កាប់ ហើយដែលសម្រាប់ កាតព្វកិច្ចផ្លូវការរបស់ខ្លួនដោយ :

ក-តំណាងរដ្ឋ ឬ

ខ-សមាជិករបស់រដ្ឋាភិបាល សភា ឬ តុលាការ ឬ

គ-មន្ត្រីរបស់រដ្ឋាភិបាល ឬ អាជ្ញាធរ ឬ អង្គភាពសាធារណៈដទៃទៀត ឬ

ឃ-និយោជិត ឬ មន្ត្រីរបស់អង្គការអន្តររដ្ឋាភិបាលអន្តរជាតិ ។

៧-ទ្រព្យកខ្វក់ មានន័យថាជាទ្រព្យដែល :

ក-បានត្រូវ ឬ កំពុងត្រូវបានប្រើ ឬ បម្រុងនឹងត្រូវបានប្រើក្នុងការប្រព្រឹត្ត បទល្មើសមួយតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ឬ បទល្មើសស្របគ្នាក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេស ឬ

ខ-ជាគោលដៅនៃបទល្មើស ឬ

គ-ជាផលបានមកពី ឬ ទទួលដោយផ្ទាល់ ឬ ដោយប្រយោលតាមរយៈ

ការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ។

មាត្រា ៤.- ការប៉ុនប៉ងប្រព្រឹត្តបទល្មើស និងការទទួលខុសត្រូវខាងក្រហម

១-បុគ្គលណាដែលប៉ុនប៉ងប្រព្រឹត្តបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះគឺ :

ក-មានកំហុសចំពោះបទល្មើសនោះ និង

ខ-ត្រូវទទួលទោសបញ្ញត្តិចំពោះបទល្មើសនោះ ។

២-ការប៉ុនប៉ងប្រព្រឹត្តបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ អាចផ្ដន្ទាទោសបាន កាល ណាលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោមនេះ ត្រូវបានបំពេញ :

ក-ចារីបានចាប់ផ្ដើមអនុវត្តបទល្មើស មានន័យថា ចារីបានប្រព្រឹត្តអំពើដែល មានគោលបំណងដោយផ្ទាល់ដើម្បីប្រព្រឹត្តបទល្មើស ។

ខ-ចារីមិនបានបញ្ឈប់អំពើរបស់ខ្លួនទៅវិញដោយស្ម័គ្រចិត្ត តែត្រូវបានរាំងស្ទះ

ដោយឥទ្ធិពលនៃកាលៈទេសៈក្រៅឆន្ទៈរបស់ខ្លួន ។



៣-អំពើគ្រឿងមបម្រុង ដើម្បីប្រព្រឹត្តបទល្មើស មិនមែនជាការចាប់ផ្តើមអនុវត្តបទល្មើសទេ ។

មាត្រា ៥.- អ្នកផ្តើមគំនិត និងការទទួលខុសត្រូវខាងព្រហ្មទណ្ឌ

១-ត្រូវចាត់ទុកថាជាអ្នកផ្តើមគំនិត បុគ្គលណាដែលចាត់ចែង បញ្ជា ឬ ញុះញង់ឱ្យបុគ្គលដទៃប្រព្រឹត្ត ឬ ប៉ុនប៉ងប្រព្រឹត្តបទល្មើស តាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ។

២-អ្នកផ្តើមគំនិត ត្រូវទទួលទោសចំពោះបទល្មើស ដែលគេចាត់ចែង បញ្ជា ឬ ញុះញង់ឱ្យបុគ្គលដទៃប្រព្រឹត្ត ទោះបីជាបទល្មើសនោះត្រូវបាន ឬ មិនបាន ឬ ប៉ុនប៉ងប្រព្រឹត្តក្តី ។

មាត្រា ៦.- អ្នកសមគំនិត និងការទទួលខុសត្រូវខាងព្រហ្មទណ្ឌ

១-ត្រូវចាត់ទុកថា ជាអ្នកសមគំនិត គឺបុគ្គលណាដែលជួយសម្រួលដល់ការប៉ុនប៉ង ឬការសម្រេចបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ដោយផ្តល់ជំនួយ ឬ ការឧបត្ថម្ភរបស់ខ្លួន ដោយចេតនា ។

២-អ្នកសមគំនិតត្រូវទទួលទោសដូចគ្នានឹងចារីដែរ ។

មាត្រា ៧.- បទល្មើសដែលប្រព្រឹត្តដោយនីតិបុគ្គល

១-ច្បាប់នេះអនុវត្តចំពោះនីតិបុគ្គល ដូចគ្នានឹងការអនុវត្តចំពោះរូបវន្តបុគ្គលដែរ ។

២-នីតិបុគ្គលត្រូវទទួលខុសត្រូវខាងព្រហ្មទណ្ឌ ចំពោះបទល្មើសណាមួយប្រឆាំងនឹងច្បាប់នេះ រាប់បញ្ចូលទាំងបទល្មើស ដែលអាចដាក់ទណ្ឌកម្មជាប់ពន្ធនាគារផងដែរ ។

៣-ប្រសិនបើនិយោជិត ភ្នាក់ងារ ឬ បុគ្គលិករបស់នីតិបុគ្គល ដែលធ្វើសកម្មភាពនៅក្នុងក្របខណ្ឌនៃការងាររបស់ខ្លួន ឬ ដោយមានការអនុញ្ញាតពីនីតិបុគ្គលចូលរួមក្នុងសកម្មភាព ដែលជាបទល្មើសប្រឆាំងនឹងច្បាប់នេះ ហើយសកម្មភាពនេះ ត្រូវបានផ្សារភ្ជាប់ទៅនឹងនីតិបុគ្គលនោះផងដែរ ។

៤-នីតិបុគ្គលប្រព្រឹត្តបទល្មើស ប្រឆាំងនឹងច្បាប់នេះដោយចេតនា ឬ ដោយដឹងខ្លួន ប្រសិនបើខ្លួនបានអនុញ្ញាត ឬ យល់ព្រមដោយផ្ទាល់ ឬ ដោយប្រយោល ចំពោះការប្រព្រឹត្ត

បទល្មើសនោះ ។



✍

៥-ប្រសិនបើនីតិបុគ្គល ត្រូវបានសម្រេចឱ្យជាប់ទោស ចំពោះបទល្មើសប្រឆាំងនឹងច្បាប់នេះ តុលាការត្រូវកំណត់ពិន័យជាប្រាក់ ជំនួសឱ្យរយៈពេលជាប់ពន្ធនាគារដោយអនុលោមតាមកថាខណ្ឌទី ៦ ខាងក្រោមនេះ ។

៦-ការពិន័យជាប្រាក់សម្រាប់នីតិបុគ្គលគឺ ២.០០០.០០០ (ពីរលាន) រៀលសម្រាប់រយៈពេលជាប់ពន្ធនាគារចំនួន ១២ ខែ ដែលតុលាការនឹងដាក់លើនីតិបុគ្គលនោះ ប្រសិនបើនីតិបុគ្គលនោះជារូបវន្តបុគ្គល ។

៧-បន្ថែមលើការពិន័យជាប្រាក់ តុលាការអាចដាក់ទោសបន្ថែមណាមួយ ដូចខាងក្រោមនេះ :

ក-ការរំលាយ ។

ខ-ការដាក់ឱ្យនៅក្រោមការតាមដានត្រួតពិនិត្យរបស់តុលាការ ឬ ការត្រួតពិនិត្យរបស់ស្ថាប័នដទៃទៀត ។

គ-ការហាមឃាត់លើ :

គ.១-ការធ្វើពាណិជ្ជកម្មភាគហ៊ុននៅក្នុងនីតិបុគ្គល ឬ ការអំពាវនាវរកមូលនិធិតាមគ្រប់រូបភាព ឬ

គ.២-ការចេញឧបករណ៍អាចជួញដូរបានតាមរយៈធនាគារ ឬ

គ.៣-សកម្មភាពតាមការកំណត់ផ្សេងទៀត ។

ឃ-ការបិទគ្រឹះស្ថានដែលត្រូវបានប្រើ :

ឃ.១-ដើម្បីរៀបចំការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ឬ

ឃ.២-ដើម្បីប៉ុនប៉ងប្រព្រឹត្តបទល្មើស ឬ

ឃ.៣-ដើម្បីប្រព្រឹត្តបទល្មើស ។

ង-ការផ្សព្វផ្សាយសេចក្តីសម្រេចផ្តន្ទាទោស របស់តុលាការតាមមធ្យោបាយណាមួយ ឬ ទាំងអស់ដូចខាងក្រោម :

ង.១-សារព័ត៌មាន ។

ង.២-ទូរទស្សន៍ ។

ង.៣-វិទ្យុ ។

ង.៤-អាំងតឺណែត ។



ច-ការទទួលខុសត្រូវខាងព្រហ្មទណ្ឌរបស់នីតិបុគ្គល មិនលើកលែងនូវការ
ទទួលខុសត្រូវខាងព្រហ្មទណ្ឌរបស់រូបវន្តបុគ្គល ក្នុងអំពើដែលនោះទេ ។

មាត្រា ៨.- យុត្តិកម្ម

១-បុគ្គលណាដែលប្រព្រឹត្តបទល្មើស តាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ក្នុងស្ថានភាពការពារ
ជាធម្មនុ្យ ឬ ដោយការអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ មិនត្រូវចាត់ទុកថា បានប្រព្រឹត្តបទល្មើស
តាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះឡើយ ។

២-ទោះជាក្នុងកាលៈទេសៈណាក្តី មូលហេតុនយោបាយ ទស្សនវិជ្ជា មនោគមវិជ្ជា
ពូជសាសន៍ ជាតិពន្ធុ សាសនា ឬ មូលហេតុដូចគ្នាដទៃទៀត ពុំអាចយកមកធ្វើជាយុត្តិកម្ម
នៃបទល្មើស តាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះឡើយ ។

មាត្រា ៩.- អាជ្ញាយុកាលនៃបទល្មើស

បទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ មិនអាចផុតរលត់អាជ្ញាយុកាលឡើយ ។

ជំពូកទី ២

យុត្តាធិការ

មាត្រា ១០.- យុត្តាធិការកម្មវិធានបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ

ច្បាប់នេះត្រូវអនុវត្តក្នុងករណីណាមួយដូចខាងក្រោម :

ក-អំពើដែលជាបទល្មើសបានកើតឡើង :

ក.១-នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដែលរួម
ទាំងលំហអាកាស និងសមុទ្រដែលមានចំណងចងភ្ជាប់នឹងដែនដីនៃព្រះរាជាណាចក្រ
កម្ពុជា ឬ

ក.២-លើនាវា ឬ អាកាសយានដែលចុះបញ្ជីនៅព្រះរាជាណាចក្រ
កម្ពុជា ទោះបីនាវា ឬ អាកាសយាននោះស្ថិតនៅទីណាក៏ដោយ ឬ

ក.៣-លើនាវា ឬ អាកាសយានដែលប្រតិបត្តិការ ដោយរាជរដ្ឋាភិបាល
នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ



4

ក.៤-លើនាវាបរទេស ប្រសិនបើនាវានោះចូលក្នុងដែនដីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ហើយមានជនល្មើសនៅក្នុងនាវានោះ ឬ

ក.៥-លើនាវាបរទេសដែលអាជ្ញាធរកម្ពុជា បានទទួលការអនុញ្ញាតឱ្យពិនិត្យមើល ឬ ឱ្យចាប់តាមសំណើពីរដ្ឋបរទេស ឬ

ក.៦-លើអាកាសយានបរទេស ប្រសិនបើអាកាសយាននោះចុះចតនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ហើយមានជនល្មើសនៅក្នុងអាកាសយាននោះ ឬ

ក.៧-លើអាកាសយានដែលត្រូវបានជួល ដោយគ្មានអាកាសយានិកឱ្យបុគ្គលណាមួយដែលមានទីតាំងអាជីវកម្មចម្បង នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬមានទីលំនៅអចិន្ត្រៃយ៍ នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ

ក.៨-លើស្ថានទូត លំនៅស្ថានទូត ឬ កុងស៊ុល ឬ ទ្រព្យសម្បត្តិដទៃទៀតរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នៅក្នុងរដ្ឋដទៃណាមួយ ។

ខ-បទល្មើសត្រូវបានប្រព្រឹត្ត :

ខ.១-ដោយពលរដ្ឋកម្ពុជា ទោះបីជាអំពើដែលជាបទល្មើសត្រូវបានប្រព្រឹត្តនៅក្នុង ឬ ក្រៅដែនដីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ រដ្ឋបរទេសក្តី ឬ

ខ.២-លើពលរដ្ឋកម្ពុជា ទោះបីជាអំពើដែលជាបទល្មើសត្រូវបានប្រព្រឹត្តនៅក្នុង ឬក្រៅដែនដីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ រដ្ឋបរទេសក្តី ឬ

ខ.៣-លើបុគ្គលដែលត្រូវបានការពារជាអន្តរជាតិ ដែលមានឋានៈនេះដោយសារការអនុវត្តមុខងារ ជាតំណាងឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ

ខ.៤-ដោយបុគ្គលគ្មានសញ្ជាតិ ដែលមានលំនៅ ឬ ទីសំណាក់ជាប់លាប់នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ទោះបីជាអំពើដែលជាបទល្មើសនោះ ត្រូវបានប្រព្រឹត្តនៅក្នុង ឬ ក្រៅដែនដីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ រដ្ឋបរទេសក្តី ឬ

ខ.៥-ដោយមានគោលបំណងបង្ខំឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាធ្វើ ឬ មិនធ្វើសកម្មភាពណាមួយ ទោះបីជាអំពើដែលជាបទល្មើសនោះត្រូវបានប្រព្រឹត្តនៅក្នុង ឬក្រៅដែនដីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ រដ្ឋបរទេសក្តី ។



4

មាត្រា ១១.- ការអនុវត្តច្បាប់នេះ ចំពោះអំពើគេវតកម្ម ដែលមានយុត្តាធិការប្រព្រឹត្តនៅក្នុង ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

១-ច្បាប់នេះត្រូវអនុវត្តទៅលើបុគ្គលគ្រប់រូប ដែលស្ថិតនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រ កម្ពុជា ប្រសិនបើលក្ខខណ្ឌទាំងពីរ ដូចខាងក្រោមត្រូវបានបំពេញ :

ក-បុគ្គលនោះ បានចូលរួមប្រព្រឹត្តអំពើនៅបរទេស និង

ខ-អំពើនោះជាបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ប្រសិនបើត្រូវបានប្រព្រឹត្ត នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

២-បុគ្គលដែលបានកំណត់ក្នុងកថាខណ្ឌទី ១ ខាងលើត្រូវតែ :

ក-ធ្វើបត្យាប័នទៅកាន់រដ្ឋណាមួយ ដែលមានយុត្តាធិការពាក់ព័ន្ធនឹងបទ ល្មើស ឬ

ខ-ចោទប្រកាន់ចំពោះបទល្មើសដោយយុត្តាធិការកម្ពុជា ។

៣-អំពើដែលត្រូវបានប្រព្រឹត្តនៅបរទេស ដែលជាបទល្មើសក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋ ធ្វើសំណើ ហើយដែលស្របគ្នានឹងបទល្មើស តាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ត្រូវចាត់ទុកថាជាបទ ល្មើសដែលអាចធ្វើបត្យាប័ន ។ នៅពេលណាដែលបត្យាប័នមិនត្រូវបានធ្វើឡើង ជននោះ នឹងត្រូវបានចោទប្រកាន់ នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដូចដែលបទល្មើសនោះ មិនត្រឹម តែត្រូវបានប្រព្រឹត្តនៅទីកន្លែងដែលវាបានកើតឡើងទេ គឺថែមទាំងនៅក្នុងព្រះរាជាណា- ចក្រកម្ពុជាផងដែរ ។

ជំពូកទី ៣

បទល្មើសដែលត្រូវបានប្រព្រឹត្ត នៅលើអាកាសយាន ឬលើអាកាសយានជួន

ផ្នែកទី ១

ការបកស្រាយ

មាត្រា ១២.- ពេលអាកាសយានស្ថិតក្នុងការហោះហើរ

១-នៅក្នុងច្បាប់នេះ អាកាសយានត្រូវបានចាត់ទុកថា ស្ថិតក្នុងការហោះហើរចាប់ ពីដំបូងពេលដែលអាកាសយានចាប់ផ្តើមការហោះហើរ រហូតដល់បញ្ចប់ការហោះហើរ ។



(Handwritten mark)

២-អាកាសយានត្រូវបានចាត់ទុកថា បានចាប់ផ្តើមការហោះហើរ នៅពេលណាដែល ទ្វារខាងក្រៅចុងក្រោយបំផុតរបស់អាកាសយានត្រូវបានបិទ ដើម្បីត្រៀមធ្វើចលនាដំបូង នៃអាកាសយាន សម្រាប់គោលបំណងចាប់ផ្តើមហោះហើរ ។

៣-ត្រូវចាត់ទុកថា អាកាសយានចាប់ផ្តើមការហោះហើរ ប្រសិនបើអាកាសយាននោះ បានធ្វើចលនានៅមុនពេលដែលទ្វារខាងក្រៅត្រូវបានបិទ សម្រាប់គោលបំណងចាប់ផ្តើម ការហោះហើរ ។

៤-ការហោះហើររបស់អាកាសយានត្រូវចាត់ទុកថា បានបញ្ចប់នៅពេលដែលទ្វារ ខាងក្រៅទីមួយត្រូវបានបើក ក្រោយពេលដែលអាកាសយានធ្វើការចុះចត ហើយឈប់ ស្ងៀមបន្ទាប់ពីការចាប់ផ្តើមហោះហើរ លើកលែងករណីដូចមានបញ្ញត្តិនៅក្នុងកថាខណ្ឌ ទី ៥ ទី ៦ និងទី ៧ នៃមាត្រានេះ ។

៥-ប្រសិនបើអាកាសយានធ្វើការចុះចតដោយបង្ខំ នោះការហោះហើររបស់អាកាស- យានត្រូវចាត់ទុកថា បានបញ្ចប់ នៅពេលដែលអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច បានកាន់កាប់ទទួល ខុសត្រូវលើអាកាសយាន មនុស្ស និងទ្រព្យសម្បត្តិលើអាកាសយាននោះ ។

៦-ក្រោយពេលអាកាសយាន ចាប់ផ្តើមការហោះហើរ ប្រសិនបើអាកាសយានត្រូវ បានកម្ទេច នៅមុនពេលដែលការហោះហើរ ត្រូវបានចាត់ទុកថាបញ្ចប់ តាមបញ្ញត្តិនៃកថា- ខណ្ឌទី ៤ ឬ ទី ៥ នៃមាត្រានេះ នោះការហោះហើររបស់អាកាសយានត្រូវចាត់ទុកថា បាន បញ្ចប់នៅពេលដែលអាកាសយាននោះត្រូវបានកម្ទេច ។

៧-ក្រោយពេលអាកាសយាន ចាប់ផ្តើមការហោះហើរ ប្រសិនបើអាកាសយានត្រូវ បានបោះបង់ចោល នៅមុនពេលដែលការហោះហើរ ត្រូវបានចាត់ទុកថា បញ្ចប់តាមបញ្ញត្តិ នៃកថាខណ្ឌទី ៤ ឬ ទី ៥ នៃមាត្រានេះ នោះការហោះហើររបស់អាកាសយានត្រូវចាត់ទុកថា បានបញ្ចប់នៅពេលណាដែលអាកាសយាននោះត្រូវបានបោះបង់ចោល ។

មាត្រា ១៣.- ពេលអាកាសយានស្ថិតក្នុងសេវាកម្ម

១-ត្រូវបានចាត់ទុកថា អាកាសយានស្ថិតក្នុងសេវាកម្ម នៅពេលដែលចាប់ផ្តើមការ ដំបូងបំផុតអាកាសយាន ដោយបុគ្គលិកលើដី ឬ ដោយក្រុមអាកាសយានិក មុនពេលចាប់ផ្តើម ការហោះហើរ និងបញ្ចប់ក្នុងអំឡុងពេល ២៤ ម៉ោង ក្រោយពីការចុះចតរបស់អាកាសយាន ។



✍

២-ពេលអាកាសយានស្ថិតក្នុងសេវាកម្មរួមបញ្ចូលទាំងអំឡុងពេលដែលអាកាសយានស្ថិតនៅក្នុងការហោះហើរផងដែរ ។

មាត្រា ១៤.- ការលើកលែងចំពោះការអនុវត្តចំពោះនេះ

ជំពូកទី ៣ នៃច្បាប់នេះ មិនត្រូវយកមកអនុវត្តចំពោះអាកាសយាន ដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងសេវាកម្មយោធា គយ ឬ នគរបាលឡើយ ។

ផ្នែកទី ២

បទល្មើស និងទោសប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា ១៥.- ការដណ្តើមកាន់កាប់អាកាសយាន

១-បុគ្គលស្ថិតក្នុងអាកាសយាន ដែលស្ថិតនៅក្នុងការហោះហើរ បានដណ្តើមការកាន់កាប់អាកាសយាន ដោយប្រើហិង្សា ឬគំរាមនឹងប្រើហិង្សា ឬ ដោយវិធីផ្សេងទៀត ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១៥ (ដប់ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ។

២-ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារអស់មួយជីវិត ប្រសិនបើអំពើដណ្តើមកាន់កាប់ត្រូវបានប្រព្រឹត្ត ឬ ក្នុងពេលជាមួយ ឬ បន្ទាប់ពីការប្រើអំពើហិង្សាដែលបណ្តាលឱ្យមានមរណភាព ឬ រហូសដល់មនុស្សផ្សេងទៀត ។

មាត្រា ១៦.- ការប្រព្រឹត្តអំពើហិង្សាលើមនុស្ស នៅលើអាកាសយានស្ថិតក្នុងពេលហោះហើរ

បុគ្គលណាប្រព្រឹត្តអំពើហិង្សាដោយចេតនា លើបុគ្គលណាមួយផ្សេងទៀតនៅលើអាកាសយានដែលស្ថិតក្នុងការហោះហើរ ហើយដែលសកម្មភាពនេះអាចនឹងបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាពហោះហើររបស់អាកាសយាន ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ។

មាត្រា ១៧.- ការកម្ទេចអាកាសយានក្នុងសេវាកម្ម ឬ ការបង្ខំឱ្យខ្វះខាតអាកាសយានក្នុង

សេវាកម្ម

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ចំពោះបុគ្គលណាដែលកម្ទេចអាកាសយាន ឬ ធ្វើឱ្យខ្វះខាតដោយចេតនាដល់អាកាសយានស្ថិតក្នុងសេវាកម្ម



A

ប្រសិនបើការខូចខាតនោះ បណ្តាលឱ្យអាកាសយានមិនអាចហោះហើរបាន ឬ អាចនឹងបង្កឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាពហោះហើររបស់អាកាសយាននៅពេលដែលនឹងធ្វើការហោះហើរ ។

មាត្រា ១៨._ ការដាក់ ឬ បង្កឱ្យមានការដាក់ឧបករណ៍ ឬ សារធាតុក្នុងអាកាសយានក្នុងសេវាកម្ម

បុគ្គលណាដែលដាក់ ឬ បង្កឱ្យមានការដាក់ឧបករណ៍ ឬ សារធាតុក្នុងអាកាសយានស្ថិតក្នុងសេវាកម្មដោយចេតនា ហើយដោយដឹងថាឧបករណ៍ ឬ សារធាតុនេះ អាចកម្ទេចអាកាសយាន ឬ បណ្តាលឱ្យមានការខូចខាតដែលនឹងធ្វើឱ្យអាកាសយានមិនអាចហោះហើរបាន ឬ បណ្តាលឱ្យមានការខូចខាត ដែលអាចនឹងធ្វើឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាពអាកាសយានក្នុងពេលដែលនឹងធ្វើការហោះហើរ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១៥ (ដប់ប្រាំ) ឆ្នាំ ។

មាត្រា ១៩._ ការកម្ទេច ឬ ការធ្វើឱ្យខូចខាត ដល់មធ្យោបាយតម្រង់ទិសហោះហើរ

១-បុគ្គលណា ដែលកម្ទេចមធ្យោបាយតម្រង់ទិសហោះហើរដោយចេតនា ដែលបម្រើសេវាកម្មតម្រង់ទិសហោះហើរ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ឬ អស់មួយជីវិត ។

២-ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ចំពោះជនណាដែលធ្វើឱ្យខូចខាតដោយចេតនាដល់មធ្យោបាយតម្រង់ទិសហោះហើរ ឬ បង្អាក់ប្រតិបត្តិការនៃមធ្យោបាយតម្រង់ទិសហោះហើរ ដែលបម្រើសេវាកម្មតម្រង់ទិសហោះហើរ ប្រសិនបើអំពើនេះអាចនាំឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាពរបស់អាកាសយានកំពុងហោះហើរ ។

មាត្រា ២០._ ការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិត ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាពរបស់អាកាសយានក្នុងពេលហោះហើរ

បុគ្គលណាដែលផ្តល់ដោយចេតនានូវព័ត៌មាន ដែលខ្លួនដឹងថាមិនពិត ហើយព័ត៌មាននេះ ធ្វើឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាពរបស់អាកាសយានក្នុងពេលហោះហើរ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ។



✍

មាត្រា ២១.- ការប្រព្រឹត្តអំពើហិង្សានៅក្នុងអាកាសយានជ្ជាន

១-បុគ្គលណាប្រព្រឹត្តអំពើហិង្សាលើមនុស្សដោយចេតនា ដោយប្រើសារធាតុ ឬវត្ថុណាមួយនៅក្នុងអាកាសយានជ្ជាន ដែលបម្រើសេវាកម្មអាកាសចរណ៍ស៊ីវិល ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ប្រសិនបើសកម្មភាពនោះ :

ក-អាចបណ្តាលឱ្យមានរបួសធ្ងន់ធ្ងរ ឬ អាចបណ្តាលឱ្យស្លាប់ និង

ខ-អាចនឹងធ្វើឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ដល់ប្រតិបត្តិការប្រកបដោយសុវត្ថិភាពនៃអាកាសយានជ្ជាន ឬ សុវត្ថិភាពរបស់មនុស្សនៅក្នុងអាកាសយានជ្ជាន ។

២-ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំក្នុងករណីដែលសកម្មភាពនោះ :

ក-បណ្តាលឱ្យមានរបួសធ្ងន់ធ្ងរ និង

ខ-បណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ដល់ប្រតិបត្តិការប្រកបដោយសុវត្ថិភាពនៃអាកាសយានជ្ជាន ឬ សុវត្ថិភាពរបស់មនុស្សនៅក្នុងអាកាសយានជ្ជាន ។

៣-ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារអស់មួយជីវិត ក្នុងករណីដែលសកម្មភាពនោះ :

ក-បណ្តាលឱ្យមានមរណភាពនៃជនរងគ្រោះ និង

ខ-បណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ដល់ប្រតិបត្តិការ ប្រកបដោយសុវត្ថិភាពនៃអាកាសយានជ្ជាន ឬ សុវត្ថិភាពរបស់មនុស្ស នៅក្នុងអាកាសយានជ្ជាន ។

មាត្រា ២២.- ការកម្ទេច ការធ្វើឱ្យខូចខាតដល់សម្ភារៈបរិក្ខារនៃអាកាសយានជ្ជាន អាកាស-

យានមិនស្ថិតក្នុងសេវាកម្ម និងការបង្ហាត់សេវាកម្ម

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ចំពោះបុគ្គលណាដែលបានប្រព្រឹត្តដោយចេតនានូវអំពើណាមួយដូចខាងក្រោម :

ក-កម្ទេច ឬ ធ្វើឱ្យខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរដល់សម្ភារៈបរិក្ខារនៃអាកាសយានជ្ជាន ដែលបម្រើសេវាកម្មអាកាសចរណ៍ស៊ីវិល ឬអាកាសយាន ដែលមិនស្ថិតក្នុងសេវាកម្ម និងស្ថិតនៅក្នុងអាកាសយានជ្ជានបម្រើសេវាកម្មអាកាសចរណ៍ស៊ីវិល ។

ខ-បង្ហាត់សេវាកម្មរបស់អាកាសយានជ្ជាន ដែលបម្រើសេវាកម្មអាកាសចរណ៍



*

ប្រសិនបើការប្រព្រឹត្តិណាមួយដូចខាងលើនេះ បណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ឬ អាចនឹងបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់ប្រតិបត្តិការប្រកបដោយសុវត្ថិភាពនៃអាកាសយានដ្ឋាន ឬ សុវត្ថិភាពរបស់មនុស្សក្នុងអាកាសយានដ្ឋាន ។

មាត្រា ២៣.- បទល្មើសតាមបញ្ញត្តិទាំងឡាយនៃច្បាប់កម្ពុជាផ្សេងទៀតដែលត្រូវបានប្រព្រឹត្តលើអាកាសយាន

បុគ្គលណាស្ថិតនៅលើអាកាសយានដែលបានធ្វើសកម្មភាពណាមួយ ឬ គេចវេះមិនធ្វើសកម្មភាពណាមួយ ហើយដែលសកម្មភាព ឬ ការគេចវេះទាំងនេះ ត្រូវបានច្បាប់កម្ពុជា ក្រៅពីច្បាប់នេះ បញ្ញត្តិថាជាបទល្មើស ត្រូវផ្តន្ទាទោសតាមបញ្ញត្តិច្បាប់សម្រាប់បទល្មើសដែលគេបានប្រព្រឹត្តនោះ ។

ផ្នែកទី ៣

សិទ្ធិអំណាចរបស់មេបញ្ជាការអាកាសយាន

មាត្រា ២៤.- វិធានការដើម្បីការពារសុវត្ថិភាពនៃលើអាកាសយាន

១-មាត្រានេះត្រូវអនុវត្ត ប្រសិនបើមេបញ្ជាការអាកាសយានមានមូលហេតុសមស្របនឹងជឿថាមានបុគ្គលម្នាក់បានប្រព្រឹត្ត កំពុងប្រព្រឹត្ត ឬ ហៀបនឹងប្រព្រឹត្តនៅលើអាកាសយាននូវ :

- ក-បទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់កម្ពុជា ឬ
- ខ-អំពើណាមួយដែលធ្វើឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ឬអាចនឹងធ្វើឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់ :

- ខ.១-សុវត្ថិភាពអាកាសយាន ឬ
- ខ.២-សុវត្ថិភាពរបស់មនុស្សនៅលើអាកាសយាន ឬ
- ខ.៣-សុវត្ថិភាពរបស់ទ្រព្យសម្បត្តិនៅលើអាកាសយាន ឬ
- ខ.៤-សណ្តាប់ធ្នាប់ និងវិន័យនៅលើអាកាសយាន ។

២-មេបញ្ជាការអាកាសយាន អាចចាត់វិធានការសមស្របណាមួយលើបុគ្គលដែលបានកំណត់ក្នុងកថាខណ្ឌទី ១ ដែលចាំបាច់ដើម្បី :



ក-ការពារសុវត្ថិភាពរបស់អាកាសយាន ឬ មនុស្ស ឬ ទ្រព្យសម្បត្តិនៅលើ
អាកាសយាន ឬ

ខ-រក្សាសណ្តាប់ធ្នាប់ និងវិន័យនៅលើអាកាសយាន ឬ

គ-អនុញ្ញាតឱ្យមេបញ្ជាការអាកាសយាន អាចប្រគល់ខ្លួនបុគ្គលនោះទៅឱ្យ
អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ឬ ដាក់បុគ្គលនោះចុះពីលើអាកាសយានយោងតាមផ្នែកនេះ ។

៣-មេបញ្ជាការអាកាសយាន ដែលបានផ្តល់សិទ្ធិឱ្យចាប់ខ្លួន ហាត់ខ្លួនបុគ្គលណា
ម្នាក់តាមបញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះអាច :

ក-តម្រូវ ឬ ផ្តល់សិទ្ធិដល់សមាជិកក្រុមអាកាសយាននិកដទៃទៀតឱ្យឃាត់ខ្លួន
បុគ្គលនោះ ឬ

ខ-ស្នើសុំ ឬ ផ្តល់សិទ្ធិ ដល់អ្នកដំណើរឱ្យឃាត់ខ្លួនបុគ្គលនោះ ។

៤-សមាជិកក្រុមអាកាសយាននិក ឬ អ្នកដំណើរ អាចចាត់វិធានការទប់ស្កាត់សមស្រប
ដោយគ្មានការអនុញ្ញាត ប្រសិនបើមានហេតុផលសមស្របនឹងជឿថា វិធានការនោះមាន
លក្ខណៈចាំបាច់ជាបន្ទាន់ដើម្បី :

ក-ការពារសុវត្ថិភាពអាកាសយាន ឬ

ខ-ការពារសុវត្ថិភាពរបស់មនុស្ស ឬទ្រព្យសម្បត្តិនៅលើអាកាសយាន ។

មាត្រា ២៥.- បុគ្គលដែលត្រូវបានឃាត់ខ្លួន

១-មាត្រានេះត្រូវអនុវត្ត ប្រសិនបើបុគ្គលណាម្នាក់ត្រូវបានឃាត់ខ្លួន យោងតាម
មាត្រា ២៤ ខាងលើនេះ ។

២-មេបញ្ជាការអាកាសយាន តាមការប្រញាប់ជាក់ស្តែង និងបើអាចធ្វើបានមុនពេល
អាកាសយានចុះចត ត្រូវតែជូនដំណឹងដល់អាជ្ញាធរនៃទឹកនៃខ្លួន ដែលអាកាសយាននឹងចុះចត
អំពីបុគ្គលដែលត្រូវបានឃាត់ខ្លួននៅលើអាកាសយាន និងមូលហេតុដែលនាំឱ្យមានការ
ឃាត់ខ្លួនបុគ្គលនោះ ។

៣-បុគ្គលដែលត្រូវបានឃាត់ខ្លួន អាចដាក់ឱ្យស្ថិតនៅក្រោមការឃាត់ខ្លួនបន្តបាននៅ
លើអាកាសយានដែលបានចុះចត តែនៅក្នុងស្ថានភាពដូចខាងក្រោម :

ក-បុគ្គលនោះត្រូវបានឃាត់ខ្លួន ដើម្បីមេបញ្ជាការអាកាសយានអាចប្រគល់



✍

បុគ្គលនោះឱ្យអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ឬ

ខ-អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៅទីកន្លែង ដែលអាកាសយានចុះចត របស់សេដ្ឋកិច្ច ទទួលយកបុគ្គលនោះចុះពីអាកាសយាន ឬ

គ-អាកាសយានធ្វើការចុះចតដោយបង្ខំ ហើយមេបញ្ជាការអាកាសយានមិន អាចប្រគល់បុគ្គលនោះ ឱ្យអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ឬ

ឃ-បុគ្គលនោះយល់ព្រមឱ្យតេជាក់ខ្លួន នៅលើអាកាសយានជាបន្តទៀត ដោយស្ថិតនៅក្រោមការឃាត់ខ្លួន ។

មាត្រា ២៦.- ការដាក់បុគ្គលណាម្នាក់ចុះពីអាកាសយាន

១-មាត្រានេះត្រូវអនុវត្ត ប្រសិនបើមេបញ្ជាការអាកាសយាន មានមូលហេតុសម ស្របនឹងជឿថា មានបុគ្គលម្នាក់ បានប្រព្រឹត្ត ឬ ហៀបនឹងប្រព្រឹត្តនៅលើអាកាសយាននូវ អំពើណាមួយដែលធ្វើឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ឬ អាចនឹងធ្វើឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់ :

ក-សុវត្ថិភាពអាកាសយាន ឬ

ខ-សុវត្ថិភាពរបស់មនុស្សនៅលើអាកាសយាន ឬ

គ-សុវត្ថិភាពរបស់ទ្រព្យសម្បត្តិនៅលើអាកាសយាន ឬ

ឃ-សណ្តាប់ធ្នាប់ និងវិន័យនៅលើអាកាសយាន ។

២-មេបញ្ជាការអាកាសយានអាចដាក់បុគ្គលនោះ ចុះនៅក្នុងដែនដីនៃរដ្ឋណាមួយ ដែលអាកាសយាននោះចុះចត ។

៣-មេបញ្ជាការអាកាសយាន ត្រូវរាយការណ៍ដល់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋដែល ខ្លួនបានដាក់បុគ្គលនោះចុះអំពីបុគ្គលដែលត្រូវបាន ឬ នឹងត្រូវដាក់ចុះ និងមូលហេតុនៃការ ដាក់ចុះនេះ ។

មាត្រា ២៧.- ជំនួយលើអាកាសយាន

១-មាត្រានេះត្រូវអនុវត្ត ប្រសិនបើមេបញ្ជាការអាកាសយានមានមូលហេតុសម ស្របនឹងជឿថា មានបុគ្គលណាម្នាក់ បានប្រព្រឹត្តនៅលើអាកាសយាននូវអំពើណាមួយ



✍

ដែលមេបញ្ជាការអាកាសយានយល់ថា ជាបទល្មើសធ្ងន់ធ្ងរមួយ ប្រឆាំងនឹងច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

២-មេបញ្ជាការអាកាសយាន អាចប្រគល់បុគ្គលនោះឱ្យអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋអនុសញ្ញានៅក្នុងពេលអាកាសយានចុះចត ។

៣-មេបញ្ជាការអាកាសយាន តាមការប្រញាប់ជាក់ស្តែង និងបើអាចធ្វើបានមុនពេលអាកាសយានចុះចត ត្រូវតែជូនដំណឹងដល់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋនោះ អំពីគោលបំណងរបស់ខ្លួនក្នុងការប្រគល់បុគ្គលនោះ និងមូលហេតុនៃការប្រគល់នេះ ។

៤-មេបញ្ជាការអាកាសយាន ត្រូវតែផ្តល់ឱ្យអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៅក្នុងរដ្ឋនោះ នូវភស្តុតាង និងព័ត៌មាននានា ដែលខ្លួនមានដោយស្របច្បាប់ ។

៥-ក្នុងមាត្រានេះ រដ្ឋអនុសញ្ញាមានន័យថា គឺជារដ្ឋមួយដែលជាភាគីនៃអនុសញ្ញាស្តីពីបទល្មើស និងសកម្មភាពដទៃទៀត ដែលត្រូវបានប្រព្រឹត្តលើអាកាសយានដែលធ្វើនៅទីក្រុងភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៦៣ ។

មាត្រា ២៨.- ការបិទទូលខុសត្រូវចំពោះការយាត់ខ្លួនស្របច្បាប់ ជំរកនី

១-មាត្រានេះត្រូវអនុវត្ត ប្រសិនបើបុគ្គលណាម្នាក់ នៅលើអាកាសយាន ត្រូវបានយាត់ខ្លួន ឃុំខ្លួន ឬ ដាក់ចុះពីអាកាសយាន ដែលត្រូវបានធ្វើឡើងស្របតាមដំណាក់កាលនេះ ។

២-គ្មានបុគ្គលណាអាចធ្វើបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឬប្រហុទណ្ឌទាក់ទងនឹងការយាត់ខ្លួនការឃុំខ្លួន ឬ ការដាក់ចុះពីអាកាសយាន ចំពោះ :

- ក-ម្ចាស់អាកាសយាន ឬ
- ខ-មេបញ្ជាការអាកាសយាន ឬ
- គ-សមាជិកដទៃទៀតនៃក្រុមអាកាសយាននិករបស់អាកាសយាន ឬ
- ឃ-អ្នកដំណើរដែលធ្វើដំណើរតាមអាកាសយាន ឬ
- ង-អ្នកដទៃទៀតដែលទទួលខុសត្រូវកំពោះការហោះហើរនៃអាកាសយាននោះ ។



✍

ជំពូកទី ៤

បទឧក្រិដ្ឋលើបុគ្គលដែលត្រូវបានការពារជាអន្តរជាតិ

ផ្នែកទី ១

ការបកស្រាយ

មាត្រា ២៩.- និយមន័យ

វាក្យស័ព្ទបច្ចេកទេសក្នុងច្បាប់នេះ មានន័យដូចខាងក្រោម :

បុគ្គលដែលត្រូវបានការពារជាអន្តរជាតិ មានន័យដូចខាងក្រោម :

ក-ប្រមុខរដ្ឋ ។

ខ-សមាជិកមួយរូបនៃស្ថាប័នមួយ ដែលអនុវត្តមុខងាររបស់ប្រមុខរដ្ឋស្របតាមរដ្ឋធម្មនុញ្ញរបស់រដ្ឋ ។

គ-ប្រមុខរដ្ឋាភិបាល ឬ រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេស នៅពេលណាដែលប្រមុខដឹកនាំរដ្ឋាភិបាល ឬ រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេស ស្ថិតនៅក្នុងរដ្ឋបរទេស ។

ឃ-សមាជិកនៃគ្រួសាររបស់ប្រមុខរដ្ឋាភិបាល ឬ រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសដែលអមដំណើរប្រមុខរដ្ឋាភិបាល ឬ រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសទៅកាន់រដ្ឋបរទេស ។

ង-តំណាង ឬ មន្ត្រីនៃរដ្ឋមួយ ប្រសិនបើនៅពេល និងនៅទីកន្លែងដែលបទល្មើសក្រោមជំពូកនេះ ត្រូវបានប្រព្រឹត្តប្រឆាំងនឹងបូរណភាពនៃសិទ្ធិបុគ្គល សេរីភាព សេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់តំណាង ឬ មន្ត្រីនោះ ដែលតំណាង ឬមន្ត្រីនោះ មានសិទ្ធិក្រោមច្បាប់អន្តរជាតិ ។

ច-សមាជិកគ្រួសាររបស់តំណាង ឬ មន្ត្រីដូចមានចែងក្នុងចំណុច ង ដែលជាផ្នែកមួយនៃផ្ទះសំបែងរបស់គាត់ ។

(Handwritten mark)



ផ្នែកទី ២

បទល្មើស

**មាត្រា ៣០.- ឃាតកម្មលើបុគ្គលដែលត្រូវបានការពារជាអន្តរជាតិ ឬ ការវាយប្រហារដទៃ
ទៀតលើបុគ្គលដែលត្រូវបានការពារជាអន្តរជាតិ**

១-បុគ្គលណាដែលបានសម្លាប់បុគ្គល ដែលត្រូវបានការពារជាអន្តរជាតិ ដោយ
ចេតនា ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ឬ អស់
មួយជីវិត ។

២-បុគ្គលដែលប្រព្រឹត្តអំពើហិង្សា ដោយចេតនាលើបុគ្គលដែលត្រូវបានការពារជា
អន្តរជាតិ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដូចខាងក្រោម :

ក-ទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១៥ (ដប់ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ប្រសិន
បើអំពើនោះបណ្តាលឱ្យមានមរណភាពដល់ជនរងគ្រោះ ដោយគ្មានចេតនាខឹងធ្វើឱ្យស្លាប់ ។

ខ-ទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៧ (ប្រាំពីរ) ឆ្នាំ ដល់ ១៥ (ដប់ប្រាំ) ឆ្នាំ ក្នុងករណី
ផ្សេងទៀត ។

**មាត្រា ៣១.- ការចាប់ព្រហ្មទណ្ឌ ការបង្ខំ ឬ ការបំពានបំពានលើសេរីភាពរបស់បុគ្គលដែលត្រូវ
បានការពារជាអន្តរជាតិ**

១-បុគ្គលដែលចាប់ព្រហ្មទណ្ឌ ឬ ដែលបានបង្ខំបុគ្គលដែលត្រូវបានការពារជាអន្តរ-
ជាតិដោយចេតនា ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ។

២-បុគ្គលដែលបំពានបំពានលើសេរីភាពរបស់បុគ្គល ដែលត្រូវបានការពារជាអន្តរ-
ជាតិដោយចេតនា ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ។

**មាត្រា ៣២.- ការវាយប្រហារលើអគារផ្លូវការ កន្លែងស្នាក់នៅឯកជន ឬ បណ្ណាល័យធ្វើ
ដំណើររបស់បុគ្គលដែលត្រូវបានការពារជាអន្តរជាតិ**

បុគ្គលណាដែលវាយប្រហារដោយចេតនាលើអគារផ្លូវការ កន្លែងស្នាក់នៅឯកជន
ឬ បណ្ណាល័យធ្វើដំណើរណាមួយរបស់បុគ្គលដែលត្រូវបានការពារជាអន្តរជាតិ ឬ អគារ



✍

ឬ អចលនទ្រព្យដទៃទៀតដែលនៅក្នុងនោះ ឬ នៅលើនោះបុគ្គលដែលត្រូវបានការពារជា
អន្តរជាតិមានវត្តមាន ដែលអាចនឹងធ្វើឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់រូបរាងកាយ ឬ សេរីភាពរបស់
បុគ្គលដែលត្រូវបានការពារជាអន្តរជាតិ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំដល់
១០ (ដប់) ឆ្នាំ ។

មាត្រា ៣៣._ ការគំរាមកំហែងប្រព្រឹត្តបទល្មើសលើបុគ្គលដែលត្រូវបានការពារជាអន្តរជាតិ

បុគ្គលដែលគំរាមកំហែងថានឹងប្រព្រឹត្តបទល្មើសក្រោមជំពូកនេះ ត្រូវផ្តន្ទាទោស
ដាក់ពន្ធនាគារពី ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ។

ជំពូកទី ៥

ការចាប់ចំណាប់ខ្មាំង

មាត្រា ៣៤._ ការចាប់ចំណាប់ខ្មាំង

១- ការចាប់ចំណាប់ខ្មាំងត្រូវបានធ្វើឡើងដោយអំពើចាប់ ឬ ឃុំឃាំងបុគ្គលណាម្នាក់
ដោយគំរាមសម្លាប់ បង្ខំឱ្យរលូស ឬ បន្តការឃុំឃាំង ក្នុងគោលបំណងបង្ខំឱ្យស្ថាប័ននីតិបញ្ញត្តិ
នីតិប្រតិបត្តិ ឬ ស្ថាប័នតុលាការនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ នៅក្នុងរដ្ឋបរទេស ឬ
ស្ថាប័នអន្តររដ្ឋាភិបាលអន្តរជាតិ ឬ បុគ្គល ឬ ក្រុមបុគ្គលដទៃទៀតឱ្យធ្វើ ឬ មិនធ្វើសកម្ម-
ភាពណាមួយជាលក្ខខណ្ឌចំហ ឬ មិនចំហ សម្រាប់ការដោះលែងចំណាប់ខ្មាំង ជាអំពើចាប់
ចំណាប់ខ្មាំង ។

២- អំពើចាប់ចំណាប់ខ្មាំងត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០ (វិស្វ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០
(សាមសិប) ឆ្នាំ ឬ អស់មួយជីវិត ។



ជំពូកទី ៦

**ការការពារជម្ងឺបង្កឡើងដោយសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ
និងការបង្ក្រាបលើអំពើឃោរឃៅបង្កឡើងដោយ**

ផ្នែកទី ១

សេចក្តីផ្តើម

មាត្រា ៣៥.- និយមន័យ

វាក្យស័ព្ទក្នុងជំពូកនេះ :

១-ការដឹកជញ្ជូននុយក្លេអ៊ែរជាអន្តរជាតិ មានន័យថា ជាការបញ្ជូនសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ :

ក-តាមគ្រប់មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន ដោយមានគោលបំណងនាំយកទៅហួសពីដែនដីនៃរដ្ឋដែលជាកន្លែងចាប់ផ្តើមការបញ្ជូន និង

ខ-ដោយចាប់ផ្តើមពីការចេញដំណើរពីបរិវេណរបស់អ្នកបញ្ជូនទំនិញនៅក្នុងរដ្ឋនោះ និងដែលបញ្ចប់ដោយការមកដល់កន្លែងមួយនៅក្នុងរដ្ឋដែលជាគោលដៅចុងក្រោយនៃការបញ្ជូន ។

២-គ្រឿងនុយក្លេអ៊ែរ សំដៅលើ :

ក-គ្រឿងផ្ទុះនុយក្លេអ៊ែរ និង

ខ-គ្រឿងសម្រាប់សាយភាយវិទ្យុសកម្ម ឬ គ្រឿងដែលបញ្ចេញចរន្តភាគវិទ្យុសកម្ម ដែលដោយសារសមាសធាតុវិទ្យុសកម្មរបស់វា អាចបណ្តាលឱ្យមានមរណភាព រឬសរុបកាយធ្ងន់ធ្ងរ ឬ មហន្តរាយចំពោះទ្រព្យសម្បត្តិ ឬ ចំពោះបរិស្ថាន ។

៣-បរិក្ខារនុយក្លេអ៊ែរ សំដៅលើ :

ក-ម៉ាស៊ីនប្រតិកម្មនុយក្លេអ៊ែរ រួមមានម៉ាស៊ីនប្រតិកម្មនុយក្លេអ៊ែរ ដែលត្រូវបានដំឡើងនៅក្នុងនាវា យានជំនិះ អាកាសយាន ឬ វត្ថុក្នុងលំហអាកាស សម្រាប់ប្រើជា

ប្រភពថាមពល ដើម្បីគោលបំណងជម្រុញទៅមុខ ឬ ដើម្បីគោលបំណងដទៃទៀត និង

ខ-រោងចក្រឬយានប្រើប្រាស់ក្នុងផលិតកម្ម រក្សាទុក កែច្នៃ ឬ ដឹកជញ្ជូនសារ-



(Handwritten mark)

ធាតុវិទ្យុសកម្ម ។

៤-សារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ គឺជាសារធាតុណាមួយដូចខាងក្រោម :

ក-ភ្នុយតូនីញ៉ូម លើកលែងតែភ្នុយតូនីញ៉ូម ដែលមានកំហាប់អ៊ីសូតូបលើស ពី ៨០% នៅក្នុងភ្នុយតូនីញ៉ូម ២៣៨ ។

ខ-អ៊ុយរ៉ានីញ៉ូម ២៣៣ ។

គ-អ៊ុយរ៉ានីញ៉ូម ដែលត្រូវបង្កើនកម្រិតនៅក្នុងអ៊ីសូតូប ២៣៥ ឬ ២៣៣ ដែល ជាអ៊ុយរ៉ានីញ៉ូមដែលត្រូវបង្កើនកម្រិតនៅក្នុងអ៊ីសូតូប ២៣៥ ឬ ២៣៣ មានន័យថាជាអ៊ុយ រ៉ានីញ៉ូមដែលមានអ៊ីសូតូប ២៣៥ ឬ ២៣៣ ឬ ទាំងពីរ នៅក្នុងបរិមាណមួយដែលនាំឱ្យ អនុបាតនៃបរិមាណផលចូលរបស់អ៊ីសូតូបទាំងនោះ មានដល់អ៊ីសូតូប ២៣៨ គឺលើសពី អនុបាតនៃអ៊ីសូតូប ២៣៥ ដល់ អ៊ីសូតូប ២៣៨ ដែលកើតឡើងនៅក្នុងធម្មជាតិ ។

ឃ-អ៊ុយរ៉ានីញ៉ូមដែលមាននៅក្នុងល្បាយនៃអ៊ីសូតូប ដែលកើតឡើងនៅក្នុង ធម្មជាតិក្រៅពីទម្រង់ជាប័រ ឬ កាកសំណល់ប័រ ។

ង-សារធាតុណាមួយដែលមានសារធាតុ ដូចបានរៀបរាប់នៅក្នុងកថាខណ្ឌទី ៤ នេះ ពីចំណុច ក ដល់ចំណុច ឃ ។

៥-សារធាតុវិទ្យុសកម្ម គឺជា :

ក-សារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ និង

ខ-សារធាតុវិទ្យុសកម្មផ្សេងទៀត ដែលមានចំណុះភាគវិទ្យុសកម្មដែល :

ខ្លះ- ឆ្លងកាត់ការបំបែកជាដុំភ្លុចៗដោយឯកឯង ដែលជាដំណើរការ មួយដែលត្រូវបានអមជាមួយ ដោយការបញ្ចេញការស៊ីអ៊ីយ៉ូនមួយប្រភេទ ឬ គ្រឿងប្រភេទ ដូចជាចំណុះភាគអាល់ហ្វា បេតា ឬ ណឺត្រុង និងការស៊ីហ្គាម៉ា និង

ខ្លះ- អាចដោយសារសមាសធាតុវិទ្យុសកម្ម ឬ បរមាណូរបស់វា រលាយ ឱ្យមានការស្លាប់ រឬស្លូបរាងកាយធ្ងន់ធ្ងរ ឬ ការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរ ចំពោះទ្រព្យសម្បត្តិ ឬ

ចំណុះប្រសិនបើ ។



✍

មាត្រា ៣៦.- ការអនុវត្តផ្នែកទី ២ និងផ្នែកទី ៣ នៃជំពូកនេះ

ផ្នែកទី ២ និងផ្នែកទី ៣ នៃជំពូកនេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ ដែលប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលបំណងសន្តិភាព :

- ក-ក្នុងរយៈពេលដឹកជញ្ជូនសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរជាអន្តរជាតិ និង
- ខ-ក្នុងរយៈពេលប្រើប្រាស់ រក្សាទុកក្នុងឃ្នាំង និងដឹកជញ្ជូនក្នុងស្រុក ។

ផ្នែកទី ២

ការការពារជារូបវន្តដែលចាំបាច់សម្រាប់សារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ

មាត្រា ៣៧.- ការកំណត់ប្រភេទសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ

សារធាតុនុយក្លេអ៊ែរនៅក្នុងជំពូកនេះ ត្រូវបែងចែកជាប្រភេទតាមតារាងដូចមាននៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ ២ នៃច្បាប់នេះ ។

មាត្រា ៣៨.- កម្រិតនៃការការពារជារូបវន្តដែលត្រូវអនុវត្តនៅក្នុងការដឹកជញ្ជូនសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរជាអន្តរជាតិ

១-កម្រិតនៃការការពារជារូបវន្តលើសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ ក្នុងអំឡុងពេលរក្សាទុកក្នុងឃ្នាំងដែលអាចកើតឡើងដោយចៃដន្យ ចំពោះការដឹកជញ្ជូនសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរជាអន្តរជាតិនោះ រួមមានវិធានការដូចខាងក្រោម :

- ក-ចំពោះសារធាតុប្រភេទទី ៣ : ការរក្សាទុកក្នុងឃ្នាំងនៅក្នុងតំបន់មួយដែលការចេញចូលនៅតំបន់នោះ ត្រូវបានត្រួតពិនិត្យ ។
- ខ-ចំពោះសារធាតុប្រភេទទី ២ : ការរក្សាទុកក្នុងឃ្នាំងនៅក្នុង
 - ខ.១-តំបន់មួយ :

ខ.១.១- ដែលស្ថិតនៅក្រោមការពិនិត្យតាមដានជាប្រចាំដោយ

ឆ្នាំ ឬដោយឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិក និង

ខ.១.២- ដែលហ៊ុមព័ទ្ធដោយរបាំងការពារជារូបវន្ត និង

ខ.១.៣- ដោយមានចំនួនច្រកចូលត្រូវបានកម្រិតនៅក្រោម



✍

ការត្រួតពិនិត្យយ៉ាងសមស្រប ឬ

ខ.២-តំបន់មួយដែលមានការការពារជារូបវន្តកម្រិតស្មើគ្នា :

គ-ចំពោះសារធាតុប្រភេទទី ១ : ការរក្សាទុកក្នុងឃ្នាំងនៅក្នុងតំបន់ដែលត្រូវបានការពារ គឺដូចមានចែងក្នុងប្រភេទទី ២ ខាងលើ :

គ.១-ដែលការចេញចូលក្នុងតំបន់នោះ ត្រូវបានកំណត់ចំពោះតែបុគ្គលណា ដែលមានការសម្រេចអំពីការជឿទុកចិត្ត និង

គ.២-ដែលស្ថិតនៅក្រោមការពិនិត្យតាមដានដោយឆ្នាំ ដែលមានការទាក់ទងព័ត៌មានជិតស្និទ្ធជាមួយកងកម្លាំងឆ្លើយតបសមស្រប ។

២-អង្គភាពទទួលខុសត្រូវចំពោះការរក្សាទុកក្នុងឃ្នាំងនូវសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរក៏ត្រូវតែចាត់វិធានការជាពិសេស ដើម្បីរក្សាឱ្យឃើញ និងទប់ស្កាត់ការវាយប្រហារការចេញចូលដោយគ្មានការអនុញ្ញាត ឬការយកសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរចេញដោយគ្មានការអនុញ្ញាត ។

៣-កម្រិតនៃការការពារជារូបវន្ត សម្រាប់សារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ ក្នុងអំឡុងពេលដឹកជញ្ជូនជាអន្តរជាតិនោះ រួមមានវិធានការដូចខាងក្រោម :

ក-ចំពោះសារធាតុប្រភេទទី ២ និងទី ៣ ការដឹកជញ្ជូនត្រូវធ្វើឡើងនៅក្រោមការប្រុងប្រយ័ត្នជាពិសេស រួមមាន :

ក.១-ការរៀបចំជាមុនជាមួយអ្នកធ្វើ អ្នកទទួល និងអ្នកដឹកជញ្ជូន និង

ក.២-ការព្រមព្រៀងជាមុន រវាងរូបវន្តបុគ្គល ឬ នីតិបុគ្គលអាស្រ័យតាមយុត្តាធិការ និងបទប្បញ្ញត្តិរបស់រដ្ឋដែលធ្វើការនាំចេញ នាំចូល ដោយបញ្ជាក់អំពីពេលវេលា ទីកន្លែង និងនីតិវិធីនៃការផ្ទេរការទទួលខុសត្រូវក្នុងការដឹកជញ្ជូន ។

ខ-ចំពោះសារធាតុប្រភេទទី ១ ការដឹកជញ្ជូនត្រូវធ្វើឡើង :

ខ.១-នៅក្រោមការប្រុងប្រយ័ត្នជាពិសេស ដូចកំណត់ខាងលើសម្រាប់ការដឹកជញ្ជូនសារធាតុប្រភេទទី ២ និងទី ៣ និង

ខ.២-នៅក្រោមការពិនិត្យតាមដានជាប្រចាំ ដោយការអមការពារនិង

ខ.៣-នៅក្រោមស្ថានភាពដែលធានាថា មានការទាក់ទងព័ត៌មានជិត

ស្និទ្ធជាមួយកងកម្លាំងឆ្លើយតបសមស្រប ។

គ-ចំពោះសារធាតុអ៊ុយរ៉ានីញ៉ូមធម្មជាតិ (ក្រៅពីទម្រង់ជានិមិត្ត ឬ កាកសំណល់



រ៉) នោះការការពារលើការដឹកជញ្ជូនអុយរ៉ានីញ៉ូមនូវបរិមាណលើសពី ៥០០ (ប្រាំរយ) គីឡូក្រាម ត្រូវជូនព័ត៌មានជាមុនអំពីការបញ្ជូនទំនិញដោយបញ្ជាក់អំពី :

- គ.១-វិធីដឹកជញ្ជូន និង
- គ.២-ពេលវេលាគ្រោងនឹងមកដល់ និង
- គ.៣-សេចក្តីបញ្ជាក់អំពីការទទួលទំនិញ ។

ផ្នែកទី ៣

បទល្មើសពាក់ព័ន្ធនឹងការការពារជារួមបន្តនូវសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ

មាត្រា ៣៩.- កិច្ចការពារជារួមបន្តនូវសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ ក្នុងអំឡុងពេលដឹកជញ្ជូននុយក្លេអ៊ែរជារួមនូវសារធាតុ

បុគ្គលដែលបានប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងបញ្ញត្តិនៃមាត្រា ៣៨ ខាងលើនេះ ដែលទាក់ទងដល់ការដឹកជញ្ជូនសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ នាំចូល នាំចេញសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរមកក្នុង ឬ ពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ។

មាត្រា ៤០.- ការទទួល ការកាន់កាប់ ការប្រើប្រាស់ ការផ្ទេរ ជារួមនូវសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ

បុគ្គលណាទទួល កាន់កាប់ ប្រើប្រាស់ ផ្ទេរ ផ្លាស់ប្តូរ បោះចោល ឬ ធ្វើឱ្យរាយប៉ាយនូវសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរដោយចេតនា ដែលបណ្តាលឱ្យ ឬ អាចបណ្តាលឱ្យមានមរណភាព រឬសង្ខត់ធ្ងន់ដល់បុគ្គលណាផ្សេងទៀត ឬខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរ ដល់ទ្រព្យសម្បត្តិ ឬ បរិស្ថាន ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ឬ អស់មួយជីវិត ។

មាត្រា ៤១.- ចោរកម្មសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ

១-បុគ្គលណាចោរសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ។

២-ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ក្នុងករណីណាមួយដូចខាងក្រោម :



✍

ក-ការលួចប្រព្រឹត្តឡើងក្នុងពេល ឬ បន្ទាប់ពីការប្រើហិង្សា ។

ខ-ការលួចប្រព្រឹត្តឡើងដោយផ្ទាល់ដោយមនុស្សច្រើននាក់ ឬ ដោយមានការទម្លុះទម្លាយ ។

មាត្រា ៤២.- ការបន្ថយកសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ

បុគ្គលណាដែលទទួលបានសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ ដោយបន្ថយក ឆបោក ឬ ប្រើឧបាយកលទុច្ចរិតផ្សេងទៀត ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ។

មាត្រា ៤៣.- ការកំហែងយកសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ

១-ការកំហែងយកមានន័យថា គឺជាអំពើដែលប្រព្រឹត្តដោយប្រើហិង្សា គំរាមកំហែង ថានឹងប្រើហិង្សា ឬ បង្ខិតបង្ខំ ឬ បំភិតបំភ័យតាមគ្រប់រូបភាព ដើម្បីទទួលបាននូវសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ ។

២-ការកំហែងយក ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ។

មាត្រា ៤៤.- ការគំរាមកំហែងប្រើប្រាស់សារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ

១-បុគ្គលណា គំរាមកំហែងថានឹងប្រើប្រាស់សារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ ដោយចេតនា ដើម្បីសម្លាប់ ឬ បង្កឱ្យមានរបួសដល់បុគ្គលណាផ្សេងទៀត ឬ បង្កឱ្យមានមហន្តរាយធ្ងន់ធ្ងរដល់ទ្រព្យសម្បត្តិ ឬ បរិស្ថាន ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ។

២-ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ឬ រស់មួយជីវិត ចំពោះបុគ្គលណាដែលគំរាមថានឹងប្រព្រឹត្តបទល្មើសដូចមានបញ្ញត្តិនៅក្នុងមាត្រា ៤១ (ចោរកម្មសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ) ខាងលើនេះ ដោយមានគោលបំណងបង្ខំឱ្យ :

ក-ស្ថាប័ននីតិបញ្ញត្តិ ស្ថាប័ននីតិប្រតិបត្តិ ឬ ស្ថាប័នតុលាការនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ

ខ-អង្គការអន្តររដ្ឋាភិបាលអន្តរជាតិ ឬ

គ-បុគ្គលណាម្នាក់ ឬក្រុមមនុស្សណាមួយឱ្យធ្វើ ឬ មិនធ្វើនូវសកម្មភាពណា



✳

ផ្នែកទី ៤

ការគ្រប់គ្រងអាវុធនុយក្លេអ៊ែរ គីមី និងជីវសាស្ត្រ

មាត្រា ៤៥._ ការផលិត ប្រើប្រាស់ ជំរក ទុច្ចរិត ធាតុរដាបនុយក្លេអ៊ែរ គីមី និង ជីវសាស្ត្រ

១- បុគ្គលណា ផលិត ទិញ លក់ កាន់កាប់ អភិវឌ្ឍ ដឹកជញ្ជូន ផ្ទេរ ឬ ប្រើដោយចេតនា នូវអាវុធនុយក្លេអ៊ែរ អាវុធគីមី ឬ អាវុធដីវសាស្ត្រ ឬ មធ្យោបាយបញ្ជូនអាវុធទាំងនេះ ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ឬ អស់មួយជីវិត ។

២- មធ្យោបាយបញ្ជូនអាវុធដែលមានបញ្ញត្តក្នុងកថាខណ្ឌទី ១ ខាងលើនេះ សំដៅ ដល់កាំជ្រួចមីស៊ីល គ្រាប់ធ្លោង និងប្រព័ន្ធមិនមានមនុស្សដទៃទៀត ដែលអាចបញ្ជូនអាវុធនុយក្លេអ៊ែរ អាវុធគីមី ឬ អាវុធដីវសាស្ត្រ ទៅដល់គោលដៅមួយ និងត្រូវបានធ្វើឡើងជា ពិសេសដើម្បីការប្រើប្រាស់នោះ ។

ផ្នែកទី ៥

ការបង្ក្រាបអំពើតេររកម្មនុយក្លេអ៊ែរ

មាត្រា ៤៦._ ការកាន់កាប់ ជំរក ទុច្ចរិត ធាតុរដាបនុយក្លេអ៊ែរ

បុគ្គលណា កាន់កាប់នូវសារធាតុវិទ្យុសកម្ម ឬ ផលិត ឬ កាន់កាប់គ្រឿងនុយក្លេអ៊ែរ ដោយចេតនាក្នុងគោលបំណងធ្វើឱ្យមានមរណភាព ឬ រហូស្សបកាយធ្ងន់ធ្ងរ ឬ មហន្តរាយ ដល់ទ្រព្យសម្បត្តិ ឬ បរិស្ថាន ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ឬ អស់មួយជីវិត ។

មាត្រា ៤៧._ អំពើរំលោភយល់ព្រមពាក់ព័ន្ធនឹងសារធាតុវិទ្យុសកម្ម គ្រឿងនុយក្លេអ៊ែរ ឬ ការ ទុច្ចរិតនុយក្លេអ៊ែរ

ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ឬ អស់មួយ

ជីវិត ចំពោះបុគ្គលណាដែល :

ក- ដោយចេតនាប្រើសារធាតុវិទ្យុសកម្ម ឬ គ្រឿងនុយក្លេអ៊ែរតាមគ្រប់វិធី ឬ



✱

រឿយ ឬ ធ្វើឱ្យខូចខាតបរិក្ខារនុយក្លេអ៊ែរ ក្នុងលក្ខណៈមួយដែលបញ្ចេញ ឬ បណ្តាលឱ្យមាន ហានិភ័យនៃការបញ្ចេញសារធាតុវិទ្យុសកម្ម នឹង

ខ-មានគោលបំណងធ្វើឱ្យមានអវណិភាព ឬ រច្ចស្លូបកាយធ្ងន់ធ្ងរ ឬ មហន្តរាយដល់ទ្រព្យសម្បត្តិ ឬ បរិស្ថាន ឬ

គ-មានគោលបំណងបង្ខំ :

គ.១ -ស្ថាប័ននីតិបុព្វត្តិ ស្ថាប័ននីតិប្រតិបត្តិ ស្ថាប័នតុលាការ នៅក្នុង ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ នៅក្នុងរដ្ឋបរទេស ឬ

គ.២ -អង្គការអន្តររដ្ឋាភិបាលអន្តរជាតិ ឬ

គ.៣ -បុគ្គលណាម្នាក់ ឬ ក្រុមមនុស្សណាមួយឱ្យធ្វើ ឬ មិនធ្វើនូវសកម្មភាពណាមួយ ។

មាត្រា ៤៨.- ការគំរាមកំហែងនិងការទាមទារ

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី១០(ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០(ម្ភៃ)ឆ្នាំ ចំពោះបុគ្គលណាដែល :

ក-គំរាមកំហែងថានឹងប្រព្រឹត្តបទល្មើសដូចមានបញ្ញត្តក្នុងមាត្រា ៤៧ ខាងលើនេះ ក្នុងស្ថានភាពដែលបង្ហាញថាការគំរាមកំហែងនោះអាចឱ្យជឿបាន ឬ

ខ-ទាមទារសារធាតុវិទ្យុសកម្ម ឬ គ្រឿងនុយក្លេអ៊ែរ ឬ បរិក្ខារនុយក្លេអ៊ែរ តាមរយៈការគំរាមកំហែង ក្នុងស្ថានភាពដែលបង្ហាញថាការគំរាមកំហែងនោះ អាចឱ្យជឿបាន ឬ ដោយរឿយហឹងៗ ។

ជំពូកទី ៧

កំណើប្រឆាំងនឹងសុវត្ថិភាពនានាចរណ៍ផ្លូវសមុទ្រ

ផ្នែកទី ១

ការអនុវត្ត

មាត្រា ៤៩.- ការបិទអនុវត្តជំពូកនេះ

ជំពូកនេះមិនអនុវត្តចំពោះ :



✍

ក-នាវាចម្បាំង ឬ

ខ-នាវាដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់រដ្ឋណាមួយ ឬ ដែលត្រូវបានប្រតិបត្តិ ដោយរដ្ឋណាមួយ ឬ ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ ដែលត្រូវបានប្រតិបត្តិដោយព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នៅពេលដែលនាវានោះត្រូវបានជ្រើសរើសជាជំនួយ ឬ សម្រាប់គោលដៅគយ ឬ នគរបាល ឬ

គ-នាវាដែលត្រូវបានយកចេញពីការធ្វើនាវាចរណ៍ ឬ ត្រូវបានលើកឡើង ដើម្បីជួសជុល ឬ ឈប់ប្រើការ ។

ផ្នែកទី ២

បទល្មើស

មាត្រា ៥០.- ការរឹបអូស ឬ ការត្រួតត្រាលើនាវា

បុគ្គលណាមួយរឹបអូស ឬ ធ្វើការត្រួតត្រាដោយខុសច្បាប់ ឬដោយប្រើហិង្សា ឬ គំរាម កំហែង ឬ ដោយការបំភិតបំភ័យតាមគ្រប់រូបភាព ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១៥ (ដប់ប្រាំ) ឆ្នាំដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ។

មាត្រា ៥១.- ការប្រព្រឹត្តអំពើហិង្សាប្រឆាំងនឹងមនុស្សលើនាវា

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ចំពោះបុគ្គលណា ដោយចេតនា ប្រព្រឹត្តអំពើហិង្សាលើមនុស្សលើនាវា ប្រសិនបើអំពើនោះអាចបណ្តាល ឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាពនៃការធ្វើនាវាចរណ៍នៃនាវានោះ ។

មាត្រា ៥២.- ការបំផ្លាញ ឬការធ្វើឱ្យខូចខាតនាវា

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ចំពោះបុគ្គលណា ដែល ដោយចេតនាបំផ្លាញ ឬ ធ្វើឱ្យខូចខាត ឬ ទំនិញលើនាវា ប្រសិនបើការខូចខាតនោះ អាចបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាពនៃការធ្វើនាវាចរណ៍របស់នាវានោះ ។



មាត្រា ៥៣.- ការដាក់ខ្ទបករណ៍ ឬ សារធាតុលើនាវា

បុគ្គលណា ដោយចេតនាដាក់ ឬ បង្កឱ្យ មានការដាក់នូវឧបករណ៍ ឬ សារធាតុដែល អាចបំផ្លិចបំផ្លាញ ឬ ធ្វើឱ្យខូចខាតដល់នាវា ឬ ទំនិញលើនាវា ហើយដែលធ្វើឱ្យមានគ្រោះ ថ្នាក់ ឬ អាចបង្កឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាពនៃការធ្វើនាវាចរណ៍របស់នាវា ត្រូវផ្ដន្ទា ទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១៥ (ដប់ប្រាំ) ឆ្នាំ ។

មាត្រា ៥៤.- ការកម្ទេច ឬ ការធ្វើឱ្យខូចខាតដល់ប្រព័ន្ធឧបករណ៍តម្រង់ទិសនាវាចរណ៍

បុគ្គលណាកម្ទេច ឬ ធ្វើឱ្យខូចខាតដល់ប្រព័ន្ធឧបករណ៍តម្រង់ទិសនាវាចរណ៍ ឬ បង្កាក់ដល់ប្រតិបត្តិការនៃប្រព័ន្ធឧបករណ៍តម្រង់ទិសនាវាចរណ៍ ដោយចេតនា ត្រូវផ្ដន្ទា ទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ប្រសិនបើអំពើនោះ អាចបណ្ដាល ឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាពនៃការធ្វើនាវាចរណ៍របស់នាវានោះ ។

មាត្រា ៥៥.- ការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិត ដែលបណ្ដាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាពនៃការធ្វើ នាវាចរណ៍នៃនាវា

បុគ្គលណាដែលផ្តល់ដោយចេតនា នូវព័ត៌មានដែលខ្លួនដឹងថាមិនពិត ហើយព័ត៌- មាននេះធ្វើឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាពនៃការធ្វើនាវាចរណ៍របស់នាវា ត្រូវផ្ដន្ទាទោស ដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ។

មាត្រា ៥៦.- អំពើបទស្រុកស្រាមដែលទាក់ទងនឹងបទល្មើសក្នុងជំពូកនេះ

បុគ្គលណាសម្លាប់បុគ្គលណាផ្សេងទៀតដោយចេតនា ហើយអំពើនេះមានទំនាក់ ទំនងទៅនឹងបទល្មើសដែលបានបញ្ញត្តនៅក្នុងមាត្រា ៥០ ដល់មាត្រា ៥៥ នៃច្បាប់នេះ ត្រូវ ផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ឬ អស់មួយជីវិត ។

មាត្រា ៥៧.- អំពើបទប្លុកប្លូសដែលទាក់ទងនឹងបទល្មើសក្នុងជំពូកនេះ

បុគ្គលណាដែលបង្កឱ្យមានរបួសដល់បុគ្គលណាផ្សេងទៀតដោយចេតនា ហើយអំពើ នេះមានទំនាក់ទំនងទៅនឹងបទល្មើស ដូចមានបញ្ញត្តនៅក្នុងមាត្រា ៥០ ដល់ មាត្រា ៥៥ នៃច្បាប់នេះ ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១៥ (ដប់ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ២៥ (ម្ភៃប្រាំ) ឆ្នាំ ។



✍

**មាត្រា ៥៨.- ការគំរាមកំហែងដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់នាវាចរណ៍ប្រកបដោយ សុវត្ថិភាព
របស់នាវា**

ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ឬ អស់
មួយជីវិត ចំពោះបុគ្គលណាដែល :

ក-គំរាមកំហែងថានឹងប្រព្រឹត្តអំពើណាមួយ ដែលជាបទល្មើសដូចមានបញ្ញត្ត
ក្នុងមាត្រា ៥១ មាត្រា ៥២ ឬមាត្រា ៥៤ នៃច្បាប់នេះ ហើយ

ខ-ការគំរាមកំហែងនោះ អាចនឹងបណ្ដាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាព
នៃនាវាចរណ៍របស់នាវា ហើយនិង

គ-ការគំរាមកំហែងនោះមានគោលបំណងបង្ខិតបង្ខំ :

គ.១-ស្ថាប័ននីតិបញ្ញត្តិ ស្ថាប័ននីតិប្រតិបត្តិ ឬ ស្ថាប័នតុលាការនៅ
ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ នៅក្នុងរដ្ឋបរទេសណាមួយ ឬ

គ.២-អង្គការអន្តររដ្ឋាភិបាលអន្តរជាតិ ឬ

គ.៣-បុគ្គលណាម្នាក់ ឬ ក្រុមមនុស្សណាមួយឱ្យធ្វើ ឬមិនធ្វើសកម្ម-
ភាពណាមួយ ។

ផ្នែកទី ៣

សិទ្ធិអំណាចរបស់មេបញ្ជាការនាវា

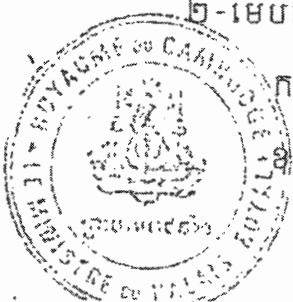
**មាត្រា ៥៩.- សិទ្ធិអំណាចក្នុងការប្រគល់ ជំរាញ់ នូវបុគ្គលណាមួយឱ្យឆ្លៀតទៅអាជ្ញាធរមាន
សមត្ថកិច្ច**

១-មាត្រានេះត្រូវអនុវត្ត ប្រសិនបើមេបញ្ជាការនាវាមានមូលហេតុសមស្របនឹងជឿ
ថា បុគ្គលណាម្នាក់ បានប្រព្រឹត្ត ឬ កំពុងប្រព្រឹត្ត ឬ ហៀបនឹងប្រព្រឹត្តបទល្មើសដូចមាន
បញ្ញត្តនៅក្នុងផ្នែកទី ២ ជំពូកទី ៧ នៃច្បាប់នេះ ។

២-មេបញ្ជាការនាវាអាចចាប់ខ្លួន ឃាត់ខ្លួនបុគ្គលនោះ ហើយប្រគល់ឱ្យទៅ :

ក-អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋអនុសញ្ញាឬ

ខ-អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចដទៃទៀត ។



៣-មេបញ្ជាការនាវាដែលមានបំណងប្រគល់ខ្លួនបុគ្គលណាម្នាក់ តាមបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌទី ២ ខាងលើ ត្រូវជូនដំណឹងដល់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋអនុសញ្ញានោះ :

- ក-អំពីបំណងប្រគល់ខ្លួនបុគ្គលនោះដល់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច និង
- ខ-អំពីមូលហេតុនៃបំណងប្រគល់ខ្លួនបុគ្គលនោះ ។

៤-មេបញ្ជាការនាវាត្រូវជូនដំណឹងតាមបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌទី ៣ ខាងលើ :

- ក-នៅមុនពេលដែលនាវាបានចូលទៅដល់ដែនសមុទ្ររបស់រដ្ឋអនុសញ្ញាប្រសិនបើអាចធ្វើទៅបាន ឬ
- ខ-ឱ្យ បានឆាប់ជាបន្ទាន់ សមស្របតាមស្ថានភាពជាក់ស្តែង នៅក្នុងករណីដទៃទៀត ។

៥-នៅពេលដែលមេបញ្ជាការនាវា ប្រគល់ខ្លួនបុគ្គលណាម្នាក់ តាមបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌទី ២ ខាងលើ មេបញ្ជាការនាវានោះ ត្រូវផ្តល់ឱ្យអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋអនុសញ្ញានូវរាល់ភស្តុតាងទាំងអស់ដែលខ្លួនមាន ហើយដែលទាក់ទងទៅនឹងបទល្មើសដោយសន្មត ។

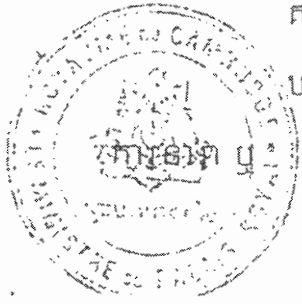
៦-ក្នុងមាត្រានេះ រដ្ឋអនុសញ្ញា មានន័យថាគឺជារដ្ឋដែលជាភាគីនៃអនុសញ្ញាសម្រាប់ការបង្ក្រាបសកម្មភាពខុសច្បាប់ប្រឆាំងនឹងសុវត្ថិភាពនៃនាវាចរណ៍ផ្លូវសមុទ្រ ដែលធ្វើនៅទីក្រុងហ្សឺនាថ្ងៃទី ១០ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៨៨ ។

មាត្រា ៦០.- តុំមានទោសបញ្ញត្តិសម្រាប់ការងារតំបន់ស្របច្បាប់

១-មាត្រានេះត្រូវអនុវត្ត ប្រសិនបើជនណាម្នាក់លើនាវាត្រូវបានចាប់ ឬ ឃុំខ្លួន ឬ ត្រូវបានបញ្ជូនខ្លួនឱ្យអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ស្របតាមជំពូកនេះ ។

២-គ្មានជនណាម្នាក់អាចដាក់បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឬ បណ្តឹងព្រហ្មទណ្ឌ ចំពោះការឃុំខ្លួន ឬ ការបញ្ជូនខ្លួនប្រឆាំងនឹង :

- ក-ម្ចាស់នាវា ឬ ប្រតិបត្តិករនាវា ឬ
- ខ-មេបញ្ជាការនាវា ឬ
- គ-សមាជិកក្រុមនាវិកដទៃណាទៀតដែលទទួលបញ្ញត្តិមេបញ្ជាការនាវា ឬ
- ឃ-អ្នកដំណើរដែលធ្វើដំណើរតាមនាវាណាមួយដែលទទួលបញ្ញត្តិមេបញ្ជាការនាវា ឬ



ង-ជនដទៃណាទៀតដែលទទួលខុសត្រូវលើដំណើរនាវានោះ ។

ជំពូកទី ៨

បទល្មើសប្រឆាំងនឹងសុវត្ថិភាពនៃទីតាំងអចល័ត ដែលស្ថិតនៅលើខ្ពង់រាបធាតុសមុទ្រ

ផ្នែកទី ១

ការបកស្រាយ

មាត្រា ៦១.- និយមន័យ

ទីតាំងអចល័ត មានន័យថាជាកោះសិប្បនិម្មិត ឬ មូលដ្ឋាន ឬ សំណង់ ឬ អគារដែល ភ្ជាប់នឹងបាតសមុទ្រជាអចិន្ត្រៃយ៍ សម្រាប់គោលបំណងក្នុងការរុករក ឬ ធ្វើអាជីវកម្មធន ធានធម្មជាតិ ឬ សម្រាប់គោលបំណងផ្សេងទៀតខាងសេដ្ឋកិច្ច ។

ផ្នែកទី ២

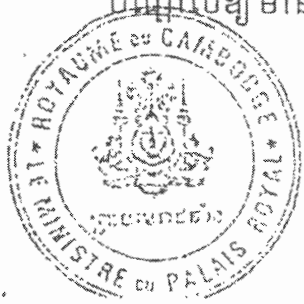
បទល្មើស

មាត្រា ៦២.- ការជំនឿមកាន់កាប់ ការត្រួតត្រាលើទីតាំងអចល័ត

បុគ្គលណា ដោយចេតនា ជំនឿមកាន់កាប់ ឬ ធ្វើការត្រួតត្រាលើទីតាំងអចល័ត ដោយប្រើហិង្សា ឬ ដោយការគំរាមកំហែង ឬ ដោយការបំភិតបំភ័យ តាមគ្រប់រូបភាព ត្រូវ ផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១៥ (ដប់ប្រាំ) ឆ្នាំដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ។

មាត្រា ៦៣.- ការប្រព្រឹត្តអំពើហិង្សាប្រឆាំងនឹងមនុស្សនៅលើទីតាំងអចល័ត

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ចំពោះបុគ្គលណា ដែលបានប្រព្រឹត្តអំពើហិង្សាលើមនុស្សនៅលើទីតាំងអចល័ត ប្រសិនបើអំពើនោះអាច បណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាពនៃទីតាំងអចល័តនោះ ។



✍

មាត្រា ៦៤._ ការកម្ទេច ការធ្វើឱ្យខូចខាតទីតាំងអចល័ត

ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ចំពោះបុគ្គលណា ដែលបានកម្ទេច ឬ ធ្វើឱ្យខូចខាតទីតាំងអចល័តដោយចេតនា ប្រសិនបើអំពើនោះអាច បណ្ដាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាពនៃទីតាំងអចល័តនោះ ។

មាត្រា ៦៥._ ការដាក់ឧបករណ៍ ឬ សារធាតុនៅលើទីតាំងអចល័ត

បុគ្គលណា ដោយចេតនា ដាក់ ឬ បង្កឱ្យមានការដាក់នូវឧបករណ៍ ឬ សារធាតុដែល អាចបំផ្លាញទីតាំងអចល័ត ឬ បណ្ដាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាពនៃទីតាំងអចល័ត ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ។

មាត្រា ៦៦._ អំពើបន្តស្រឡាត់ដែលទាក់ទងនឹងបទល្មើសក្នុងជំពូកនេះ

បុគ្គលណាសម្រាប់បុគ្គលណាម្នាក់ផ្សេងទៀត ហើយអំពើនេះមានទំនាក់ទំនងទៅនឹង បទល្មើស ដែលបានបញ្ញត្តិនៅក្នុងមាត្រា ៦២ ដល់មាត្រា ៦៥ នៃច្បាប់នេះ ត្រូវផ្ដន្ទាទោស ដាក់ពន្ធនាគារពី ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ឬ អស់មួយជីវិត ។

មាត្រា ៦៧._ អំពើបន្តប្រឆាំងនឹងបទល្មើសក្នុងជំពូកនេះ

បុគ្គលណាដែលបង្កឱ្យមានរបួសដល់បុគ្គលណាម្នាក់ផ្សេងទៀត ហើយអំពើនេះមាន ទំនាក់ទំនងទៅនឹងបទល្មើស ដូចមានបញ្ញត្តិនៅក្នុងមាត្រា ៦២ ដល់ មាត្រា ៦៥ នៃច្បាប់ នេះ ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១៥ (ដប់ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ២៥ (ម្ភៃប្រាំ) ឆ្នាំ ។

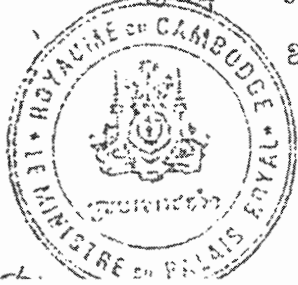
មាត្រា ៦៨._ ការគំរាមកំហែងដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់សុវត្ថិភាពនៃទីតាំងអចល័ត

ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ឬ អស់មួយជីវិត ចំពោះបុគ្គលណាដែល :

ក-គំរាមកំហែងថានឹងប្រព្រឹត្តអំពើណាមួយ ដែលជាបទល្មើសដូចមាន បញ្ញត្តិក្នុងមាត្រា ៦២ ដល់មាត្រា ៦៥ នៃច្បាប់នេះ ហើយ

ខ-ការគំរាមកំហែងនោះមានគោលបំណងបង្ខិតបង្ខំ :

ខ-១-ស្ថាប័ននីតិប្បញ្ញត្តិ ស្ថាប័ននីតិប្រតិបត្តិ ឬ ស្ថាប័នតុលាការនៅក្នុង



4

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ នៅក្នុងរដ្ឋបរទេសណាមួយ ឬ

ខ-២-អង្គការអន្តររដ្ឋាភិបាលអន្តរជាតិ ឬ

ខ-៣-បុគ្គលណាម្នាក់ ឬ ក្រុមមនុស្សណាមួយឱ្យធ្វើ ឬមិនធ្វើសកម្ម-
ភាពណាមួយ ។

ជំពូកទី ៩

ការដាក់សញ្ញាសម្គាល់គ្រឿងផ្ទុះផ្លាស្ទិក សម្រាប់គោលបំណងរកឃើញ

ផ្នែកទី ១

ការបកស្រាយ

មាត្រា ៦៩.- និយមន័យ

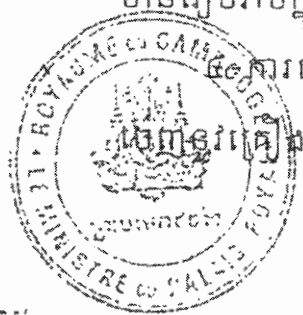
នៅក្នុងជំពូកនេះ វាក្យស័ព្ទ :

១-សារធាតុរកគ្រឿងផ្ទុះ មានន័យថាគឺជាសារធាតុមួយបែបដូចរៀបរាប់ក្នុងមាត្រា ៧១ ដែលត្រូវបានដាក់ចូលក្នុងគ្រឿងផ្ទុះណាមួយ ដើម្បីធ្វើឱ្យគ្រឿងផ្ទុះនោះ អាចត្រូវបាន រកឃើញ ។

២-ឧបករណ៍យោធាមានការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវ គឺជាឧបករណ៍ដែលត្រូវបានផលិត ជាពិសេសដោយឡែកសម្រាប់គោលបំណងផ្នែកយោធា ឬនគរបាល អនុលោមតាមច្បាប់ របស់រដ្ឋ ដែលនៅក្នុងនោះឧបករណ៍ទាំងនោះ ត្រូវបានផលិត ដោយមិនកំណត់ត្រឹមតែ គ្រាប់កាំភ្លើង គ្រាប់បែក ក្បាលគ្រាប់ គ្រាប់មីន គ្រាប់កាំជ្រួចមីស៊ីល គ្រាប់រ៉ុក្កែត រំសេវ គ្រាប់បែកដៃ និងគ្រាប់បុកទម្ងន់ ។

៣-គ្រឿងផ្ទុះ មានន័យថាគឺជាផលិតផលគ្រឿងផ្ទុះដែលជាទូទៅត្រូវបានស្គាល់ថា គឺជាគ្រឿងផ្ទុះផ្លាស្ទិក រួមមានគ្រឿងផ្ទុះមានទម្រង់ជាបន្ទះទន់បត់បាន ឬ ទាញយឺតបានដូច មានរៀបរាប់ក្នុងមាត្រា ៧០ នៃច្បាប់នេះ ។

៤-ការផលិត មានន័យថាគឺជាដំណើរការ រួមទាំងការកែច្នៃឡើងវិញ ដែលផលិត ឬដាក់គ្រឿងផ្ទុះ ។



✍

៥-ការដាក់សញ្ញាសម្គាល់ មានន័យថាជាការដាក់បញ្ចូលសារធាតុរកគ្រឿងផ្ទុះទៅក្នុងគ្រឿងផ្ទុះណាមួយយោងតាមមាត្រា ៧០ នៃច្បាប់នេះ ។

៦-រដ្ឋដែលផលិត មានន័យថាគឺជារដ្ឋមួយដែលនៅក្នុងដែនដីនៃរដ្ឋនោះ ផលិតករផលិតគ្រឿងផ្ទុះ ។

៧-គ្រឿងផ្ទុះគ្មានសញ្ញាសម្គាល់ មានន័យថាជាគ្រឿងផ្ទុះដែលមិនត្រូវបានដាក់សញ្ញាសម្គាល់ដោយសារធាតុរកគ្រឿងផ្ទុះយោងតាមមាត្រា ៧១ នៃច្បាប់នេះ ។

មាត្រា ៧០.- ការពិនិត្យគ្រឿងផ្ទុះ

១-ជំពូកនេះអនុវត្តចំពោះគ្រឿងផ្ទុះដែល :

ក-ផលិតឡើងដោយរូបមន្តគ្រឿងផ្ទុះខ្លាំងចំនួនមួយ ឬ ច្រើន ដែលតាមទម្រង់សុទ្ធរបស់វាមានសម្ពាធចំហាយតិចជាង ១០^៤ ប៉ែអា នៅកម្រិតសីតុណ្ហភាព ២៥ អង្សានិង

ខ-ផលិតឡើងដោយមានសម្ភារៈចងរ៉ូភ្ជាប់ និង

គ-ជាល្បាយមួយដែលទន់ ឬអាចបត់បាននៅកម្រិតសីតុណ្ហភាពក្នុងបន្ទប់ធម្មតា ។

២-សម្រាប់គោលបំណងនៃជំពូកនេះ គ្រឿងផ្ទុះដូចខាងក្រោមមិនត្រូវបានចាត់ទុកថាជាគ្រឿងផ្ទុះឡើយ ប្រសិនបើគ្រឿងផ្ទុះទាំងនោះត្រូវបានបន្តរក្សាទុក ឬ ប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលបំណងដែលត្រូវបានបញ្ជាក់ច្បាស់ណាស់ ឬ ត្រូវបានដាក់បញ្ចូលតាមការបញ្ជាក់ច្បាស់ណាស់ :

ក-គ្រឿងផ្ទុះដែលត្រូវបានផលិតឡើង ឬ ត្រូវបានរក្សាទុកក្នុងបរិមាណមានកំណត់សម្រាប់តែការប្រើប្រាស់នៅក្នុងការស្រាវជ្រាវ ការអភិវឌ្ឍ ឬ ការសាកល្បងដែលមានការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវនូវគ្រឿងផ្ទុះថ្មី ឬ គ្រឿងផ្ទុះកែលម្អ ។

ខ-គ្រឿងផ្ទុះ ដែលត្រូវបានផលិតឡើង ឬ ត្រូវបានរក្សាទុកក្នុងបរិមាណមានកំណត់សម្រាប់តែការប្រើប្រាស់នៅក្នុងការហ្វឹកហ្វឺនផ្នែករាវរក គ្រឿងផ្ទុះ និង/ឬការរក្សាទុកសាកល្បងដែលមានការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវនូវឧបករណ៍រាវរកគ្រឿងផ្ទុះ ។

គ-គ្រឿងផ្ទុះដែលត្រូវបានផលិតឡើង ឬ ត្រូវបានរក្សាទុកក្នុងបរិមាណមានកំណត់សម្រាប់តែគោលបំណងនីតិវេទ្ឋសាស្ត្រ ដែលមានការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវ ។



✱

ឃ- គ្រឿងផ្ទុះដែលត្រូវបានគ្រោងដាក់ ហើយត្រូវដាក់បញ្ចូលជាផ្នែកបន្ថែម មួយនៃឧបករណ៍យោធា ដែលមានការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវនៅក្នុងដែនដីនៃរដ្ឋផលិតក្នុងពេល រវាង ៣ (បី) ឆ្នាំ រន្ធបំប៉ិអនុសញ្ញាស្តីពីការកំណត់សញ្ញាសម្គាល់គ្រឿងផ្ទុះធ្វើវិជ្ជាស្និក សម្រាប់គោលបំណងរកឃើញ ត្រូវបានចុះហត្ថលេខានៅទីក្រុងម៉ុងរ៉េអាល់ នាថ្ងៃទី ១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩១ ចូលជាធរមាន ចំពោះរដ្ឋនោះ ។

៣- នៅក្នុងជំពូកនេះ :

មានការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវ មានន័យថាត្រូវបានអនុញ្ញាតយោងតាមច្បាប់ និងបទ- ប្បញ្ញត្តិនៃរដ្ឋដែលពាក់ព័ន្ធ ។

គ្រឿងផ្ទុះខ្លាំង រួមមានគ្រឿងផ្ទុះដែលបានកំណត់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ ៤ ឬ ជាតិផ្ទុះខ្លាំង ៨ខែទៀត ។

មាត្រា ៧១.- សារធាតុអ្វីផ្ទុះ

១- សារធាតុអ្វីមានរាយនៅក្នុងតារាងឧបសម្ព័ន្ធ ៣ នៃច្បាប់នេះ គឺជាសារធាតុអ្វី គ្រឿងផ្ទុះ ហើយមានគោលបំណងប្រើប្រាស់ ដើម្បីធ្វើឱ្យគ្រឿងផ្ទុះងាយនឹងត្រូវបានរក ឃើញតាមរយៈការតាមដានរកចំហាយ ។

២- សារធាតុអ្វីគ្រឿងផ្ទុះត្រូវបានដាក់ចូលក្នុងគ្រឿងផ្ទុះ :

ក- តាមរបៀបមួយ ដែលសម្រេចបានការលាយស្មើគ្នានៅក្នុងផលិតផល សម្រេច និង

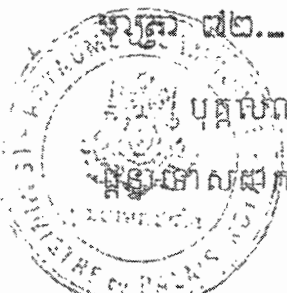
ខ- តាមកម្រិតកំហាប់អប្បបរមានៅក្នុងលេខរៀងពាក់ព័ន្ធ ក្នុងតារាង នៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ ៣ នៅក្នុងផលិតផលសម្រេចនៅពេលផលិត ។

ផ្នែកទី ២

បទល្មើស

មាត្រា ៧២.- ការផលិតគ្រឿងផ្ទុះគ្មានសញ្ញាសម្គាល់

បុគ្គលណាផលិតគ្រឿងផ្ទុះគ្មានសញ្ញាសម្គាល់ នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវ ផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៧ (ប្រាំពីរ) ឆ្នាំ ដល់ ១៥ (ដប់ប្រាំ) ឆ្នាំ ។



*

មាត្រា ៧៣.- ការកាន់កាប់ ការដឹកជញ្ជូន ការនាំចេញ ការនាំចូលនូវគ្រឿងផ្ទុះគ្មានសញ្ញាសម្គាល់

១- ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៧ (ប្រាំពីរ) ឆ្នាំ ដល់ ១៥ (ដប់ប្រាំ) ឆ្នាំ ចំពោះ បុគ្គលណាដែលកាន់កាប់ ឬ ដឹកជញ្ជូននូវគ្រឿងផ្ទុះគ្មានសញ្ញាសម្គាល់ ឬ នាំចេញ ឬ នាំ ចូលនូវគ្រឿងផ្ទុះគ្មានសញ្ញាសម្គាល់មកក្នុង ឬ ចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

២- កថាខណ្ឌទី ១ ខាងលើនេះ មិនត្រូវយកមកអនុវត្តឡើយចំពោះការកាន់កាប់ ដឹក ជញ្ជូន នាំចេញ ឬ នាំចូលនូវគ្រឿងផ្ទុះគ្មានសញ្ញាសម្គាល់ ដែលត្រូវបានប្រព្រឹត្ត ដោយរាជ រដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សម្រាប់គោលបំណងបំពេញមុខងារយោធា ឬ នគរ- បាល និងសម្រាប់គោលបំណងដែលសមស្របទៅនឹងគោលបំណងនៃអនុសញ្ញាស្តីពីការ កំណត់សញ្ញាសម្គាល់នៃគ្រឿងផ្ទុះផ្លាស្ទិក សម្រាប់គោលបំណងរកឃើញដែលធ្វើនៅទីក្រុង ម៉ុងណែល ឆ្នាំ ១៩៩១ ។

ជំពូកទី ១០

ការដាក់គ្រាប់មែកតេររកម្ម

ផ្នែកទី ១

ការបកស្រាយ

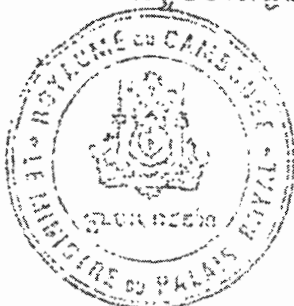
មាត្រា ៧៤.- និយមន័យ

វាក្យសព្ទក្នុងជំពូកនេះ :

១- គ្រឿងផ្ទុះ ឬ គ្រឿងប្រល័យដទៃទៀត មានន័យថា :

ក- ជាគ្រឿងផ្ទុះ ឬ អាវុធធ្វើឱ្យឆាបឆេះ ឬ ឧបករណ៍ណាមួយដែលធ្វើ ឡើង ឬ មានសមត្ថភាព ដើម្បីបណ្តាលឱ្យមានមរណភាព ឬ របួសធ្ងន់ធ្ងរដល់រាងកាយ ឬ ការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរ ឬ

ខ- ជាអាវុធ ឬ ឧបករណ៍ណាមួយដែលធ្វើឡើង ឬ មានសមត្ថភាពដែល



បណ្តាលឱ្យមានមរណភាព ឬ របួសធ្ងន់ធ្ងរដល់រាងកាយ ឬ ការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរ ដោយសារ
ការបញ្ចេញ ការកាចសាចចេញ ឬ ផលប៉ះពាល់ដោយ :

- ខ.១ - សារធាតុគីមីពុល ឬ
- ខ.២ - សារធាតុជីវសាស្ត្រ ឬ
- ខ.៣ - ជាតិពុល ឬសារធាតុដូចគ្នាឬសារធាតុប្រហាក់ប្រហែល ឬ
- ខ.៤ - ការសាយភាយកាំរស្មី ឬ
- ខ.៥ - សារធាតុវិទ្យុសកម្ម ។

២- បរិវេណហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ មានន័យថាគឺជាបរិវេណសាធារណៈ ឬ កាន់
កាប់ដោយឯកជនដែលផ្តល់ ឬ បែងចែកសេវាកម្ម ដូចជាទឹក ប្រព័ន្ធលូទឹក ថាមពល ប្រេង
ឥន្ធនៈ ឬ គមនាគមន៍ ដើម្បីផលប្រយោជន៍សាធារណជន ។

៣- ទឹកនៃឯសាធារណៈ មានន័យថា :

ក- ផ្នែកមួយនៃអគារ ដី ផ្លូវថ្នល់ ផ្លូវទឹក ឬ ទឹកនៃឯដទៃទៀត និង

ខ- ទឹកនៃឯពាណិជ្ជកម្ម អាជីវកម្ម វប្បធម៌ ប្រវត្តិសាស្ត្រ អប់រំ សាសនា
រដ្ឋាភិបាល ទឹកសាប៊ូ រមណីយដ្ឋាន ឬ ទីតាំងដូចគ្នានេះ ដែលអាចចេញចូលបាន ឬ បើក
ឱ្យសាធារណជនគ្រប់ពេលវេលាតាមពេលកំណត់ ឬ ម្តងម្កាល ។

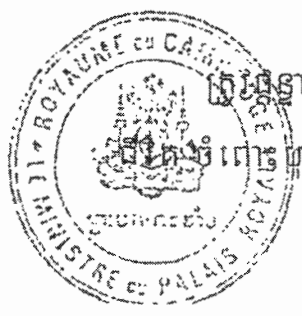
៤- ប្រព័ន្ធដឹកជញ្ជូនសាធារណៈ មានន័យថាជាមធ្យោបាយ និងឧបករណ៍ដឹកនាំគ្រប់
ប្រភេទ ទោះបីជាកម្មសិទ្ធិសាធារណៈ ឬ ឯកជនក្តី ដែលត្រូវប្រើប្រាស់នៅក្នុង ឬ សម្រាប់
សេវាកម្មសាធារណៈ ដើម្បីដឹកជញ្ជូនមនុស្ស ឬ ទំនិញ ។

ផ្នែកទី ២

បទល្មើស

**មាត្រា ៧៥.- ការបញ្ជូន ការដាក់ ការចាញ់ ឬ ការធ្វើឱ្យផ្ទុះគ្រឿងផ្ទុះ ឬ គ្រឿងប្រល័យនេវ
ទឹកនៃឯសាធារណៈ ជារាជ្ជ**

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ឬ អស់មួយ
ជីវិត បើករណីដទៃ ឬ ក្នុងលំដាប់ដោយចេតនា បញ្ជូន ដាក់ ចាញ់ ឬ ធ្វើឱ្យផ្ទុះគ្រាប់បែក ឬ



✶

គ្រឿងប្រល័យដទៃទៀតនៅក្នុង ឬ ចូលទៅក្នុង ឬ ប្រឆាំងនឹងទឹកនៃឯសាធារណៈ ឬ បរិវេណ
របស់រដ្ឋ ឬ រដ្ឋាភិបាល ឬ ប្រព័ន្ធដឹកជញ្ជូនសាធារណៈ ឬ បរិវេណហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធដោយ
មានគោលបំណងធ្វើឱ្យ :

ក- មានមរណភាព ឬ រូបសច្ចន់ធ្ងរដល់រាងកាយ ឬ

ខ- អន្តរាយធ្ងន់ធ្ងរដល់ទឹកនៃឯ បរិវេណ ឬ ប្រព័ន្ធទាំងនោះ ហើយប្រសិនបើ
មានការអន្តរាយនោះ នឹងបណ្តាលឱ្យមាន ឬ អាចនឹងបណ្តាលឱ្យមានការខាតបង់សេដ្ឋកិច្ច
ធ្ងន់ធ្ងរ ។

ជំពូកទី ១១

ហិរញ្ញប្បទាន និងជំនួយសម្រាប់គេរកម្ម

ផ្នែកទី ១

បទល្មើស

**មាត្រា ៧៦.- ការផ្តល់ ឬ ការប្រមូលទ្រព្យសម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងអំពើគេរកម្ម ឬ ក្នុងការជួយ
ដល់គេរកម្ម**

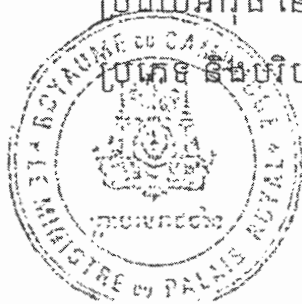
១- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ចំពោះបុគ្គល
ណាដែល ដោយចេតនាផ្តល់ ឬ ប្រមូលទ្រព្យដោយមានបំណង ឬ ដោយដឹងថា ទ្រព្យនោះ
នឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់ទាំងមូល ឬ មួយផ្នែកដើម្បីប្រព្រឹត្ត :

ក- អំពើមួយដែលជាបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ឬ ច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេស
ដែលស្ថិតនៅក្នុងរង្វង់នៃអនុសញ្ញា ដែលមានរាយបញ្ជីនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុសញ្ញាអន្តរ-
ជាតិស្តីពីការបង្ក្រាបហិរញ្ញប្បទានគេរកម្ម ដែលត្រូវបានធ្វើនៅទីក្រុងញូវយ៉ក ឆ្នាំ ២០០០ ឬ

ខ- អំពើមួយដែលមានគោលបំណងបង្កឱ្យមានមរណភាព ឬ រូបសច្ចន់ធ្ងរដល់
រូបរាងកាយបុគ្គលណាម្នាក់ផ្សេងទៀត ក្រៅពីបុគ្គលដែលចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងអវិភាព
ប្រដាប់អាវុធ នៅក្នុងស្ថានភាពវិវាទប្រដាប់អាវុធ ប្រសិនបើគោលបំណងនៃអំពើនោះតាម

ប្រភេទ និងបរិបទរបស់វា គឺដើម្បីបំភិតបំភ័យក្រុមណាមួយនៃប្រជាជន ឬ ដើម្បីបង្ខំ :

ខ.១- ស្ថាប័ននីតិបញ្ញត្តិ ស្ថាប័ននីតិប្រតិបត្តិ ឬ ស្ថាប័នតុលាការ នៅក្នុង



៥

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ

ខ.៦-អង្គការអន្តររដ្ឋាភិបាលអន្តរជាតិ ឬ

ខ.៣-បុគ្គលណាម្នាក់ ឬ ក្រុមមនុស្សណាមួយ ឱ្យធ្វើ ឬ មិនធ្វើនូវ

សកម្មភាពណាមួយ ។

២-អំពើដែលបានបញ្ញត្តិនៅក្នុងកថាខណ្ឌទី ១ ខាងលើនេះ គឺជាបទល្មើស ទោះបីជាទ្រព្យដែលផ្តល់ ឬ ប្រមូលនោះ មិនត្រូវបានយកទៅប្រើប្រាស់ដើម្បីប្រព្រឹត្តបទល្មើសដែលមានបញ្ញត្តិក្នុងច្បាប់នេះ ឬ បទល្មើសស្របគ្នាក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេសក៏ដោយ ។

មាត្រា ៧៧.- ការផ្តល់លទ្ធភាពឱ្យប្រើទូទ្រព្យសម្បត្តិ ធនធាន ឬ សេវាកម្មដល់គោរករ

បុគ្គល ឬ អង្គការដែលពាក់ព័ន្ធនឹងគោរករ

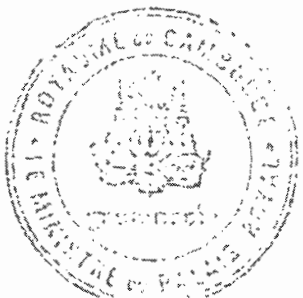
១-ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ចំពោះបុគ្គលណាដែល ដោយចេតនាផ្តល់លទ្ធភាពប្រើប្រាស់ទ្រព្យសម្បត្តិ ធនធាន ឬ សេវាកម្មដោយផ្ទាល់ ឬ ដោយប្រយោល សម្រាប់ជាអត្ថប្រយោជន៍របស់ :

ក-បុគ្គលណាមួយដែលប្រព្រឹត្តបទល្មើសដូចមានបញ្ញត្តិនៅក្នុងច្បាប់នេះ ឬ បទល្មើសស្របគ្នាក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេស ឬ

ខ-អង្គការដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់ ឬ ដែលត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយផ្ទាល់ ឬ ដោយប្រយោលដោយបុគ្គលដែលបានបញ្ញត្តិនៅក្នុងចំណុច ក ខាងលើនេះ ឬ

គ-បុគ្គល ឬ អង្គការណាមួយដែលធ្វើសកម្មភាពក្នុងនាម ឬ តាមការបញ្ជារបស់បុគ្គលដែលបានបញ្ញត្តិក្នុងចំណុច ក ខាងលើនេះ ។

២-អំពើដែលបានបញ្ញត្តិនៅក្នុងកថាខណ្ឌទី ១ ខាងលើនេះ គឺជាបទល្មើស ទោះបីជាទ្រព្យសម្បត្តិ ឬ ធនធាន ឬ សេវាកម្មមិនត្រូវបានយកទៅប្រើប្រាស់ ដើម្បីប្រព្រឹត្តបទល្មើសដែលមានបញ្ញត្តិក្នុងច្បាប់នេះ ឬ បទល្មើសស្របគ្នាក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេសក៏ដោយ ។



✍

មាត្រា ៧៨.- ការកេណ្ឌ និងការបណ្តុះបណ្តាលភេរវករ

១- ប្រវត្តិសាស្ត្រទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ចំពោះបុគ្គលណាដែល ដោយចេតនាចូលរួមក្នុង :

ក- ការកេណ្ឌមនុស្សឱ្យអង្គការ ដែលត្រូវបានបង្កើត ឬ ដែលនឹងត្រូវបានបង្កើតឡើង ដើម្បីគោលបំណងភេរវកម្ម ឬ

ខ- ការបណ្តុះបណ្តាលមនុស្ស ដើម្បីគោលបំណងភេរវកម្ម ។

២- សម្រាប់ចំណុច ក ឬ ចំណុច ខ នៃកថាខណ្ឌទី ១ ខាងលើនេះ គោលបំណងភេរវកម្ម គឺ :

ក- គោលបំណងប្រព្រឹត្តបទល្មើស ដែលបញ្ញត្តក្នុងច្បាប់នេះ ឬ បទល្មើសស្របគ្នាក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេស ឬ

ខ- គោលបំណងប្រព្រឹត្តអំពើមួយ ដែលមានបំណងបង្កឱ្យមានមរណភាព ឬ របួសធ្ងន់ធ្ងរ ដល់រូបរាងកាយបុគ្គលណាម្នាក់ផ្សេងទៀត ក្រៅពីបុគ្គលដែលចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងអវិភាពប្រដាប់អាវុធ នៅក្នុងស្ថានភាពវិវាទប្រដាប់អាវុធ ប្រសិនបើគោលបំណងនៃអំពើនោះ តាមប្រភេទ និង ហិរិបទរបស់វា គឺដើម្បីបំភ័យក្រុមណាមួយនៃប្រជាជន ឬ ដើម្បីបង្ខំ :

ខ.១- ស្ថាប័ននីតិយុត្តិ ស្ថាប័ននីតិប្រតិបត្តិ ឬ ស្ថាប័នតុលាការនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ

ខ.២- អង្គការអន្តររដ្ឋាភិបាលអន្តរជាតិ ឬ

ខ.៣- បុគ្គលណាម្នាក់ ឬ ក្រុមមនុស្សណាមួយឱ្យធ្វើ ឬ មិនធ្វើសកម្មភាពណាមួយ ។

ផ្នែកទី ២

ការបង្កុក ការឃាត់ទុក និងការបង្កសង្រួលក្រុមភេរវកម្ម

មាត្រា ៧៩.- ការបង្កុកក្រុមបស់បុគ្គល

១- រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌ អាចធ្វើអធិបញ្ជាឱ្យអគ្គព្រះរាជអាជ្ញាសាលាឧទ្ធរណ៍ ឬ ព្រះរាជអាជ្ញាសាលាដំបូង បង្កកទ្រព្យរបស់បុគ្គលណាមួយប្រសិនបើ :



✱

ក-ឈ្មោះរបស់បុគ្គលនោះ ត្រូវបានដាក់បញ្ចូលក្នុងបញ្ជីនៃបុគ្គលនិងអង្គភាព ដែលត្រូវបានរក្សាទុកដោយគណៈកម្មាធិការដែលត្រូវបានបង្កើតឡើង ក្រោមសេចក្តីសម្រេច លេខ ១២៦៧ របស់ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខអង្គការសហប្រជាជាតិ ឬ

ខ-បុគ្គលនោះគឺជា :

ខ.១-បុគ្គលដែលបានប្រព្រឹត្តបទល្មើស ដែលបញ្ញត្តនៅក្នុងច្បាប់នេះ ឬ បទល្មើសស្របគ្នានៅក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេស ឬ

ខ.២-អង្គភាពដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់ ឬ ដែលត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយ ផ្ទាល់ ឬ ដោយប្រយោល ដោយបុគ្គលនោះ ឬ

ខ.៣-បុគ្គល ឬ អង្គភាពដែលធ្វើសកម្មភាពជំនួសឱ្យ ឬ តាមបញ្ជារបស់ បុគ្គលនោះ ។

២-ទ្រព្យរបស់បុគ្គល ដែលបានបញ្ញត្តក្នុងកថាខណ្ឌទី ១ ខាងលើនេះ រាប់បញ្ចូល មូលនិធិដែលបានមក ឬ បង្កើតបានពីទ្រព្យដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់ ឬ ដែលត្រូវបានគ្រប់ គ្រងដោយផ្ទាល់ ឬ ដោយប្រយោល ដោយបុគ្គល ឬ អង្គភាពខាងលើនេះ ។

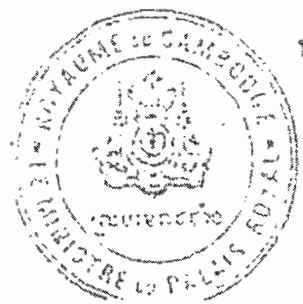
៣-ប្រសិនបើទ្រព្យរបស់បុគ្គលណាមួយត្រូវបានបង្កកតាមបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌទី ១ ខាងលើនេះ បុគ្គលនោះអាចស្នើសុំទៅរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌តាមរយៈអគ្គព្រះរាជអាជ្ញា សាលាឧទ្ធរណ៍ ឬ ព្រះរាជអាជ្ញាសាលាដំបូង ដើម្បីសុំធានាការបង្កកទ្រព្យនោះបានដោយ សម្រាប់លើមូលហេតុថា :

ក-ឈ្មោះរបស់បុគ្គលនោះ ត្រូវបានដាក់បញ្ចូលដោយកំហុសនៅក្នុងបញ្ជី ដែលមានចែងក្នុងចំណុច ក នៃកថាខណ្ឌទី ១ ខាងលើនេះ ឬ

ខ-ទោះបីជាឈ្មោះបុគ្គលនោះដូចគ្នានឹងឈ្មោះនៅក្នុងបញ្ជីនោះក្តី ក៏បុគ្គល នោះមិនមែនជាបុគ្គលដែលមាននៅក្នុងបញ្ជីនោះឡើយ ឬ

ក-បុគ្គលនោះមិនមែនជាប្រភេទជនដែលមានចែងក្នុងចំណុច ខ នៃកថាខណ្ឌ ទី ១ ខាងលើ ឬ

ឃ-ឈ្មោះរបស់បុគ្គលនោះ ត្រូវបានលុបចេញពីបញ្ជីនោះ ។



4

មាត្រា ៨០.- ការបង្កកទ្រព្យក្នុងកំ

១- តុលាការអាចបញ្ជាឱ្យបង្កកទ្រព្យ ប្រសិនបើតុលាការពិនិត្យឃើញថា មានមូលហេតុសមហេតុផលនឹងសង្ស័យថាទ្រព្យនោះគឺជាទ្រព្យក្នុងកំ ។

២- តុលាការត្រូវដកបទបញ្ជា ដែលត្រូវបានធ្វើឡើងតាមបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌទី ១ ខាងលើនេះ ប្រសិនបើពិនិត្យឃើញថាទ្រព្យនោះមិនមែនជាទ្រព្យក្នុងកំទេ ។

មាត្រា ៨១.- ការឃាត់ទុកទ្រព្យ

អាជ្ញាធរអនុវត្តច្បាប់ ក្រោយពេលដឹងថាមានវត្តមាននៃទ្រព្យក្នុងកំ ត្រូវតែឃាត់ទុកទ្រព្យនោះ និងដោយគ្មានបង្កង់ ហើយយ៉ាងឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន សុំបញ្ជាពាក់ព័ន្ធនឹងទ្រព្យនោះ តាមបញ្ញត្តិនៃមាត្រា ៨០ នៃច្បាប់នេះ ។

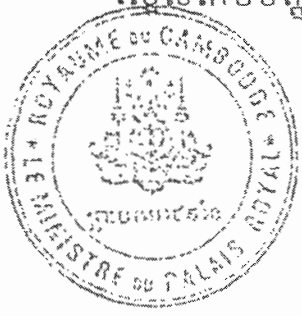
មាត្រា ៨២.- ការរឹបអូសទ្រព្យ

តុលាការអាចបញ្ជាឱ្យរឹបអូសដាក់ជាសម្បត្តិរដ្ឋ នូវទ្រព្យដែលត្រូវបានបង្កកតាមបញ្ញត្តិនៃមាត្រា ៧៩ ឬ មាត្រា ៨០ ខាងលើនេះ ប្រសិនបើតុលាការពិនិត្យឃើញ និងជឿជាក់ថាទ្រព្យនោះជាទ្រព្យក្នុងកំ ជាជាងទ្រព្យដែលមិនមែនជាទ្រព្យក្នុងកំ ។

មាត្រា ៨៣.- ការចោទប្រកាន់ ឬ ការសម្រេចដាក់ទោសដល់បរិស្ថានបំផ្លាញ

សេចក្តីសម្រេចបង្កកទ្រព្យ តាមបញ្ញត្តិមាត្រា ៧៩ មាត្រា ៨០ ឬ ការឃាត់ទុកតាមបញ្ញត្តិមាត្រា ៨១ ឬ ការរឹបអូសទ្រព្យតាមបញ្ញត្តិមាត្រា ៨២ នៃច្បាប់នេះ អាចត្រូវបានធ្វើឡើងទោះបីជា :

- ក- ពុំមានបុគ្គលណាម្នាក់ត្រូវបានចោទប្រកាន់ ឬ សម្រេចឱ្យជាប់ទោសពីបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ឬ បទល្មើសស្របគ្នាក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេស ឬ
- ខ- បុគ្គលណាមួយត្រូវបានចោទប្រកាន់ ឬ ត្រូវបានសម្រេចឱ្យរួចទោសពីបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ឬ បទល្មើសស្របគ្នាក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេស ។



✍

មាត្រា ៨៤._ ទ្រព្យបញ្ចូលគ្នា

នៅពេលណាដែលទ្រព្យដែលជា ឬ ត្រូវបានសង្ស័យដោយសមហេតុផលថាជាទ្រព្យ កខ្វក់ត្រូវបានដាក់បញ្ចូលជាមួយទ្រព្យដទៃទៀត ដែលមិនមែនជាទ្រព្យកខ្វក់ នោះតម្លៃនៃ ទ្រព្យកខ្វក់ដែលត្រូវបានបង្ក ឬ ត្រូវបានរឹបអូសតាមបញ្ញត្តិមាត្រា ៨០ និងមាត្រា ៨២នៃ ច្បាប់នេះ ត្រូវតែមិនលើសពីតម្លៃនៃទ្រព្យដែលជា ឬ ត្រូវបានសង្ស័យ ដោយសមហេតុផល ថាជាទ្រព្យកខ្វក់នោះឡើយ ។

មាត្រា ៨៥._ បន្ទុករបស់ជនប្រឆាំងនឹងសេចក្តីសម្រេច

ជនដែលប្រឆាំងនឹងសេចក្តីសម្រេចតាមបញ្ញត្តិមាត្រា ៨០ និងមាត្រា ៨២ ខាងលើ នេះ ដែលសុំដកទ្រព្យ ដែលត្រូវបានសម្រេចឱ្យបង្ក ឬរឹបអូស ឬ ដែលសុំបដិសេធសេចក្តី សម្រេចនេះ ត្រូវតែបង្ហាញតុលាការថាទ្រព្យនេះមិនមែនជាទ្រព្យកខ្វក់ ។

មាត្រា ៨៦._ ការទុកជាមោឃៈនូវអំពើទាំងឡាយ ដែលប៉ុនប៉ងបង្កើតឧបសគ្គដល់ការរឹប អូស ជាអាទិ៍

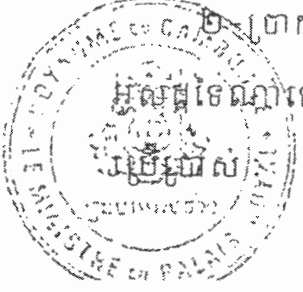
១-តុលាការអាចទុកជាមោឃៈ ឬ បដិសេធគ្រប់សារលិខិត ឬ ទង្វើទាំងឡាយ ទោះ បីជាបង្កកម្រៃ ឬ មិនបង្កកម្រៃ ដែលធ្វើឡើងក្នុងគោលបំណងបង្វែរទ្រព្យទាំងឡាយឱ្យ ផុតពីវិធានការបង្ក ឬរឹបអូស ។

២-ប្រសិនបើតុលាការទុកជាមោឃៈ ឬ បដិសេធដូចក្នុងកថាខណ្ឌទី ១ ខាងលើ នោះ តុលាការអាចបញ្ជាឱ្យអ្នកម្ចាស់ដើមនៃទ្រព្យសងទៅអ្នកទិញវិញនូវតម្លៃតបស្នង ប្រសិនបើ អ្នកទទួលទ្រព្យគឺសុចរិត ហើយបានប្រគល់តម្លៃតបស្នងរួចហើយ ។

មាត្រា ៨៧._ ការលក់ដោយរដ្ឋនូវទ្រព្យដែលបានរឹបអូស

១-ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវតែលក់ទ្រព្យដែលបានរឹបអូសណា ដែលមិន មែនជាសាច់ប្រាក់ អនុលោមតាមនីតិវិធីសម្រាប់ការលក់ទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ។

២-ប្រាក់ដែលបានមកពីការលក់ តាមបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌទី ១ ជាមួយនឹងទ្រព្យរឹប អូសដទៃទៀតជាសាច់ប្រាក់ ត្រូវបង់ចូលទៅក្នុងមូលនិធិជាតិមួយ ដែលនឹងត្រូវបាន



ក- ងើម្បីទូទាត់បំណុល និងចំណាយស្របច្បាប់ទាំងអស់ ដែលកើតឡើងពីការ
រឹបអូសទ្រព្យខ្លះ រាប់បញ្ចូលការចំណាយលើការរឹបអូស ការដឹកជញ្ជូន ការទុកដាក់ និង
ការថែរក្សា និង

ខ- ងើម្បីសងពន្ធដីក្តីដល់ជនរងគ្រោះនៃអំពើហេវកម្ម ឬ

គ- ងើម្បីធ្វើហិរញ្ញប្បទានដល់សកម្មភាព ធ្វើឡើងងើម្បីប្រយុទ្ធនឹងហេវកម្ម ។

៣- ការគ្រប់គ្រងមូលនិធិជាតិនេះ ត្រូវអនុលោមតាមវិធានដែលកំណត់ដោយអនុ-
ក្រឹត្យ ។

មាត្រា ៨៨.- ការតាមដាន

១- ព្រះរាជអាជ្ញា ឬ ចៅក្រមស៊ើបសួរដែលទទួលបាននូវរឿងក្តី ដែលជាបទល្មើស
តាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ អាចអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកស៊ើបអង្កេត :

ក- ពិនិត្យដាក់ឱ្យស្ថិតក្រោមការឃ្នាំមើលនូវគណនីធនាគារ ឬ គណនីឯទៀត
ដែលចាត់ទុកដូចជាគណនីធនាគារ និង

ខ- តម្រូវឱ្យមានការត្រួតពិនិត្យ និងបង្គាប់ឱ្យផ្តល់ ឬ ថតកម្រងលិខិតយថាភូត
ឬ លិខិតឯកជន ឬ ឯកសារធនាគារ ហិរញ្ញវត្ថុ និងពាណិជ្ជកម្មទាំងអស់ និង

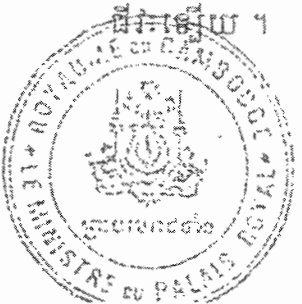
គ- តាមដាន និងដាក់ខ្សែទូរស័ព្ទក្រោមការលបស្តាប់ និង

ឃ- ចូលទៅពិនិត្យប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ

ប្រសិនបើមានសណ្ឋាគ្វនល្យធម៌មឱ្យឃើញថាគណនី ខ្សែទូរស័ព្ទ ប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រទាំង
នោះ កំពុងត្រូវបានប្រើប្រាស់ ឬ អាចយកទៅប្រើប្រាស់ ដោយបណ្តាជនដែលត្រូវបាន
សង្ស័យថាបានប្រព្រឹត្ត ឬ មានធនការប្រព្រឹត្តបទល្មើសណាមួយ ដែលមានបញ្ញត្តិនៅក្នុង
ច្បាប់ ឬ កាលបើលិខិត ឬ ឯកសារទាំងនោះពាក់ព័ន្ធ ឬ អាចពាក់ព័ន្ធនឹងបទល្មើសណាមួយ
ខាងលើនេះ ។

២- វិធានការខាងលើនេះ មិនត្រូវបានចាត់ទុកថាជាការរំលោភលើការសម្ងាត់វិជ្ជា

ដីកាឡើយ ។



✍

៣-ការតាមដាន ការដាក់ខ្សែទូរស័ព្ទក្រោមការលបស្តាប់ អាចអនុញ្ញាតបានតែក្នុង ចំណុច ២ ខែ ។ ការបន្តវិធានការ និងចំណុចនេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយចៅក្រម ស៊ើបសួរដែលកាន់រឿងនេះ ។

៤-ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១ (មួយ) ឆ្នាំ ដល់ ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ចំពោះបុគ្គល ដែល :

ក- បានដឹងដោយសារការប្រកបវិជ្ជាជីវៈរបស់ខ្លួន អំពីការចាត់វិធានការណា មួយដែលមានបញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌទី ១ ខាងលើនេះ ហើយបាន ប្រាប់ដោយចេតនាដល់ បុគ្គលដែលស្ថិតនៅក្រោមការសង្ស័យ អំពីការអនុវត្តសកម្មភាពទាំងនោះ ឬ

ខ- បានផ្តល់ទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនូវឯកសារ ឬ លិខិតដែលមានបញ្ញត្តិ ក្នុងចំណុច ខ នៃកថាខណ្ឌទី ១ ខាងលើនេះ ដែលខ្លួនបានដឹងថាជាឯកសារក្លែងក្លាយ ឬ ឯកសារដែលមានការដកចេញខ្លះ ឬ ជាឯកសារភ័ន្តច្រឡំ ប៉ុន្តែមិនបានជម្រាបអាជ្ញាធរ ទាំងនោះឱ្យ បានដឹង ។

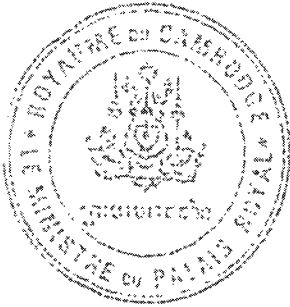
មាត្រា ៨៩.- ការសម្ងាត់វិជ្ជាជីវៈធនាគារ

ការសម្ងាត់វិជ្ជាជីវៈធនាគារ ពុំមែនជាយុត្តិកម្មសម្រាប់បដិសេធមិនផ្តល់ភស្តុតាង ពាក់ព័ន្ធនឹងបទល្មើស ដែលបានបញ្ញត្តិនៅក្នុងច្បាប់នេះឡើយ ។

មាត្រា ៩០.- ការបង្ក្រាបឧបសគ្គនៃការបង្កក និងការរឹបអូស

ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ចំពោះ បុគ្គល ណាជាភាគី ឬ ដោយចេតនាសម្រួលការលក់ដូរទ្រព្យដែលត្រូវបានបង្កក ឬរឹបអូស តាម សេចក្តីសម្រេច ដែលមានបញ្ញត្តិនៅក្នុងផ្នែកនេះ លើកលែងតែ ការលក់ដូរដែលធ្វើឡើង តាមលក្ខខណ្ឌនៃផ្នែកនេះ ឬ ត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយតុលាការ ។

✎



ជំពូកទី ១២

បត្យាប័ន និងជំនួយទៅវិញទៅមក ទាក់ទងនឹងបទល្មើសកេរ្តិ៍រាងកាយ

ផ្នែកទី ១

សេចក្តីផ្តើម

មាត្រា ៩១.- ការបកស្រាយ

វាក្យស័ព្ទក្នុងជំពូកនេះ :

១-ជំនួយទៅវិញទៅមក មានន័យថាជាការជួយដែលត្រូវបានស្នើសុំដោយរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ឬ ដោយរដ្ឋាភិបាលនៃរដ្ឋបរទេសណាមួយទាក់ទងនឹង :

ក-ការស៊ើបអង្កេត ឬ ចំណាត់ការតុលាការចំពោះបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ឬ បទល្មើសក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេសដែលស្របគ្នានឹងបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ឬ

ខ-ការស៊ើបអង្កេត ឬ ចំណាត់ការទាក់ទងនឹងទ្រព្យកខ្វក់ ។

២-រដ្ឋធ្វើសំណើ មានន័យថាជារដ្ឋមួយដែលស្នើសុំការធ្វើបត្យាប័នបុគ្គលណាម្នាក់ ឬ ស្នើសុំជំនួយទៅវិញទៅមក ។

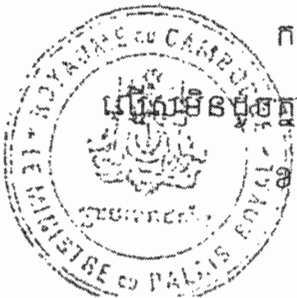
មាត្រា ៩២.- ទោលពលដែលបទល្មើសបរទេសស្របគ្នានឹងបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ

១-បទល្មើសក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេស ស្របគ្នានឹងបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ប្រសិនបើអំពើ ឬ ការគេចវេះខ្លះ ឬ ទាំងអស់ដែលជាបទល្មើសក្រោមច្បាប់របស់បរទេស និងជាបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ប្រសិនបើត្រូវបានប្រព្រឹត្តនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

២-លក្ខខណ្ឌដែលបានបញ្ញត្តិនៅក្នុងកថាខណ្ឌទី ១ ខាងលើនេះ ទាក់ទងនឹងសំណើពីរដ្ឋបរទេសត្រូវបានបំពេញទោះបីជា :

ក-អំពើ ឬ ការគេចវេះ ដែលជាបទល្មើសត្រូវបែងចែកនៅក្នុងប្រភេទបទល្មើសមិនមួយឡើយ ឬ

ខ-ឈ្មោះបទល្មើស ការប្រើបច្ចេកសព្ទ ឬ និយមន័យ ឬ ការកំណត់លក្ខណៈ



បទល្មើសមិនដូចគ្នាគឺ និង

គ-ការកំណត់អំពី ធាតុផ្សំនៃបទល្មើសនៃច្បាប់របស់រដ្ឋធ្វើសំណើខុសគ្នាអំពី ធាតុផ្សំនៃបទល្មើស ដែលកំណត់ដោយច្បាប់នេះ ប្រសិនបើពិចារណាទៅលើចំនួនសរុប នៃអំពើ ឬ ការគេចវេះ ដែលត្រូវបានបង្ហាញដោយរដ្ឋធ្វើសំណើជាបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃ ច្បាប់នេះត្រូវបានប្រព្រឹត្ត ។

មាត្រា ៩៣.- បទល្មើសនយោបាយ និងសារពើពន្ធ

បទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ និងបទល្មើសស្របគ្នាក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេស នឹងពុំត្រូវបានចាត់ទុកថាជាបទល្មើសនយោបាយឡើយ ចំពោះបទល្មើសពាក់ព័ន្ធនឹងបទ ល្មើសនយោបាយ ឬ បទល្មើសដែលកើតឡើងដោយហេតុផលនយោបាយ ឬជាបទល្មើស សារពើពន្ធឡើយ សម្រាប់គោលបំណងធ្វើបត្យាប័ន និងជំនួយទៅវិញទៅមក ។

ផ្នែកទី ២

បត្យាប័ន

មាត្រា ៩៤.- បត្យាប័នទៅកាន់ ឬ មកពីរដ្ឋបរទេសដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាមានសន្តិ- សញ្ញាបត្យាប័នជាមួយ

បទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ និងបទល្មើសស្របគ្នាក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេស នឹងត្រូវបានចាត់ទុកជាបទល្មើសបត្យាប័ន ក្រោមសន្ធិសញ្ញាបត្យាប័នណាមួយរវាងព្រះ- រាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋបរទេសនោះ ។

មាត្រា ៩៥.- បត្យាប័នទៅកាន់រដ្ឋបរទេសដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាមិនមានសន្តិសញ្ញា- បត្យាប័នជាមួយ ប៉ុន្តែជាភាគីមួយនៃអនុសញ្ញា ឬ ពិធីសារពាក់ព័ន្ធ

អនុសញ្ញា ឬ ពិធីសារ អាចបង្កើតបានជាមូលដ្ឋានច្បាប់សម្រាប់ការធ្វើបត្យាប័នបុគ្គល ណាមួយ ចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាទៅកាន់រដ្ឋបរទេស ឬ សម្រាប់ធ្វើសំណើដោយ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចំពោះរដ្ឋបរទេសនោះ ទាក់ទងនឹងអំពើដែលអនុសញ្ញា ឬពិធីសារ នេះបានកំណត់កំណត់កំណត់ ។



✍

- ក-ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាមិនមានសន្និសញ្ញាបត្យាប័នជាមួយរដ្ឋបរទេស និង
- ខ-ទាំងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋបរទេសនោះ គឺជាភាគីនៃអនុសញ្ញា ឬ ពិធីសារដែលភ្ជាប់មកជាឧបសម្ព័ន្ធនៃច្បាប់នេះ និង
- គ-អនុសញ្ញា ឬ ពិធីសារនោះ ចែងថាវាអាចផ្តល់មូលដ្ឋានច្បាប់សម្រាប់ បត្យាប័ន ។

មាត្រា ៩៦.- បត្យាប័ននៅកាន់រដ្ឋបរទេសដែលប្រទេសកម្ពុជា មិនមានសន្និសញ្ញាបត្យាប័ន ជាមួយ

ប្រទេសកម្ពុជា អនុលោមតាមច្បាប់ទាក់ទិននឹងបត្យាប័ន អាចធ្វើបត្យាប័នបុគ្គល ណាមួយទៅឱ្យរដ្ឋធ្វើសំណើក្នុងករណីដែល :

- ក-រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ទទួលសំណើពីរដ្ឋណាមួយសុំធ្វើបត្យាប័នបុគ្គលណាម្នាក់ ដែលមានវត្តមាននៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចំពោះអំពើដែលបានបង្កជាបទល្មើស ក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេសនោះ ដែលស្របគ្នានឹងបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ និង
- ខ-ប្រទេសកម្ពុជាមិនមានសន្និសញ្ញាបត្យាប័នជាមួយរដ្ឋធ្វើសំណើ ហើយ
- គ-រដ្ឋធ្វើសំណើផ្តល់ការសន្យាថា ខ្លួននឹងអនុវត្តតាមសំណើដូចគ្នានេះ ពីព្រះរាជា- ណាចក្រកម្ពុជា ។

មាត្រា ៩៧.- ការបញ្ជាញឯកសារសម្រាប់សំណើសុំធ្វើបត្យាប័ន

១-សំណើសុំធ្វើបត្យាប័នបុគ្គលណាមួយទៅកាន់រដ្ឋបរទេស ត្រូវតែធ្វើជាលាយលក្ខណ៍ អក្សរដែលភ្ជាប់ជាមួយ :

- ក-ក្នុងគ្រប់ករណីទាំងអស់នូវ :
 - ក.១-ឯកសារដែលមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់ ក្នុងការពិពណ៌នាអត្ត- សញ្ញាណនិងទីកន្លែងប្រហាក់ប្រហែលនៃបុគ្គលដែលត្រូវបានតាមរក និង
 - ក.២-របាយការណ៍អំពីអង្គហេតុនៃករណីនេះ និង
 - ក.៣-អត្ថបទនៃមាត្រាពាក់ព័ន្ធនៃច្បាប់ដែលបង្កើតបទល្មើសនោះនិង
 - ក.៤-អត្ថបទនៃមាត្រាពាក់ព័ន្ធនៃច្បាប់ដែលកំណត់ទោសប្បញ្ញត្តិនិង



ក.៥-អត្ថបទនៃមាត្រាពាក់ព័ន្ធនៃច្បាប់ ដែលបញ្ជាក់ការកំណត់ពេល
វេលាដែលពាក់ព័ន្ធ និង

ក.៦-ព័ត៌មានដទៃណាទៀតដែលចាំបាច់ត្រូវផ្តល់ជូន ក្រោមសន្និ-
សញ្ញាដែលនៅក្នុងនោះព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋបរទេស គឺជាភាគី និង

ខ-ក្នុងករណីដែលបុគ្គលនោះត្រូវបានស្វែងរក ដើម្បីទទួលការអនុវត្តទោស
ដោយ :

ខ.១-សាលក្រម ឬ សេចក្តីចម្លងសាលក្រមមួយច្បាប់របស់តុលាការ
និង

ខ.២-សេចក្តីថ្លែងការណ៍អំពីកម្រិតទោស ដែលការកាត់ទោសបានត្រូវ
អនុវត្ត ។

២-ឯកសារទាំងអស់ត្រូវតែត្រូវបានចុះហត្ថលេខា បោះត្រាជាផ្លូវការ និងបិទស្រោម
ហើយប្រសិនបើមិនមែនជាភាសាខ្មែរ ឬ អង់គ្លេស ត្រូវតែភ្ជាប់មកជាមួយនូវឯកសារបក
ប្រែជាភាសាមួយនៃភាសាទាំងពីរនេះ ដែលមានសេចក្តីបញ្ជាក់ផង ។

មាត្រា ៩៨.- បុគ្គលេតុច្បាប់សម្រាប់បដិសេធសំណើធ្វើបត្យាប័ន

១-រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាមិនត្រូវយល់ព្រមតាមសំណើសុំធ្វើបត្យាប័នបុគ្គលណាម្នាក់
ចំពោះបទល្មើសក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេសដែលស្របគ្នានឹងបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃ
ច្បាប់នេះឡើយ ប្រសិនបើយល់ឃើញថា :

ក-សំណើនោះត្រូវបានធ្វើឡើងដើម្បីកាត់ទោស ឬ ផ្តន្ទាទោសបុគ្គលណាម្នាក់
ដោយសារតែជាតិសាសន៍ សាសនា សញ្ជាតិ ដើមកំណើត ជាតិពន្ធុ ឬ ទស្សនៈនយោបាយ
របស់បុគ្គលនោះ ឬ

ខ-ស្ថានភាពរបស់បុគ្គលនោះ អាចត្រូវរងបុរេនិច្ច័យ ដោយសារតែជាតិសាសន៍
សាសនា សញ្ជាតិ ដើមកំណើតជាតិពន្ធុ ឬ ទស្សនៈនយោបាយរបស់បុគ្គលនោះ ឬ

គ-បុគ្គលនោះ ត្រូវបានកាត់ទោសនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ រដ្ឋ
បរទេសណាមួយ ចំពោះបទល្មើសនោះ ហើយសាលក្រមបានចូលជាស្ថាពរ និងត្រូវបាន
អនុវត្តចំពោះបុគ្គលនោះហើយ ឬ



(Handwritten mark)

យ-បុគ្គលនោះត្រូវបានផ្តន្ទាទោសពីបទល្មើសនោះដោយកំបាំងមុខ និង :

យ_១-ដោយពុំមានការជូនព័ត៌មានគ្រប់គ្រាន់អំពីការកាត់ទោសនោះ
ឬ ដោយបុគ្គលនោះពុំត្រូវបានផ្តល់ឱកាសឱ្យរៀបចំការការពារខ្លួន និង

យ_២-ដោយបុគ្គលនោះពុំមាន ឬ នឹងពុំមានឱកាសសុំឱ្យមានការកាត់
ទោសករណីនោះឡើងវិញ ដោយមានវត្តមានរបស់ខ្លួន ។

២-រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាមិនត្រូវយល់ព្រមតាមសំណើសុំធ្វើបត្យាប័នបុគ្គលណាម្នាក់
ចំពោះបទល្មើសក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេស ដែលស្របគ្នានឹងបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃ
ច្បាប់នេះឡើយ ប្រសិនបើយល់ឃើញថានៅពេលប្រគល់ឱ្យទៅរដ្ឋបរទេសនោះ បុគ្គលនោះ
នឹងទទួលរងនូវការធ្វើទារុណកម្ម ។

មាត្រា ៩៩.- បម្រុងនៃការបដិសេធបទល្មើសបត្យាប័ន

ក្នុងករណីដែលរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ដោយមូលហេតុណាមួយបដិសេធការធ្វើបត្យា-
ប័នបុគ្គលណាមួយ ទៅឱ្យរដ្ឋធ្វើសំណើ ក្រោយការពិចារណាសមស្របលើសំណើបត្យាប័ន :

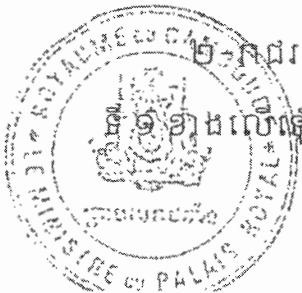
ក-រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវតែបញ្ជូនសំណុំរឿងនេះ ទៅឱ្យអាជ្ញាធរទទួល
បន្ទុកចោទប្រកាន់ ដើម្បីគោលបំណងនៃការចោទប្រកាន់ និង

ខ-អាជ្ញាធរទទួលបន្ទុកចោទប្រកាន់ ត្រូវតែធ្វើសេចក្តីសម្រេចចិត្តលើសំណុំ
រឿង ដូចគ្នានឹងករណីនៃបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ។

មាត្រា ១០០.- បត្យាប័នដោយស្ម័គ្រចិត្ត

១-រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា អាចយល់ព្រមដោយពុំចាំបាច់ធ្វើចំណាត់ការបត្យាប័នផ្លូវ
ការឡើយ ចំពោះការធ្វើបត្យាប័នបុគ្គលណាមួយ ចំពោះបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ
ប្រសិនបើបុគ្គលនោះយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ នៅចំពោះមុខតំណាងទទួលខុស
ត្រូវនៃអាជ្ញាធរទទួលបន្ទុកចោទប្រកាន់ថា សុខចិត្តទទួលរងការធ្វើបត្យាប័នទៅកាន់រដ្ឋធ្វើ
សំណើចំពោះបទល្មើសនោះ ។

២-រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា មិនត្រូវយល់ព្រមចំពោះបត្យាប័នតាមបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ
ទី ១ ខាងលើឡើយ លុះត្រាណាតែ :



✍

ក-រដ្ឋធ្វើសំណើបានធ្វើសំណើជូនការ សុំធ្វើបត្យាប័នបុគ្គលនោះ និង

ខ-មុនពេលដែលការយល់ព្រមត្រូវបានផ្តល់ ជននោះត្រូវតែបានទទួលព័ត៌មានពេញលេញអំពីផលវិបាកនៃការយល់ព្រមលើបត្យាប័ន ។

មាត្រា ១០១.- ការចាប់ខ្លួន ការឃាត់ខ្លួន និងការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន

១-មាត្រានេះត្រូវអនុវត្ត ប្រសិនបើ :

ក-អាជ្ញាធរទទួលបន្ទុកចោទប្រកាន់ ទទួលសំណើពីរដ្ឋបរទេសណាមួយដោយផ្ទាល់ ឬ តាមរយៈការសម្របសម្រួលនៃអង្គការនគរបាល ព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិ សុំឱ្យធ្វើការចាប់ខ្លួនបុគ្គលណាម្នាក់បណ្តោះអាសន្ន ចំពោះបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ហើយមានករណីណាមួយនៃករណីខាងក្រោមនេះ :

ក.១-ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ជាភាគីនៃសន្ធិសញ្ញាបត្យាប័នជាមួយរដ្ឋដែលស្នើសុំជំនួយ ឬ

ក.២-ទាំងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ទាំងរដ្ឋបរទេសនោះ គឺជាភាគីនៃអនុសញ្ញា ឬ ពិធីសារដែលភ្ជាប់មកជាឧបសម្ព័ន្ធ ១ នៃច្បាប់នេះ និងអនុសញ្ញា ឬ ពិធីសារនោះ ចែងថាវាអាចផ្តល់មូលដ្ឋានច្បាប់សម្រាប់បត្យាប័ន ឬ

ក.៣-រដ្ឋធ្វើសំណើផ្តល់ការសន្យាថាខ្លួននឹងអនុវត្តតាមសំណើដូចគ្នានេះពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង

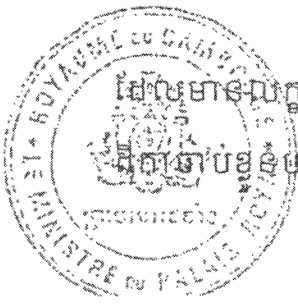
ខ-រដ្ឋធ្វើសំណើសន្យានឹងធ្វើជូនព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានូវសំណើសុំធ្វើបត្យាប័នបុគ្គលនោះ ។

២-អាជ្ញាធរទទួលបន្ទុកចោទប្រកាន់ អាចចេញដីកាចាប់ខ្លួនបុគ្គលនោះ ប្រសិនបើពិនិត្យឃើញថា :

ក-បុគ្គលនោះ មានវត្តមាននៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ហើយ

ខ-ទោះបីជា :

ខ.១-តុលាការ ឬ អាជ្ញាធរនៅក្នុងរដ្ឋធ្វើសំណើបានចេញដីកា ឬបញ្ជាដែលមានលក្ខណៈដូចគ្នា ដើម្បីចាប់ខ្លួនបុគ្គលនោះរួចហើយ ចំពោះបទល្មើសទាក់ទងនឹងដីកាចាប់ខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន ដែលត្រូវបានសុំនោះ ឬ



✍

ខ.២- បុគ្គលនោះត្រូវបានសម្រេចឱ្យជាប់ទោសចំពោះបទល្មើសនោះ រួចហើយ ទៅក្នុងរដ្ឋធ្វើសំណើ ។

៣- ផ្អែកតាមកថាខណ្ឌទី ៤ ខាងក្រោមនេះ បុគ្គលដែលត្រូវចាប់ខ្លួន និងឃុំខ្លួនតាម ដីកានឹងត្រូវឃុំខ្លួនតាមច្បាប់រក្សាទាល់តែរដ្ឋធ្វើសំណើ ស្នើសុំឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាធ្វើ បត្យាប័នបុគ្គលនោះ ។

៤- ប្រសិនបើរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា មិនបានទទួលសំណើសុំធ្វើបត្យាប័នពីរដ្ឋធ្វើសំណើ ក្នុងអំឡុងពេល ៦០ (ហុកសិប) ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីបុគ្គលនោះត្រូវបានឃុំខ្លួនតាមដីកា អាជ្ញាធរ ទទួលបន្ទុកចោទប្រកាន់ត្រូវតែចេញបញ្ជាឱ្យដោះលែងបុគ្គលនោះ ។

៥- បុគ្គល ដែលត្រូវបានដោះលែង យោងតាមកថាខណ្ឌទី ៤ ខាងលើនេះ អាចត្រូវ ចាប់ខ្លួនសាជាថ្មី ប្រសិនបើរដ្ឋធ្វើសំណើបញ្ជូនសំណើសុំធ្វើបត្យាប័ន បន្ទាប់ពីបុគ្គលនោះ ត្រូវបានដោះលែង ។

មាត្រា ១០២.- បត្យាប័នមកពីរដ្ឋបរទេសដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាមិនមានសន្តិសញ្ញា បត្យាប័នជាមួយ

១- រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា អាចធ្វើសំណើទៅរដ្ឋបរទេសសុំធ្វើបត្យាប័នបុគ្គលណាមួយ មកព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក្នុងករណីដែល :

ក- បុគ្គលនោះ បានប្រព្រឹត្តបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ :

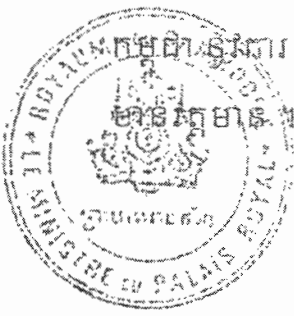
ក.១- នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ

ក.២- នៅក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ប៉ុន្តែស្ថិតនៅក្នុងយុត្តាធិការនៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា តាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ហើយ

ខ- ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មិនមានសន្តិសញ្ញាបត្យាប័នជាមួយរដ្ឋបរទេស ដែលបុគ្គលនោះមានវត្តមាន ។

២- សំណើអាចត្រូវបានធ្វើឡើងផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃការផ្តល់ ដោយរាជរដ្ឋាភិបាល

កម្ពុជា នូវការសន្យាថាខ្លួននឹងអនុវត្តតាមសំណើដូចគ្នានេះពីរដ្ឋបរទេសដែលបុគ្គលនោះ



✱

ផ្នែកទី ៣

ជំនួយទៅវិញទៅមក

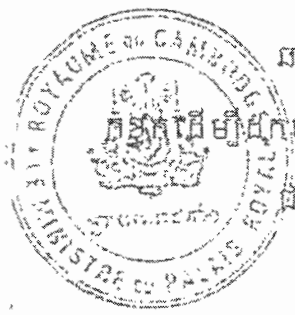
**មាត្រា ១០៣.- សំណើរបស់រដ្ឋបរទេស ចំពោះព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដើម្បីសុំជំនួយក្នុងការ
ស៊ើបអង្កេត ឬ ចំណាត់ការតុលាការទៅក្នុងរដ្ឋបរទេស**

១- មាត្រានេះត្រូវអនុវត្ត ប្រសិនបើរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ទទួលសំណើពីរដ្ឋបរទេស
ណាមួយ សុំជំនួយទាក់ទងនឹង :

- ក- ការស៊ើបអង្កេតបទល្មើសនៅក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេស ដែលស្របគ្នា
នឹងបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ឬ
- ខ- ចំណាត់ការរឿងក្តីតុលាការ ចំពោះបទល្មើសនេះ ឬ
- គ- ការស៊ើបអង្កេតទាក់ទងនឹងទ្រព្យកង្វាក់ ឬ
- ឃ- ចំណាត់ការសម្រាប់ការបង្កកឬការរឹបអូសទ្រព្យកង្វាក់នៅក្នុងរដ្ឋធ្វើសំណើ ឬ
- ង- ការបង្កក ឬ ការរឹបអូសទ្រព្យកង្វាក់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ។

២- តាមរយៈតុលាការ ឬ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធដទៃទៀតនោះ រាជរដ្ឋាភិ-
បាលកម្ពុជា អាចផ្តល់ជំនួយតាមវិធីណាមួយដូចខាងក្រោម :

- ក- ធ្វើកំណត់ហេតុភស្តុតាងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬ ដោយសូរផ្ទាល់មាត់ពី
បុគ្គលនានា ។
- ខ- ជួយឱ្យបុគ្គលទាំងនោះ រួមទាំងបុគ្គលដែលត្រូវបានឃុំខ្លួន ដោយមានការ
យល់ព្រមរបស់ខ្លួន ឱ្យបានផ្តល់ភស្តុតាង ឬ ឱ្យជួយក្នុងការស៊ើបអង្កេត ។
- គ- ផ្តល់ឯកសារតុលាការ ។
- ឃ- អនុវត្តការងារផ្សេងៗ ។
- ង- ជួយក្នុងការតាមដានរកទ្រព្យកង្វាក់ ។
- ច- ស៊ើបអង្កេតការជួញដូរហិរញ្ញវត្ថុ ។
- ដ- ទទួលព័ត៌មាន ឬ ភស្តុតាងដែលអាចជួយក្នុងការស្តារឡើងវិញនូវទ្រព្យ
កម្ពុជាដើម្បីជំរុញ ។
- ង- បង្កកទ្រព្យកង្វាក់ដើម្បីទប់ស្កាត់ការលក់ដូរ ឬ ការផ្ទេរ ឬ ការបោះបង់ចោល



✶

ទ្រព្យដែលរង់ចាំការសម្រេចអំពីការដកហូត ។

ឈ-វិបអូសទ្រព្យសម្បត្តិកង្កែប រួមទាំងឯកសារ ។

ញ-អនុវត្តសេចក្តីសម្រេចតុលាការយប់សំរួបរួមទេសក្នុងការវិបអូសទ្រព្យ
កង្កែប ។

ដ-កោសលវិថីយវត្តតាំង និងកន្លែងកើតហេតុ ។

ប-ផ្តល់ព័ត៌មាន និងវត្ថុតាំងដល់រដ្ឋបរទេស ។

ខ-ផ្តល់ឯកសារដើម ឬច្បាប់ចម្លងដែលត្រូវមានបញ្ជាក់នៃឯកសារ ឬកំណត់
ហេតុពាក់ព័ន្ធរួមមានឯកសារធនាគារ ហិរញ្ញវត្ថុ សាធារណៈ ឬ អាជីវកម្ម ជាអាទិ៍ដល់រដ្ឋ
បរទេស ។

៣-ព័ត៌មាន និងវត្ថុតាំងដែលអាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យរដ្ឋបរទេស យោងតាមកថាខណ្ឌ
ទី ២ ចំណុច ៥ ខាងលើនេះ រួមមានព័ត៌មានដែលទទួលបានស្របច្បាប់ទាំងអស់ រួមទាំង
ព័ត៌មានដែលបានមកដោយការឈ្លបយកពីបណ្តាញទូរគមនាគមន៍ ឬ ដោយការប្រើ
ឧបករណ៍លបស្តាប់ ។

៤-ដើម្បីអនុវត្តសំណើសុំជំនួយពីរដ្ឋបរទេស នីតិវិធី និងដំណើរការនៅក្នុងព្រះរា-
ជាណាចក្រកម្ពុជា សម្រាប់ការស៊ើបអង្កេត ឬ ការចោទប្រកាន់ចំពោះបទល្មើស តាមបញ្ញត្តិ
នៃច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា អាចត្រូវបានប្រើប្រាស់ សម្រាប់ការផ្តល់ជំនួយដល់
រដ្ឋបរទេស ។

មាត្រា ១០៤.- ជំនួយអាចត្រូវបានផ្តល់ជូនផ្នែកលើកងខ្លួន

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាអាចផ្តល់ជំនួយដល់រដ្ឋបរទេសនៅក្រោមជំពូកនេះ ផ្អែកលើ
លក្ខខណ្ឌ ។

មាត្រា ១០៥.- មូលហេតុចាំបាច់សម្រាប់ការបដិសេធសំណើសុំជំនួយ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជានឹងមិនត្រូវយល់ព្រម តាមសំណើសុំជំនួយទាក់ទងនឹងបទ
ល្មើសជាមួយបញ្ញត្តិនៃផ្នែកនេះ ប្រសិនបើយល់ឃើញថា :



4

ក-សំណើនោះត្រូវបានធ្វើឡើង ដើម្បីកាត់ទោស ឬ ផ្ដន្ទាទោសបុគ្គលណាម្នាក់ ដោយសារតែពូជសាសន៍ សាសនា សណ្ឋាតិ ឆើមកំណើតជាតិពន្ធុ ឬ ទស្សនៈនយោបាយរបស់បុគ្គលនោះ ឬ

ខ-ស្ថានភាពរបស់បុគ្គលនោះអាចត្រូវរងបុរេនិច្ច័យ ដោយសារតែជាតិសាសន៍ សាសនា សណ្ឋាតិ ឆើមកំណើតជាតិពន្ធុ ឬ ទស្សនៈនយោបាយរបស់បុគ្គលនោះ ឬ

គ-ជាសំណើទាក់ទងទៅនឹងការកាត់ទោសបុគ្គលនោះ ចំពោះបទល្មើស ហើយ

ក.១-បុគ្គលនោះ ត្រូវបានសម្រេចឱ្យរួចទោស ឬ លើកលែងទោស ដោយគុណការ ឬ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៅក្នុងរដ្ឋបរទេស ឬ

ក.២-បុគ្គលនោះ បានទទួលអោសកាមបញ្ញត្តិចែងដោយច្បាប់នៃរដ្ឋនោះ ចំពោះបទល្មើសនោះ ឬ ចំពោះបទល្មើសដទៃទៀត ដែលជាអំពើដូចគ្នានឹងបទល្មើសនោះ រួចហើយ ។

មាត្រា ១០៦.- វិធាននៃការសម្រេចធានារបស់ប្រទេសនៃវិញ្ញាណករឡើយ

ការស្នើសុំជំនួយតាមបញ្ញត្តិនៃផ្នែកនេះ មិនត្រូវបានបដិសេធដោយសារហេតុផលនៃវិធាននៃការសម្រេចរបស់ធានាការឡើយ ។

មាត្រា ១០៧.- សំណើសុំផ្តល់ភស្តុតាងនៅក្នុងសវនាការនៅក្នុងរដ្ឋបរទេស

១-មាត្រានេះត្រូវអនុវត្ត ប្រសិនបើ :

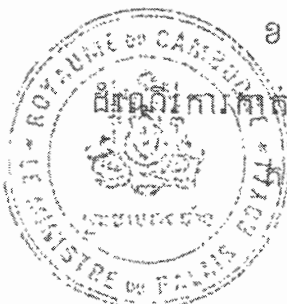
ក-សវនាការទាក់ទងនឹង :

ក.១-បទល្មើសក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេស ដែលស្របគ្នានឹងបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ឬ

ក.២-ការបង្កក ឬ ការរឹបអូសទ្រព្យកង្វក់ បានចាប់ផ្តើមនៅក្នុងរដ្ឋបរទេស និង

ខ-រដ្ឋបរទេសនោះស្នើសុំឱ្យមានការចូលរួមនៅក្នុងសវនាការ ទាក់ទងនឹងជំនួញការកាត់ក្តីនូវបុគ្គលណាមួយដែលស្ថិតនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង

គ-មានមូលហេតុសមហេតុផលនឹងជឿថាបុគ្គលនោះមានសមត្ថភាពក្នុងការ



យ.១-រដ្ឋនោះត្រូវធ្វើការរៀបចំសមស្របសម្រាប់គោលបំណងនេះ

ហើយ

យ.២-បុគ្គលនោះ នឹងមិនត្រូវបានដោះលែងពីការឃុំខ្លួន ក្នុងរដ្ឋបរ-
ទេសឡើយ លុះត្រាណាតែរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាជូនដំណឹងដល់អាជ្ញាធរសមស្របនៃរដ្ឋ
បរទេសនោះថាបុគ្គលនោះទទួលបានសិទ្ធិត្រូវដោះលែង តាមបញ្ញត្តិច្បាប់នៃព្រះរាជាណា-
ចក្រកម្ពុជា និង

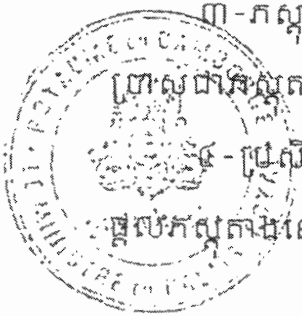
យ.៣-ប្រសិនបើបុគ្គលនោះ ត្រូវបានដោះលែងនៅក្នុងរដ្ឋបរទេស
ដូចបានចែងនៅក្នុង យ-២ នៃចំណុច យ ខាងលើនេះ រដ្ឋបរទេសនោះ ត្រូវទទួលបន្ទុក
ចំណាយលើការស្នាក់នៅ និងចំណាយផ្សេងៗរបស់បុគ្គលនោះរហូតដល់ចំណាត់ការរៀង
ក្តីដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើនោះត្រូវបានបញ្ចប់ ។

**មាត្រា ១០៨.- សំណើដោយប្រទេសកម្ពុជា ចំពោះរដ្ឋបរទេសមួយដើម្បីសុំជំនួយក្នុងការ
ស៊ើបអង្កេត ឬ ចំណាត់ការតុលាការ**

- ១-រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាអាចស្នើសុំរដ្ឋបរទេសណាមួយឱ្យផ្តល់ជំនួយទាក់ទងនឹង :
 - ក-ការស៊ើបអង្កេតបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ឬ
 - ខ-ចំណាត់ការតុលាការ ចំពោះបទល្មើសតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ឬ
 - គ-ការស៊ើបអង្កេតទាក់ទងនឹងទ្រព្យកខ្វក់ ឬ
 - ឃ-ចំណាត់ការដើម្បីបង្កក ឬ ការរឹបអូសទ្រព្យកខ្វក់នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រ
កម្ពុជា ឬ
 - ង-ការបង្កក ឬ ការរឹបអូសទ្រព្យកខ្វក់នៅក្នុងប្រទេសដែលត្រូវបានស្នើសុំ ។
- ២-សំណើអាចត្រូវបានធ្វើឡើងដើម្បីសុំជំនួយ នៅក្នុងករណីណាមួយដែលមានចែង
ក្នុងកថាខណ្ឌទី ២ មាត្រា ១០៣ នៃច្បាប់នេះ ។

៣-ភស្តុតាងដែលទទួលបានដោយស្របច្បាប់នៅក្នុងរដ្ឋបរទេស អាចត្រូវបានប្រើ
ប្រាស់ជាភស្តុតាងនៅក្នុងចំណាត់ការរៀងក្តី នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

៤-ប្រសិនបើបុគ្គលមួយរូបដែលកំពុងត្រូវបានឃុំខ្លួននៅក្នុងរដ្ឋបរទេស ត្រូវបានឱ្យ
ផ្តល់ភស្តុតាងនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ហើយរដ្ឋបរទេសនោះស្នើសុំឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាល



កម្ពុជាចាត់ចែងដើម្បីរក្សាបុគ្គលនោះ ក្នុងការឃុំខ្លួននៅពេលដែលបុគ្គលនោះ ស្ថិតនៅក្នុង ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា :

ក-ត្រូវធ្វើការចាត់ចែងសមស្របសម្រាប់គោលបំណងនោះ ឬ

ខ-មិនត្រូវដោះលែងបុគ្គលនោះពីការឃុំខ្លួននៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឡើយ លើកលែងតែរដ្ឋបរទេសជូនដំណឹងដល់អាជ្ញាធរសមស្របនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ថា បុគ្គលនោះទទួលបានសិទ្ធិត្រូវដោះលែង ក្រោមច្បាប់នៃរដ្ឋបរទេសនោះ ហើយ

គ-ប្រសិនបើបុគ្គលនោះត្រូវបានដោះលែងនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដូចមានចែងក្នុងចំណុច ខ ខាងលើនេះ ត្រូវទូទាត់ចំណាយលើការស្នាក់នៅ និងចំណាយ ផ្សេងៗរបស់បុគ្គលនោះ រហូតដល់ចំណាត់ការរឿងក្តីដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើនោះ ត្រូវ បានបញ្ចប់ ។

៥-បុគ្គលណាដែលត្រូវបានឱ្យផ្តល់ភស្តុតាងនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដោយ រដ្ឋបរទេស ត្រូវតែបានបញ្ជូនទៅកាន់រដ្ឋនោះវិញ ដោយពុំចាំបាច់មានចំណាត់ការបណ្តាប់ យោងតាមការព្រមព្រៀងដែលត្រូវបានឯកភាពជាមួយរដ្ឋបរទេសនោះ ។

មាត្រា ១០៩.- សហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ

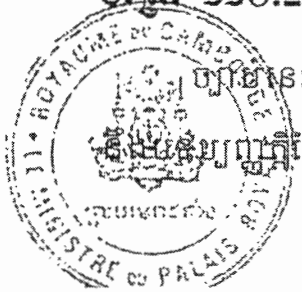
បទប្បញ្ញត្តិដែលមានចែងក្នុងផ្នែកទី ៣ នេះ មិនបានកំណត់ ឬ រារាំងចំពោះការផ្តល់ ឬ ការទទួលព័ត៌មាន ឬ សហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិទាក់ទងនឹងបទល្មើសណាមួយ តាម បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ឬ បទល្មើសស្របគ្នាក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋបរទេស ទោះជាវិធីណាក៏ ដោយ ។

ជំពូកទី ១៣

អវសានប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា ១១០.- ទំនាក់ទំនងជាមួយច្បាប់ផ្សេងទៀត

ច្បាប់នេះត្រូវមានអាទិភាព ប្រសិនបើបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ផ្សេងទៀត មិនស្របគ្នា ជាមួយបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ។



មាត្រា ១១១.- ការអនុវត្ត

ច្បាប់នេះ ត្រូវប្រកាសជាការប្រញាប់ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំងរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

ព.ល.០៧/០៧.៣១១

នរោត្តម សីហមុនី

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ

សូមឡាបព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហត្ថលេខា

ហ៊ុន សែន

បានជម្រាបជូនសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌

ហត្ថលេខា

អង្គ ច័ន្ទធម្មារាជ



ឧបសម្ព័ន្ធ ១

ឧបសម្ព័ន្ធនៃច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងនឹងភេរវកម្ម

បញ្ជីនៃអនុសញ្ញានិងពិធីសារអន្តរជាតិរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ

១-អនុសញ្ញាស្តីពីបទល្មើសនិងសកម្មភាពផ្សេងៗទៀតដែលបានប្រព្រឹត្តនៅលើយន្ត-
ហោះ (ក្រុងតូក្យូ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៦៣) ។

២-អនុសញ្ញាពហុភាគីសម្រាប់ការបង្ក្រាបលើការចាប់ជំរិតយន្តហោះដោយខុសច្បាប់
(ក្រុងឡាអេ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៧០) ។

៣-អនុសញ្ញាស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើខុសច្បាប់ប្រឆាំងនឹងសុវត្ថិភាពអាកាសចរណ៍ស៊ីវិល
(ក្រុងម៉ុងរ៉េអាល់ ថ្ងៃទី ២៣ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៧១) ។

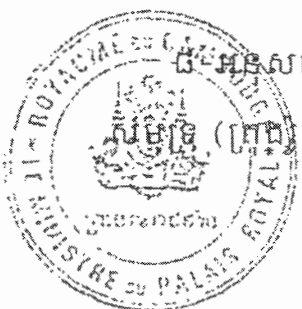
៤-ពិធីសារស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើហិង្សាខុសច្បាប់នៅតាមអាកាសយានដ្ឋានដែលបម្រើ
អាកាសចរណ៍ស៊ីវិលអន្តរជាតិ (ឆ្នាំ ១៩៧១) ។ បន្ថែមលើអនុសញ្ញាស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើ
ខុសច្បាប់ប្រឆាំងនឹងសុវត្ថិភាពអាកាសចរណ៍ស៊ីវិល (ក្រុងម៉ុងរ៉េអាល់ ថ្ងៃទី ២៣ ខែ កញ្ញា
ឆ្នាំ ១៩៧១) ។

៥-អនុសញ្ញាស្តីពីការទប់ស្កាត់ និងដាក់ទោសទៅលើឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងឡាយប្រឆាំងនឹង
បុគ្គលដែលត្រូវបានការពារជាអន្តរជាតិ (ក្រុងញូវយ៉ក ថ្ងៃទី ១៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៧៣) ។

៦-អនុសញ្ញាអន្តរជាតិប្រឆាំងនឹងអំពើចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង (ក្រុងញូវយ៉ក ថ្ងៃទី ១៧
ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៧៩) ។

៧-អនុសញ្ញាស្តីពីការការពាររូបកាយពីសារធាតុនុយក្លេអ៊ែរ (ក្រុងវីយ៉ែន ថ្ងៃទី ២៦
ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៧៩) ។

៨-អនុសញ្ញាស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើខុសច្បាប់ទៅនឹងសុវត្ថិភាពនៃនាវាចរណ៍តាមផ្លូវ
សមុទ្រ (ក្រុងម៉ូស្កូ ថ្ងៃទី ១០ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៨៨) ។



៩- ពិធីសារស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើខុសច្បាប់នឹងសុវត្ថិភាពនៃទីតាំងអចល័ត នៅតាមខ្ពង់រាបបាតសមុទ្រ (ក្រុងហ្សូម ថ្ងៃទី ១០ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៨៨) ។

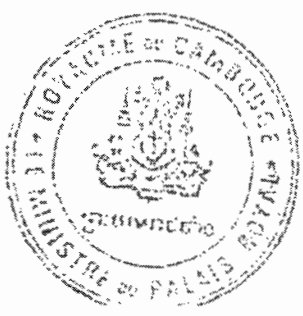
១០- អនុសញ្ញាស្តីពីការកំណត់សញ្ញាសម្គាល់នៃគ្រឿងផ្ទុះផ្លាស្ទិកសម្រាប់ជាកម្មវត្ថុនៃការស្រាវជ្រាវរក (ក្រុងម៉ុងរ៉េអាល់ ថ្ងៃទី ១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩១) ។

១១- អនុសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីការបង្ក្រាបការដាក់បំផ្ទុះគ្រាប់បែកភេរវកម្ម (ក្រុងញូវយ៉ក ថ្ងៃទី ១២ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៨) ។

១២- អនុសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីការលុបបំបាត់ចោលនូវការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម (ក្រុងញូវយ៉ក ថ្ងៃទី ១០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០) ។

១៣- អនុសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើភេរវកម្មនុយក្លេអ៊ែរ (ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

✍



ឧបសម្ព័ន្ធ ២

ឧបសម្ព័ន្ធនៃច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងនឹងអាវុធធ្លុះ

ការកំណត់ប្រភេទវត្ថុធាតុដុយក្លេអ៊ែរ

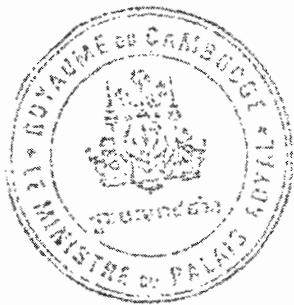
ល.រ	សារធាតុ	ទម្រង់	ប្រភេទទី១	ប្រភេទទី២	ប្រភេទទី៣
១	ភូយតូនីញ៉ូម Plutonium ¹	មិនសាយភាយចំហាយ Unirradiated ¹	២ គក្រ ឬលើស	តិចជាង ២ គក្រ តែលើសពី ៥០០ ក្រ	៥០០ ក្រ ឬ តិចជាង តែលើសពី ១៥ ក្រ
២	អុយរ៉ានីញ៉ូម - ២៣៥ Uranium-235	មិនសាយភាយ ចំហាយ-អុយរ៉ានី ញ៉ូមបង្កើនកម្រិត ដល់ ២០% ២៣៥ U ឬ លើស Unirradiated ² - uranium enriched to 20% 235U or more	៥ គក្រ ឬ លើស	តិចជាង ៥ គក្រ តែលើសពី ១ គក្រ	១ គក្រ ឬ តិចជាង តែលើសពី ១៥ ក្រ
		អុយរ៉ានីញ៉ូម បង្កើនកម្រិតដល់ ១០% ២៣៥U តែតិចជាង ២០% - uranium enriched to 10% 235U but less than 20%		១០ គក្រ ឬលើស	តិចជាង ១០ គក្រ តែលើសពី ១ គក្រ
៣	អុយរ៉ានីញ៉ូម - ២៣៣ Uranium-233	អុយរ៉ានីញ៉ូម បង្កើនកម្រិត លើសពី ៣៥- ជាតិ តែតិចជាង ១០% ២៣៥U			១០ គក្រ ឬលើស



✍

ល.រ	សារធាតុ	ទម្រង់	ប្រភេទទី១	ប្រភេទទី២	ប្រភេទទី៣
		- uranium enriched above natural, but less than 10% ²³⁵ U			
		មិនសាយភាយ ចំហាយ Unirradiated ²	២ គក្រ ឬលើស	តិចជាង ២ គក្រតែ លើសពី៥០០ក្រ	៥០០ ក្រ ឬតិចជាង តែលើសពី ១៥ ក្រ
៤	ឥន្ធនៈដែល សាយភាយ ចំហាយ Irradiated fuel			ត្រូវបានបន្ថយ កម្រិត ឬ អ៊ុយរ៉ា នីញ៉ូមធម្មជាតិ -thorium ឬឥន្ធនៈ បង្កើនកម្រិតទាប (កម្រិតផ្ទុះតិចជាង ១០%) Depleted or natural uranium, thorium or low-enriched fuel (less than 10% fissile content) ⁴	

✱



កំណត់សម្គាល់:

១- ភ្នុយតូនីញ៉ូមទាំងអស់ ក្រៅពីភ្នុយតូនីញ៉ូម ដែលមានកំហាប់អ៊ីសូតូបលើសពី ៨០% ក្នុងភ្នុយតូនីញ៉ូម-២៣៨

២- វត្ថុធាតុ មិនសាយភាយចំហាយនៅក្នុងរ៉ិអាក់ទ័រ (Reactor) ឬ សារធាតុសាយភាយ ចំហាយនៅក្នុងរ៉ិអាក់ទ័រ ប៉ុន្តែមានកម្រិត ចំហាយភាយចេញស្មើនឹង ឬ តិចជាង ១០០ rads/ ១ ម៉ោង (100 rads/hour) នៅចម្ងាយ ១ ម៉ែត្រ ដោយគ្មានរាំងការពារ ។

៣- បរិមាណមិនធ្លាក់ចុះដល់ប្រភេទ ៣ ហើយអុយរ៉ានីញ៉ូមធម្មជាតិ ត្រូវតែត្រូវបាន ការពារ យោងតាមការគ្រប់គ្រងដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ។

៤- ឥន្ទនៈដទៃទៀត ដែលដោយសារតែបរិមាណសារធាតុផ្ទុះដើមរបស់វាត្រូវបាន ចាត់ថ្នាក់ជាប្រភេទ ១ និងប្រភេទ ២ មុនពេលការសាយភាយចំហាយ អាចត្រូវបានបន្ថយ កម្រិតប្រភេទវាមួយកម្រិត នៅពេលដែលកម្រិតសាយភាយពីឥន្ទនៈនោះ លើសពី ១០០ rads/១ ម៉ោង (100 rads/hour) នៅចម្ងាយ ១ ម៉ែត្រ ដោយគ្មានរាំងការពារ ។

✎



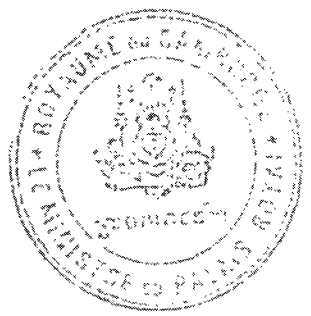
ឧបសម្ព័ន្ធ ៣

ឧបសម្ព័ន្ធនៃច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងនឹងភេរវកម្ម

សារធាតុរកគ្រឿងផ្ទុះ

ល.រ	ឈ្មោះសារធាតុរកគ្រឿងផ្ទុះ	រូបមន្ត ម៉ូលេគុល	ម៉ាស់ ម៉ូលេគុល	កំហាប់ អយូបរិមា
១	អេទីឡែន ហ្គលីកុល នីត្រាត (អីហ្សេដេអិន) Ethylene glycol dinitrate (EGDN)	$C_2H_4(NO_3)_2$	១៥២	០,២% គិត តាមម៉ាស់
២	២,៣-ឌីម៉ែទីល២,៣ នីត្រូប៊ូយ តាន (ដេអឹមដេបេ) 2,3-Dimethyl2,3 dinitro butane (DMDB)	$C_6H_{12}(NO_2)_2$	១៧៦	១,០% គិត តាមម៉ាស់
៣	ប៉ារ៉ា-ម៉ូណូនីត្រូតូលុយអែន (ប៉េ-អឹមអិនតេ) para-Mononitrotoluene (p-MNT)	$C_7H_7NO_2$	១៣៧	០,៥% គិត តាមម៉ាស់

4



ឧបសម្ព័ន្ធ ៤

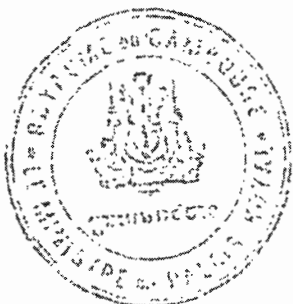
ឧបសម្ព័ន្ធនៃច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងនឹងភេរវកម្ម

គ្រឿងផ្ទុះខ្លាំង

គ្រឿងផ្ទុះខ្លាំង រួមមាន :

- ស៊ីក្លូតេត្រាមេទីលឡេណេតេត្រានីត្រាមីន (cyclotetramethylenetetranitramine (HMX))
- ប៉ង់ត្រេរីទ្រីតូល តេត្រានីត្រាត (pentaerythritol tetranitrate (PETN))
- ស៊ីក្លូត្រីមេទីលឡេណេត្រីនីត្រាមីន (cyclotrimethylenetrinitramine (RDX))

✶





ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦០៧/២៦១

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស / រកត / ០៧០៤ / ១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/១០៩៦/៣០ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

- មាត្រា ១ :** ផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតិបដិវេយកម្មដល់លោក **ជុន ហ្វាន់គីម (JUNG HWAN KIM)** ជនជាតិកូរ៉េ សញ្ជាតិកូរ៉េ កើតថ្ងៃទី ២០ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៧០ នៅសាធារណរដ្ឋកូរ៉េ ។
- មាត្រា ២ :** សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តអោយបានសម្រេច នូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។
- មាត្រា ៣ :** ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខានេះ តទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ព.ល. ០៧០៦. ២៧៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២២ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ ២៦១ ច.ល
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២២ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧
យន ជិនកេន



ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦០៧/២៦២

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីបុរា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០៩៦/៣០ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ជួលសញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតិច្បាប់នៃកម្ពុជាដល់លោក **ហ្សឺនឡូ ឆារ៉ុង (JEAN LOUIS CHARON)** ជនជាតិបារាំង សញ្ជាតិបារាំង កើតថ្ងៃទី ១៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៥៧ ទៅខេត្ត មូលិន អាឈើយេ ប្រទេសបារាំង ។

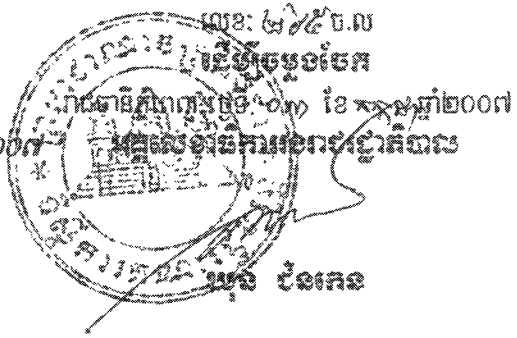
មាត្រា ២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តអោយបានរហ័ស ទូទៅនៃព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃចេញព្រះហស្តលេខានេះ តទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ព.រ. ០៧០៦.២៧៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៩ ខែ ៧ ឆ្នាំ ២០០៧





ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦០៧/២៦៣

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០៩៦/៣០ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

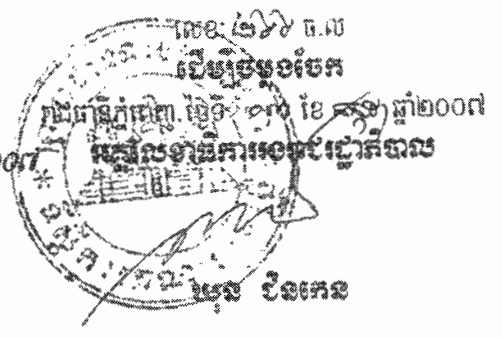
ត្រាស់បង្គាប់

- មាត្រា ១ :** ផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតិច្បាប់នីយកម្មដល់លោក **ផាក គីនភីង** (PAK KIN PING) ជនជាតិវៀតណាម សញ្ជាតិអូស្ត្រាលី កើតថ្ងៃទី ១២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៥៩ នៅភ្នំពេញ ប្រទេសវៀតណាម ។
- មាត្រា ២ :** សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តអោយបានសម្រេច នូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។
- មាត្រា ៣ :** ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះ តទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ព.រ. ០៧០៦.២៧៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៧





ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៧០៧/ ២ ៤ ៨

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតទត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រានុរាជបាទកម្ពុជា
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុធរខ្នុរា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំង :

- ១- ឯកឧត្តម **ស៊ីនឃី** ជាប្រឹក្សាភិបាលសម្របសម្រួលឯកឧត្តម **ស ខេង** ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី មានឋានៈស្មើអនុរដ្ឋលេខាធិការ ដោយពុំទទួលប្រាក់បៀវត្ស ។
- ២- ឯកឧត្តម **ស៊ី អ៊ីផេ** ជាប្រឹក្សាភិបាលសម្របសម្រួលឯកឧត្តម **ស ខេង** ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី មានឋានៈស្មើអនុរដ្ឋលេខាធិការ ដោយពុំទទួលប្រាក់បៀវត្ស ។

មាត្រា ២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣៣.០៧០៧.៣០៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧





ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៧០៧/២៩១

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ត្រាស់ព្រះរាជទាន

ចំពោះ

ឯកឧត្តម **ខុយ យុនឃីរ**

នូវ

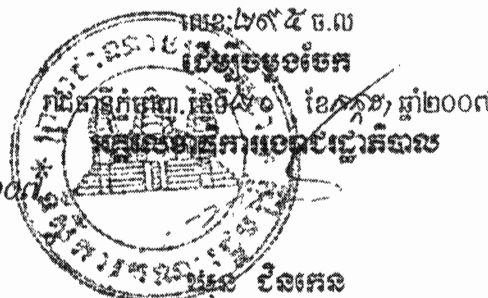
គ្រឿងឥស្សរិយយស **ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា** ថ្នាក់ **មហាសេនា**

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

ព.រ. ០៧០៧. ៣០៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧





ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៧០៧/២៩២

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

ចំពោះ

លោកជំទាវ ម៉ៅ ម៉ាណ័យ កែ គីមយ៉ាន

នូវ

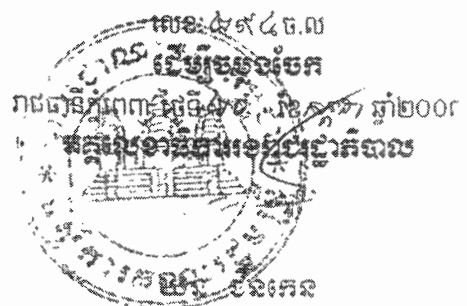
គ្រឿងកសិកម្មវិយាយស មុនីសារាត៍ឡ ថ្នាក់ មហាសេនា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

ព.រ.ក.០៧០៧.៣០៨

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំងរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧





ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស / រកត / ០៧០៧ / ២៩៣

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ ស្ថិតមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

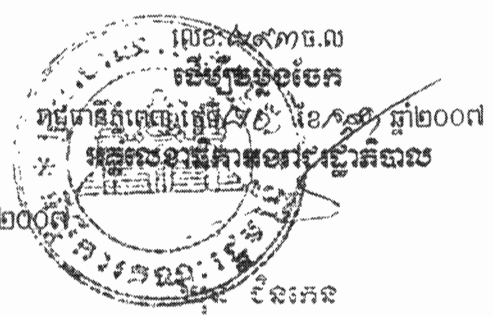
- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១០ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយ ប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងការបរទេស និង សហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត / ០៤០១ / ០៨៥ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈ ដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីការទូតជាន់ខ្ពស់
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

- មាត្រា ១ :** ត្រូវបានដាក់ឯកឧត្តម **អេង យ៉េង** អតីតឯកអគ្គរាជទូតកម្ពុជា ប្រចាំប្រទេសតូច មានឋានន្តរស័ក្តិជាឧត្តម មន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៥ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីការទូតជាន់ខ្ពស់ ក្រសួងការបរទេសនិងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ អោយចូល ទិវត្តន៍ក្នុងក្របខ័ណ្ឌមុខងារសាធារណៈ ។
- មាត្រា ២ :** រាល់បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជាមិនអាករណ៍ ។
- មាត្រា ៣ :** សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តអោយបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។
- មាត្រា ៤ :** ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ព.ល.០៧០៧.៣០៩



ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៧០៧/ ២៤៥

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ព្រះនិរ្មាតរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស គម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ ស្ថេរមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងគម្ពុជានិបតិ

ឲ្យសព្វព្រះរាជណាម

នូវ

គ្រឿងកសិកម្មវិយាយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ និបមិន

ចំពោះ

- ១- ឯកឧត្តម យស នានិត្តា
- ២- លោកជំទាវ ឡាន ខេង

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ព.រ. ០៧០៧. ៣១ ៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧





ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៧០៧/ ២៩៦

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតទត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជ្យរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

នូវ

ក- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍ ចំពោះ :-

- ១-ឯកឧត្តម **សិរិន្ទ ឌី**
- ២-ឧកញ៉ា **រោង ម៉ាឌី**

ខ- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេនា ចំពោះ :-

- ឯកឧត្តម **អ៊ុក កោសា**

គ- គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាភ័ណ្ណ ថ្នាក់ មហាសេនា ចំពោះ :-

- ១-លោកជំទាវ **ឡាយ សុឫយ សិរិន្ទ ឌី**
- ២-លោកជំទាវ **ខៀម ម៉ាលីង អ៊ុក កោសា**

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

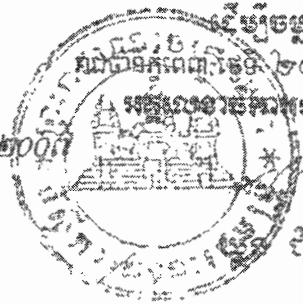
ពល. ០៧០៧. ៣១៩

លេខ: ៣០៤២៤.៧

ស្នើសុំប្រើប្រាស់

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរង្វង់រាជធានីភ្នំពេញ

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



ខែកើត



ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៧០៧/២៤៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សម្មហោរាស កម្ពុជឯករាជ្យរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរិចម្ពុនា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះបរមរក្សត្រីកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការ រៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី សហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០៣០០/១១៦ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈ ដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ។

ត្រាស់បង្គាប់

- មាត្រា ១ :** ត្រូវបានតម្កើងឋានន្តរស័ក្តិ ឯកឧត្តម **ខឹម ចិន្ន័យ** ពីឋានន្តរស័ក្តិរាជមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣ ទៅ ឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលនៅទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ។
- មាត្រា ២ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។
- មាត្រា ៣ :** សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវទទួលអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។
- មាត្រា ៤ :** ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃចេញព្រះហស្តលេខនេះ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

លេខ: ៣០១ ច.ល

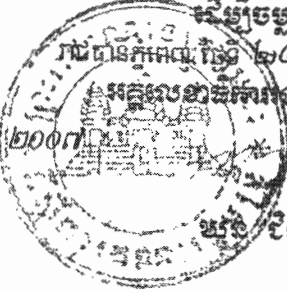
ស្នើឱ្យចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

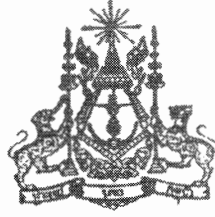
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

១៧៧.០៧០៧.៣២០

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



ឃុំ ជំនកែន



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

~*~

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ០២៥.អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅបាននូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៤៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធ ហិរញ្ញវត្ថុដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០ ន.ស ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ និងប្រកាសលេខ ១៤០១ សហវ.ប្រក.ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការដាក់អោយអនុវត្តចំណាត់ថ្នាក់សេដ្ឋកិច្ចនៃមាតិកាថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែមនិង កែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយចំនួន នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋតាមជំពូក នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- តាមដំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

សំរេច

មាត្រា ១: ត្រូវបានអនុញ្ញាតអោយផ្ទេរសណ្ឋានថវិកាចំនួន ៤.៧៥០ លានរៀល (បួនពាន់ប្រាំពីររយហាសិបលានរៀលគត់) ពីជំពូក ០៩ (ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែក មកជំពូក ៦០ (ការទិញ) ចំនួន ២.៧០០ លានរៀល និង មកជំពូក ៦៥ (ឧបត្ថម្ភធន និង ជំនួយសង្គម) ចំនួន ២.០៥០ លានរៀល ជូនក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

មាត្រា ២: ការបែងចែកសណ្ឋានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះ តាមគណនី និង អនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋ មន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ទូទាត់ថ្លៃបោះពុម្ពតែមប្រើទិដ្ឋាការស្ថិត ចំនួន ២ លានសន្លឹក . ទូទាត់បញ្ចប់ ២០% ថ្លៃផ្គត់ផ្គង់វត្ថុធាតុដើមបោះពុម្ពឯកសារប្រើប្រាស់ ឆ្នាំ ២០០៧ និង ទូទាត់សងថ្លៃអង្ករ ចំនួន ២.០០០ តោន ផ្គត់ផ្គង់ ជូនអង្គការស្បៀងអាហារពិភពលោក ។

មាត្រា ៣: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- កាលប្បវត្តិ - ឯកសារ

ធានយកសេចក្តីជំរាបជូន

សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

កាត ឈន់

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

លេខ: ៧៧ អនក្រ.បក



អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

**ការដំឡើងឋានៈ និងច្បាប់ឈ្មោះ មជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈខេត្តបាត់ដំបង
នាមថា វិទ្យាស្ថានពហុបច្ចេកទេសខេត្តបាត់ដំបង**

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម នស/រកម/០១០៥/០០៣ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៥ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៥២ អនក្របក ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០១ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩២ ស្តីពីការបង្កើត និងការគ្រប់គ្រង គ្រឹះស្ថានឧត្តមសិក្សា និងសិក្សាឯកទេស
- តាមសំណើរបស់ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ

សម្រេច

មាត្រា ១ : អនុញ្ញាតឱ្យដំឡើងឋានៈ និងច្បាប់ឈ្មោះ មជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈខេត្តបាត់ដំបង ទៅជា "វិទ្យាស្ថាន ពហុបច្ចេកទេសខេត្តបាត់ដំបង" ហៅកាត់ "វ.ព.ប" និងជាភាសាអង់គ្លេស (Polytechnic Institute of

Battambang Province) ហៅកាត់ (PIB) ។ វិទ្យាស្ថានពហុបច្ចេកទេសខេត្តបាត់ដំបងនេះ ស្ថិតនៅក្រោមឱវាទរបស់ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ និងមានទីតាំងស្ថិតនៅ ភូមិព្រែកមហាទេព ឃុំស្វាយប៉ោ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង ។

មាត្រា ២ : វិទ្យាស្ថានពហុបច្ចេកទេសខេត្តបាត់ដំបង មានភារកិច្ចធ្វើការបណ្តុះបណ្តាល :

- ថ្នាក់វិញ្ញាបនបត្របណ្តុះបណ្តាល សិក្សារយៈពេលខ្លី ក្រោម ១ឆ្នាំ ទៅតាមជំនាញវិជ្ជាជីវៈ
- ថ្នាក់សញ្ញាបត្របច្ចេកទេស និងវិជ្ជាជីវៈ សិក្សារយៈពេល ១ឆ្នាំ, ២ឆ្នាំ, ៣ឆ្នាំ (៥+១+១+១)
- ថ្នាក់សញ្ញាបត្រជាន់ខ្ពស់បច្ចេកទេស ឬឯកទេស ឬបរិញ្ញាបត្ររង សិក្សារយៈពេលយ៉ាងតិច ២ឆ្នាំ ត្រូវនឹង ៨០ក្រេឌីត
- ថ្នាក់វិស្វករ ឬបរិញ្ញាបត្រ សិក្សារយៈពេលយ៉ាងតិច ៤ឆ្នាំ ត្រូវនឹង ១៦០ក្រេឌីត ។

មាត្រា ៣ : ចំពោះមុខ វិទ្យាស្ថានពហុបច្ចេកទេសខេត្តបាត់ដំបង មានរចនាសម្ព័ន្ធដូចខាងក្រោម :

- ១- ការិយាល័យរដ្ឋបាល-ផែនការ
- ២- ការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ-ឥណទាន
- ៣- ការិយាល័យអប់រំបណ្តុះបណ្តាល
- ៤- ដេប៉ាតឺម៉ង់អេឡិចត្រូនិច
- ៥- ដេប៉ាតឺម៉ង់ព័ត៌មានវិទ្យា
- ៦- ដេប៉ាតឺម៉ង់ភាសាបរទេស

នៅថ្ងៃអនាគតវិទ្យាស្ថាននេះ អាចបើកដេប៉ាតឺម៉ង់ ឬសាលា ឬឯកទេសដទៃទៀត ដោយរៀបចំសំណុំបែបបទសុំការអនុញ្ញាតពីក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ។

មាត្រា ៤ : លក្ខខណ្ឌទទួលសិស្សឱ្យចូលរៀន :

- ថ្នាក់វិញ្ញាបនបត្រ : បេក្ខជនទាំងពីរភេទជាសិក្សាភាសាសិស្ស និងស្រី ប្រជាពលរដ្ឋ និងមន្ត្រីរាជការទូទៅ
- ថ្នាក់សញ្ញាបត្របច្ចេកទេស និងវិជ្ជាជីវៈ : បេក្ខជនទាំងពីរភេទបានរៀនចប់ថ្នាក់ទី ៩ នៃមធ្យមសិស្ស បឋមភូមិ
- ថ្នាក់សញ្ញាបត្រជាន់ខ្ពស់បច្ចេកទេស ឬឯកទេស ឬបរិញ្ញាបត្ររង : បេក្ខជនទាំង ២ភេទ មានសញ្ញាបត្របច្ចេកទេស និងវិជ្ជាជីវៈកម្រិត ៣ ឬបានប្រឡងជាប់ ឬធ្លាក់សញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិ ឬសញ្ញាបត្រដែលមានតម្លៃស្មើ ។
- ថ្នាក់វិស្វករ ឬបរិញ្ញាបត្រ : បេក្ខជនទាំង ២ភេទ មានសញ្ញាបត្រជាន់ខ្ពស់បច្ចេកទេស ឬឯកទេស ឬបរិញ្ញាបត្ររង ឬសញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិ ឬសញ្ញាបត្រដែលមានតម្លៃស្មើ ។

វិទ្យាស្ថានត្រូវគោរពតាមបទដ្ឋានរបស់ ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ដែលកំណត់អំពីការជ្រើសរើសសិស្ស និងស្វ័យប្រវត្តិចូលរៀននៅតាមគ្រឹះស្ថានអប់រំបណ្តុះបណ្តាលបច្ចេកទេស និងវិជ្ជាជីវៈ ។

មាត្រា ៥ : នាយកវិទ្យាស្ថានពហុបច្ចេកទេសខេត្តបាត់ដំបង មានបញ្ជីឈ្មោះសិស្សដែលបានចុះឈ្មោះ និងមាននាយករកមួយចំនួន ជាជំនួយការតាមការចាំបាច់ ។

វិទ្យាស្ថានត្រូវធ្វើរបាយការណ៍រាល់សកម្មភាពសិក្សា ជូននាយកដ្ឋានគ្របគ្រងកិច្ចការអប់រំបណ្តុះបណ្តាលបច្ចេកទេស និងវិជ្ជាជីវៈ នៃក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ឱ្យបានទៀងទាត់តាមការកំណត់ ។

មាត្រា ៦ : វិទ្យាស្ថានពហុបច្ចេកទេសខេត្តបាត់ដំបង កាន់កាប់ និងប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគណនេយ្យសាធារណៈ ដែលត្រូវឧបត្ថម្ភថវិកាជាតិ សម្រាប់បណ្តុះបណ្តាល និងមានគណនេយ្យដោយឡែក ។

មាត្រា ៧ : និស្សិតដែលបានរៀនចប់កម្មវិធីសិក្សារបស់វិទ្យាស្ថាននេះ និងទទួលបានជោគជ័យក្នុងការប្រឡងបញ្ចប់ការសិក្សា ត្រូវទទួលបានសញ្ញាបត្រតាមកម្រិត និងតាមឯកទេសដែលបានសិក្សា ។ សញ្ញាបត្រនេះ ផ្តល់ឱ្យដោយវិទ្យាស្ថានពហុបច្ចេកទេសខេត្តបាត់ដំបង និងត្រូវបានទទួលស្គាល់ពីក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ក្នុងករណីវិទ្យាស្ថាននេះ បានបំពេញ និងអនុវត្តតាមគោលការណ៍របស់ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ។

មាត្រា ៨ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីតាំងការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងវិទ្យាស្ថានពហុបច្ចេកទេសខេត្តបាត់ដំបង មានភារកិច្ចអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

មាត្រា ៩ : បទបញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជាទិវារណ៍ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

- កន្លែងទទួល
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
 - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
 - ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
 - គណៈកម្មាធិការទទួលស្គាល់គុណភាពអប់រំនៃកម្ពុជា
 - គ្រប់ខេត្ត-ក្រុង
 - ដួងមាត្រា ៨ " ដើម្បីអនុវត្ត "
 - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិវត្តិ ✓



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ២២៧ អនក្រ.បក

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ២២៧ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការបង្កើតតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស ថាវី កំពង់ចាម



រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៣/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិនិយោគ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៣០៣/០០៩ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៣ ដែល ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិនិយោគនៃការរៀបចំស្តីពីវិនិយោគ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃ ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការបង្កើត និងការគ្រប់គ្រងតំបន់ សេដ្ឋកិច្ចពិសេសកម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីការកែសម្រួលមេត្រា ១ នៃអនុក្រឹត្យ លេខ ១៤៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីការកែសម្រួលលើមេត្រា ៤ ចំណុច ៤.១

នៃអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការបង្កើត និងការគ្រប់គ្រងតំបន់សេដ្ឋកិច្ច
ពិសេសកម្ពុជា

- យោងតាមសំណើរបស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា

សំរេច

មាត្រា ១.-

បង្កើត **តំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស ថារី ភំពង់ចាម (THARY KAMPONG CHAM SEZ)** ដែលមានទីតាំង
ស្ថិតនៅភូមិដារកណ្តាល ឃុំដារ ស្រុកមេមត់ ខេត្តកំពង់ចាម ។

មាត្រា ២.-

តំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស ថារី ភំពង់ចាម មានទំហំ មួយលាន ពីររយដប់មួយពាន់ ប្រាំបីរយម៉ែត្រក្រឡា ដូចមាន
ប្លង់ទីតាំងប្រែប្រួលភូមិសាស្ត្រក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ ដែលមានការឯកភាពពីក្រសួងមានសមត្ថកិច្ច ជាចំណែកភ្ជាប់អនុក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣.-

ផ្ទៃដីទាំងអស់ដែលស្ថិតក្នុងបរិវេណ **តំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស ថារី ភំពង់ចាម** ដូចមានកំណត់ក្នុងមាត្រា ២ ជា
កម្មសិទ្ធិឯកជនស្របច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន ។

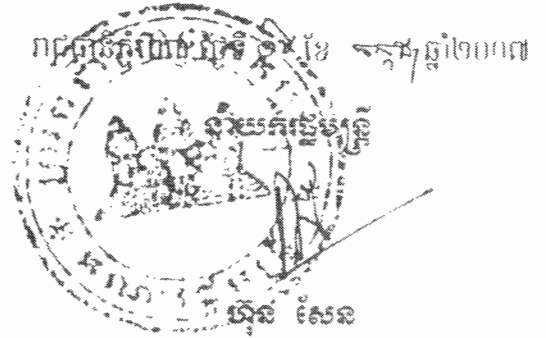
មាត្រា ៤.-

ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសនេះ នឹងស្ថិតក្រោមវិសាលភាពនៃច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានានៃ
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

មាត្រា ៥.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ
និងថាមពល រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ

គ្របគ្រស្នង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ អភិបាលខេត្តកំពង់ចាម និងក្រុមហ៊ុន ថាវី អ៊ិនវេសមេន ខ្យងលើទឹក (ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យ)
នេះអោយមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

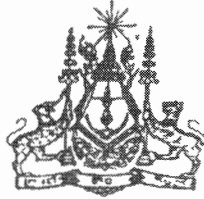


បានយកសេចក្តីជម្រាបជូន
សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីដើម្បីសូមចុះហត្ថលេខា
អគ្គលេខាធិការ ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
អគ្គលេខាធិការ គណៈកម្មាធិការតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសកម្ពុជា

សុខ ចិន្ដា

កន្លែងទទួល

- គ្រូស្នងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា៥
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៧៥ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការធ្វើអនុបយោគ នីតិវិធីឱ្យផ្សាយសម្លេង AM ខេត្តឆ្នាំងជ័យ

០១០២០២០២ * ២០២០២០២

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តី ពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស /រកម/០១៩៦ /០៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យ ប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យ ប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការប្រកាសឱ្យ ប្រើច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស /រកត/០៨០៦/៣៣៧ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោល ការណ៍ និង បញ្ញត្តិអន្តរកាល នៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និង របស់នីតិបុគ្គល សាធារណៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១២៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីវិធាន និង នីតិវិធីនៃការ ធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និង របស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- យោងលិខិតលេខ ១៥៧ ព.ម ចុះថ្ងៃទី១២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៧ របស់ក្រសួងព័ត៌មាន
- យោងចំណារបញ្ជូនលេខ ៥៦៤ ព.ម ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៧ របស់ក្រសួងព័ត៌មាន

សម្រេច

មាត្រា ១.-

ត្រូវបានចាត់បញ្ចូលជាទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋ នូវទីតាំងវិទ្យុផ្សាយសម្លេង AM ខេត្ត បាត់ដំបងដែលមានផ្ទៃដី ៣៣២ ម៉ែត្រក្រឡា ស្ថិតនៅផ្លូវលេខ១ ក្រុមទី៥ ភូមិ២០ ឧសភា ឃុំស្វាយបោ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង ដើម្បីធ្វើការផ្លាស់ប្តូរ ជាមួយច្បាប់នៃការសាងសង់អាគារថ្មី នៃស្ថាននិយ័ វិទ្យុ ផ្សាយសម្លេង AM ខេត្តបាត់ដំបង ។

មាត្រា ២.-

ផ្ទៃដីដែលត្រូវបានធ្វើអនុបយោគខាងលើនេះ ត្រូវស្ថិតក្រោមការចាត់ចែងនីតិវិធីបន្ត ដោយ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិង ហិរញ្ញវត្ថុ ក្រសួងព័ត៌មាន ដោយសហការជាមួយសាលាខេត្តបាត់ដំបង និង មន្ទីរជំនាញ ពាក់ព័ន្ធផ្តល់ខេត្តបាត់ដំបង ស្របតាមគោលការណ៍របស់រាជរដ្ឋាភិបាល លើករណីសំណើដោះដូរទីតាំងនេះ ។

មាត្រា ៣.-

ការបំពេញបែបបទធ្វើកម្មសិទ្ធិត្រូវប្រព្រឹត្តទៅតាមច្បាប់ និង គោលការណ៍កំណត់ជាធរមាន ។

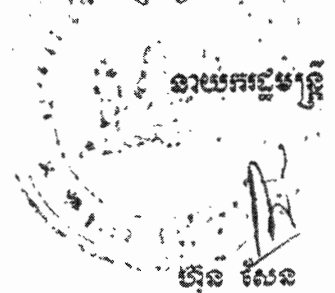
មាត្រា ៤.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៥.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព័ត៌មាន រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និង អាជ្ញាធរខេត្តបាត់ដំបង ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះទៅ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



- កន្លែងទទួល:**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន ព្រឹទ្ធសភា
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន រដ្ឋសភា
 - ខុទ្ទកាល័យ សម្តេច នាយករដ្ឋមន្ត្រី
 - អគ្គលេខាធិការ រាជរដ្ឋាភិបាល
 - ដូចមាត្រា ៥
 - ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ ✓



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

~*~

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ០៧៩/អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការរដ្ឋធានានៃសិទ្ធិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ . ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ . ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ . ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ . ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣ . ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធ ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ . ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០ ន.ស ៩៤ . ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ . ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ និងប្រកាសលេខ ១៤០១ សហវ.ប្រក.ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការដាក់អោយអនុវត្តចំណាត់ថ្នាក់សេដ្ឋកិច្ចនៃមាតិកាថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែមនិង កែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយចំនួន នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧១ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋតាមជំពូក នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

សំរេច

មាត្រា ១: ត្រូវបានអនុញ្ញាតអោយផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ១.០០០.០០០.០០០ រៀល (មួយពាន់លានរៀលគត់) ពីឯកុក ០៩ (ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែក មកជំពូក ៦០ (ការទិញ) ចំនួន ២១២ ៤៩២.០០០ រៀល មកជំពូក ៦១ (សេវាខាងក្រៅ) ចំនួន ១៤៨.៥០៤.០០០ រៀល និងមកជំពូក ៦៥ (ឧបត្ថម្ភធន និង កំណុយសង្គម) ចំនួន ៦៣៩.០០០.០០០ រៀល ជូនក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ សំរាប់ការគ្របគ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

មាត្រា ២: ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះ តាមគណនី និង អនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់រៀបចំទីតាំងបំពាក់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងទិន្នន័យ និង ដំណើរការបេឡាជាតិរបបសន្តិសុខសង្គម ។

មាត្រា ៣: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី



ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដុចមាត្រា ៣
- កាលប្បវត្តិ - ឯកសារ

នាយកសេចក្តីជំពូកដុន

សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា



គាត ឈន់

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ



រដ្ឋសភា
លេខ ០២៧ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៥៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធ ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១១ នស ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១២ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ និងប្រកាសលេខ ១៤០១ សហវ ប្រក.ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការដាក់អោយអនុវត្តចំណាត់ថ្នាក់សេដ្ឋកិច្ចនៃមន្ត្រីក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់រដ្ឋ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែមនិង កែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយចំនួន នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋតាមជំពូក នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

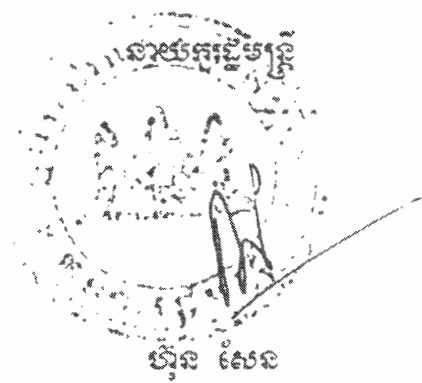
សម្រេច

មាត្រា ១: ត្រូវបានអនុញ្ញាតអោយផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ១០.០០០ លានរៀល (ដប់ពាន់លានរៀលគត់) ពីជំពូក ០៩ (ចំណាយមិនបានក្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែក មកជំពូក ៦៥ (ឧបត្ថម្ភកម្ម និង ជំនួយសង្គម) ជូនក្រសួងមហាផ្ទៃ-ផ្នែករដ្ឋបាលទូទៅ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

មាត្រា ២: ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះ តាមគណនី និង អនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ទូទាត់បំណុលថ្លៃផលិតអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរ ជូនក្រុមហ៊ុន ឈុន ហុង អាហរណ៍-នីហរណ៍ ។

មាត្រា ៣: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



ហ៊ុន សែន

នាយកសេចក្តីទីរាមជន

សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដុចហោត្រា ៣
- កាលប្បវត្តិ - ឯកសារ ✓



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

~*~

រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ៧៧ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការផ្ទេរធនធានថវិកា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៥៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការអង្កេតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៥៣ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធ ហិរញ្ញវត្ថុដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០ នស ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៥៤/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស រកម. ១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ និងប្រកាសលេខ ១៤០១ សហវ.ប្រក.ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការដាក់អោយអនុវត្តចំណាត់ថ្នាក់សេដ្ឋកិច្ចនៃមាតិកាថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែមនិង កែសំរួលនាយកដ្ឋានមូលធននៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋតាមជំពូក នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

សំរេច

មាត្រា ១: ត្រូវបានអនុញ្ញាតអោយផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ៧.៩៥០ លានរៀល (ប្រាំពីរពាន់ប្រាំបួនរយហាសិបលានរៀលកត់) ពី ជំពូក ០៩ (ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែក មកជំពូក ៦០ (ការទិញ) ចំនួន ៦.៩៦៨ លានរៀល ជូនក្រសួងមហាផ្ទៃ-ផ្នែកសន្តិសុខសាធារណៈ និង មកជំពូក ៦៥ (ឧបត្ថម្ភធន និង ជំនួយសង្គម) ចំនួន ៩៨២ លានរៀល ជូនក្រសួងមហាផ្ទៃ-ផ្នែករដ្ឋបាលទូទៅ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

មាត្រា ២: ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះ តាមគណនី និង អនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីផ្តល់ជូនក្រសួងមហាផ្ទៃ-ផ្នែកសន្តិសុខសាធារណៈ សំរាប់ទូទាត់បំណុលថ្លៃផ្គត់ផ្គង់ ឯកសណ្ឋាន លក្ខណៈសញ្ញាសក្តិ និងគ្រឿងបន្ទាប់បន្សំនៃសំលៀកបំពាក់ និង ដើម្បីផ្តល់ជូនក្រសួងមហាផ្ទៃ-ផ្នែករដ្ឋបាល ទូទៅ សំរាប់ទូទាត់បំណុលថ្លៃផ្គត់ផ្គង់ទំនិញអត្រានុកូលដ្ឋាន ជូនក្រុមហ៊ុន សោម សុផល ។

មាត្រា ៣: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវទទួល បន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

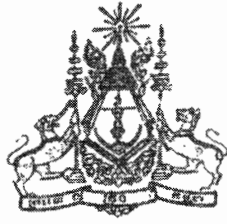
រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



- កន្លែងទទួល**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
 - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
 - ដូចមាត្រា ៣
 - កាលប្បវត្តិ - ឯកសារ ✓

នាយកសេចក្តីជំរាមជូន
សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

លេខ: *M/១៧.៧.៧៤.៧៧*



អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ធម្មនុញ្ញបន្ថែមសំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតី នៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១១៧ ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការ រៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធ ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយ ព្រះរាជក្រមលេខ ១០/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ និងត្រូវបានកែប្រែ ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែល ប្រកាសអោយប្រើដោយ ព្រះរាជ ក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០៧ ដែលប្រកាសអោយប្រើ ដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៤៧ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ និង ប្រកាសលេខ ១៤០១ សហវ.ប្រក្សចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការដាក់អោយអនុវត្តចំណាត់ថ្នាក់សេដ្ឋកិច្ច នៃ មាតិកាថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅ នៃ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក.ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែម និង កែសំរួល ដោយនាយកដ្ឋានមួយចំនួន នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៤៧ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ដែលប្រកាសអោយ ប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅ របស់រដ្ឋ តាមជំពូក នៃច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

សំរេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យរដ្ឋឥណទានថវិកាចំនួន ៨៦.០០០.០០០ រៀល (ប៉ែតសិបប្រាំមួយពាន់រៀលគត់) ពីថ្ងៃ ៦៥ (ឧបត្ថម្ភធន និង ជំនួយសង្គម) មកដល់ ៦២ (សេវាកម្មខាងក្រៅផ្សេងៗ) ជូនក្រសួង សង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និង យុវនីតិសម្បទា សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

មាត្រា ២ : ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងដល់ពួកនេះទៅ តាមគណនី និង អនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាស របស់រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ចំណាយដំណើរការមហាសន្និបាត តំណាងសមាគម អតីតយុទ្ធជន ទូទាំងប្រទេសលើកទី ១ ។

មាត្រា ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និង យុវនីតិសម្បទា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



- កន្លែងទទួល**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
 - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
 - ដូចមាត្រា ៣
 - កាលប្បវត្តិ - ឯកសារ

នាយកសេចក្តីជំនាញ
 សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥៤ ជំ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនរដ្ឋមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៥/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៥៥ អនក្រ បក ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងការអនុវត្តន៍ការផ្លាស់ប្តូរក្របខ័ណ្ឌ ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា

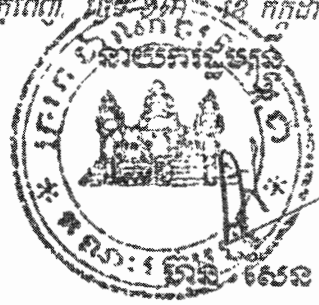
ស ៤ ប្រ ៥

- មាត្រា ១ :** ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក **ស្រី ឡេង** ឋានន្តរស័ក្តិមន្ត្រីក្រុមការដើមខ្សែថ្នាក់លេខ ៩ ជាអធិការនៃអគ្គាធិការដ្ឋាន ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា ។
- មាត្រា ២ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។
- មាត្រា ៣ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា រដ្ឋលេខាធិការនៃដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់គ្រងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យលទ្ធផលនៃការរដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ_កាលប្បវត្តិ

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



(Handwritten mark)



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥៤៧ អស(គ.ស)

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ប្រគេននិងជូនសប្បុរសជន ចំនួន២៩រូប ដែលបានបរិច្ចាគបច្ច័យនិងថវិកា ក្នុងការជួយកសាងសមិទ្ធផលនានា លើវិស័យព្រះពុទ្ធសាសនា និងអប់រំ នៅក្នុងខេត្តបាត់ដំបង ដូចមានរាយព្រះនាមនិងនាមខាងក្រោម :-

ក-មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ :

- ១-ព្រះតេជគុណ **ធួ តន** ប្រធានគណៈកម្មការសាងសង់ផ្លូវឡើងលើខ្ពង់ភ្នំសំពៅ កសាងសមិទ្ធផលទៅរូបភ្នំសំពៅ ស្រុកបាណន់ បច្ច័យចំនួន ២៥.០០០ ដុល្លារ
- ២-ព្រះតេជគុណឥស្សរោ **សំ ធីម** ចៅអធិការវត្តគិរីសង្វាពេជ្រ កសាងសមិទ្ធផលនៅវត្តគិរីសង្វាពេជ្រ ស្រុកភ្នំព្រឹក បច្ច័យចំនួន ១២.០៥០ ដុល្លារ
- ៣-លោក **ឈុន លីម** កសាងសមិទ្ធផល នៅវត្តនិរ្រោបាមាម ស្រុកមោងឫស្សី ថវិកា ចំនួន ៣២.៧៥០ ដុល្លារ
- ៤-ឯកឧត្តម **ស្រី សុបិន** អភិបាលរងខេត្តបាត់ដំបង កសាងសមិទ្ធផលនៅវត្តគិរីសង្វាពេជ្រ ស្រុកភ្នំព្រឹក ថវិកាចំនួន ១២.០០០ ដុល្លារ
- ៥-លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ជាំ គួនភីម្ស** មេបញ្ជាការកងពលតូចលេខ៥៣ កសាងសមិទ្ធផល នៅវត្តគិរីសង្វាពេជ្រ ស្រុកភ្នំព្រឹក ថវិកាចំនួន ១០.៨០០ ដុល្លារ
- ៦-លោក **គង់ ម៉ែ** អភិបាលស្រុកភ្នំព្រឹក កសាងសមិទ្ធផល នៅវត្តគិរីសង្វាពេជ្រ ស្រុកភ្នំព្រឹក ថវិកាចំនួន ១០.៥០០ ដុល្លារ
- ៧-អង្គការ **School Aid Japan** កសាងអគារសិក្សា ០១ខ្នង នៅសាលាបឋមសិក្សាទួលក្រសាំង ស្រុកបរវេល ថវិកាចំនួន ២៤.០០០ ដុល្លារ

១៧-លោកស្រី **អ៊ិន មុំគនី** សប្បុរសជនខ្មែររស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក កសាងសមិទ្ធផល នៅប៉ុកសំរោត ស្រុកបាណន់ ថវិកាចំនួន ២.០០០ ដុល្លារ

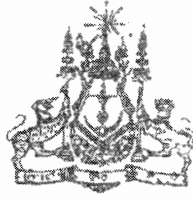
មាត្រា ២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និង អភិបាលខេត្តបាត់ដំបង ត្រូវអនុវត្ត អនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧





ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥៥៧ អនក្រ. បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនវេជ្ជប័ណ្ណស្ថាបនាជាតិ
២០០៩
រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការប្រើប្រាស់ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការចង្អុល និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

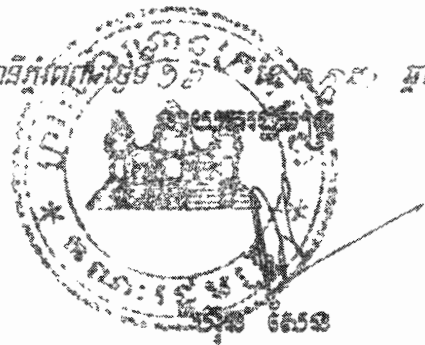
សេចក្តីផ្តើម

មាត្រា ១: ត្រូវបានបំពាក់ **វេជ្ជប័ណ្ណស្ថាបនាជាតិ** ជូនសប្បុរសជន ចំនួន០៣រូប ដែលបានបើកឆាកធនធាន ជួយសាងសង់អគារសិក្សា ចំនួន០១ខ្នង មាន ០៤បន្ទប់ ទៅសាលាបឋមសិក្សា ហ៊ុន សែន ស្វាយរៀង ក្រុងស្វាយរៀង ស្រុកស្វាយ ចេត្តកណ្តាល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

- | | |
|---------------------------------------|---|
| ១-ឧបាសិកា សុខឆ្មារ យុធិមន្ត្រី | សប្បុរសជននៅសហរដ្ឋអាមេរិក ថវិកាចំនួន ៨.០០០ ដុល្លារ |
| ២-ឧបាសិកា អ៊ុន លង់ហាក់ | សប្បុរសជននៅសហរដ្ឋអាមេរិក ថវិកាចំនួន ៨.០០០ ដុល្លារ |
| ៣-ឧបាសិកា ឃុំ វ៉ែនឡិម | សប្បុរសជននៅសហរដ្ឋអាមេរិក ថវិកាចំនួន ៥.០០០ ដុល្លារ |

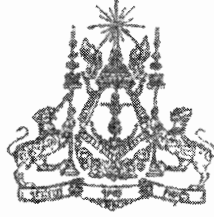
មាត្រា ២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និង អភិបាលខេត្តកណ្តាល ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យ នេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលឃើញ ។ ៥៥

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រឹត្យសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ...៤៤៥៧...អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនវេជ្ជបញ្ជា
លេខ
រាជរដ្ឋាភិបាល

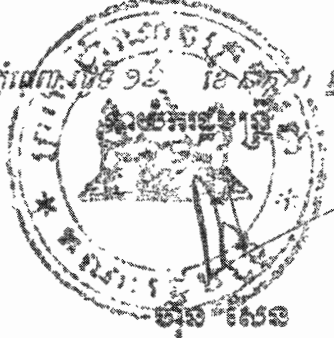
- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឧបករណ៍សុវិយាយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ អភិបាលខេត្តកណ្តាល

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **វេជ្ជបញ្ជា** ជូនអស់លោក លោកស្រី ចំនួន០៥រូប ដែលមានស្នាដៃក្នុងការចូលរួមចំណែកជួយកសាងនិងអភិវឌ្ឍន៍មូលដ្ឋានក្នុងស្រុកមុខតំបូល ខេត្តកណ្តាល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖-

- ១-លោក **ឈួន វ៉ា** ប្រធានស្ថានីយ៍ប្រេងស្រីមុខ រកាកោង
- ២-លោក **ហុន ឆាវឃឹម** មាយកក្រុមហ៊ុន ស៊ី ធី អឹម
- ៣-លោក **ចេង ជីវ៉ាង** មាយកក្រុមហ៊ុន ស៊ី ធី អឹម
- ៤-លោក **ហាន ម៉ី** បន្តិចនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- ៥-លោកស្រី **ម៉ៅ ចំនួនារា** លេខាធិការក្រុម សិន សុខណា ទីប្រឹក្សាសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និង អភិបាលខេត្តកណ្តាល ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយ ទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។ *NYH*

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៩ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧


- កន្លែងទទួល :**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមសភា
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
 - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
 - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
 - ដុចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
 - រាជកិច្ច
 - ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: *៥៥៥.០.៧៧.៧.៧.៧*

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ណ
២០៧

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស អោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពី ការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ អភិបាលខេត្តកណ្តាល

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ណ** ថ្នាក់ **សេនា** ជូនសប្បុរសជន ចំនួន ០២រូប ដែលបានបរិច្ចាគនូវ កម្លាំងកាយ-ចិត្ត និងធនធានផ្ទាល់ខ្លួន ចូលរួមជួយអភិវឌ្ឍន៍មូលដ្ឋាន ក្នុងស្រុកមុខកំពូល ខេត្តកណ្តាល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

- ១-លោក **ឈុន ប៊ុនគេង** អគ្គាធិការរង ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ២-លោក **ហាវ ឆ្រៀន** ប្រធានស្ថានីយ៍ប្រេងស្លឹកមុច ក្បាលថ្នល់

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និង អភិបាលខេត្តកណ្តាល ត្រូវអនុវត្ត អនុក្រឹត្យនេះ អោយ ទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។ *MAV*

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



ហ៊ុន សែន



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ...៥៥៩៨...៧៧

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយសុវត្ថុការ

នាង

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស អោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពី ការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសុវត្ថុការ** ថ្នាក់ **សេនា** ជូនលោកនាយកអង្គការ AFD និង ជំនាញការបារាំង ប្រចាំក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម ដែលមានស្នាដៃល្អ និងគុណបំណាច់ក្នុងការជួយអភិវឌ្ឍន៍វិស័យ ធនធានទឹក នៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ជាពិសេស នាពេលថ្មីៗនេះ បានចូលរួមអនុវត្តសម្រេចបានស្នាដៃល្អ ក្នុងគម្រោងកសាងប្រព័ន្ធ ប៉ូលខ្មែរ ព្រៃនប់ មានទឹកប្រាក់ចំនួន ២០.៤៥០.០០០ អឺរូ ក្រោមជំនួយឥតសំណង របស់រដ្ឋាភិបាលបារាំង ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

- ១-លោក **អ៊ីវ តែរ៉ាកូល** នាយកអង្គការ AFD
-Mr. Yves TERRACOL , Director of French Agency for Development in Cambodia .
- ២-លោក **សេនាសេហ្វ្រ៊ូ បាលមីស** ជំនាញការបារាំង ប្រចាំក្រសួងធនធានទឹក និង ឧតុនិយម
-Mr.Sébastien BALMISSE Advisor To Ministry of Water Resources and Meteorology .

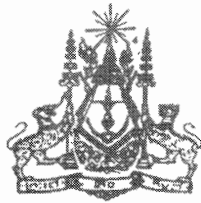
មាត្រា ២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។ *HR*

- កន្លែងទទួល :**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
 - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
 - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
 - រាជកិច្ច
 - ដុចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
 - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



ស៊ុន សែន



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥៥៤ អនក្រ.គត

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយសុវត្ថុការ
នា
រាជរដ្ឋាភិបាល

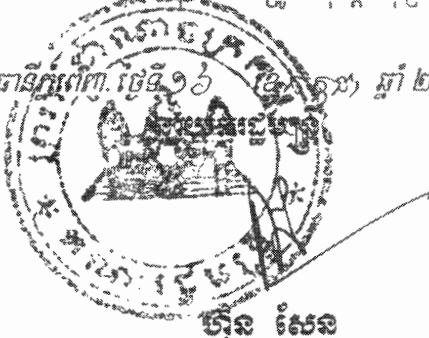
- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស អោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពី ការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងធនធានទឹក និងឧតុនិយម
- តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម

សម្រេច

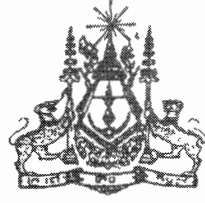
មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសុវត្ថុការ** ថ្នាក់ **សេនា** ជូនតំណាងអង្គការ ZOA ប្រចាំខេត្តឧត្តរមានជ័យ ចំនួន ០៣រូប ដែលមានគុណបំណាច់ និងស្នាដៃល្អក្នុងការស្វែងរកជំនួយយកមកជួយអភិវឌ្ឍន៍វិស័យធនធានទឹក ក្នុងខេត្តឧត្តរមានជ័យ មានទឹកប្រាក់ចំនួន ៣១៦.៤៥១ ដុល្លារអាមេរិក ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

- | | |
|---|---|
| ១-លោកស្រី ប៊ែននី អូនីល
Ms. BERNIE O'NEILL | ប្រធានអង្គការ ZOA ប្រចាំស្រុកអន្លង់វែង
Program Manager of ZOA-Anlong Veng |
| ២-លោក រ៉ូលុស វ៉ាន់តិល
Mr. ROLOF VANTIL | ប្រធានអង្គការ ZOA ប្រចាំស្រុកសំរោង
Program Manager of ZOA-Samrong |
| ៣-លោក ហួត គីមហុង
Mr. HOURT KIMHONG | អនុប្រធានអង្គការ ZOA ប្រចាំស្រុកសំរោង
Deputy of Program Manager of ZOA-Samrong |

មាត្រា ២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។ *HW4*

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

ហ៊ុន សែន

- កន្លែងទទួល :**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
 - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
 - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
 - ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
 - រាជកិច្ច
 - ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥៥៧ អនក្រ.នត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

នាខ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស អោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពី ការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ អភិបាលខេត្តតាកែវ

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនសប្បុរសជន ចំនួន១៧រូប ដែលបានបរិច្ចាគ ធនធានជួយកសាងសមិទ្ធផលផ្សេងៗ នៅវត្តប្រាសាទមង្គល វត្តប្រាសាទនាងខ្មៅ និងវិទ្យាល័យ សុខអាន-សំរោង ស្ថិតក្នុងស្រុកសំរោង ខេត្តតាកែវ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោមនេះ :-

ក.មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ :

១-លោកជំទាវ ឈរ ឡាន	សប្បុរសជននៅទីក្រុងភ្នំពេញ	ថវិកាចំនួន ១៨.២៦៥ ដុល្លារ
២-ឯកឧត្តម ផ្លុំ ខង	សប្បុរសជននៅទីក្រុងភ្នំពេញ	ថវិកាចំនួន ១២ ៦០០ ដុល្លារ
៣-ឯកឧត្តម ឡុយ ហ៊ុន	សប្បុរសជននៅទីក្រុងភ្នំពេញ	ថវិកាចំនួន ១២.៣៧០ ដុល្លារ
៤-ឧកញ៉ា សុំ ខួន	សប្បុរសជននៅទីក្រុងភ្នំពេញ	ថវិកាចំនួន ១៣.៤៩៥ ដុល្លារ
៥-លោក ចាម ចំណាន	សប្បុរសជននៅប្រទេសកាណាដា	ថវិកាចំនួន ២២.០០០ ដុល្លារ
៦-លោក LOISALGER	សប្បុរសជននៅប្រទេសកាណាដា	ថវិកាចំនួន ២០.០០០ ដុល្លារ
៧-លោក ស៊ុន ហៀង	សប្បុរសជននៅខេត្តតាកែវ	ថវិកាចំនួន ១២.៤០០ ដុល្លារ
៨-លោក នែ ហាត់	សប្បុរសជននៅខេត្តតាកែវ	ថវិកាចំនួន ១២.៣៦៥ ដុល្លារ
៩-លោក ចាន់ មុនីនាថ	សប្បុរសជននៅក្រុងភ្នំពេញ	ថវិកាចំនួន ១២.០០០ ដុល្លារ
១០-លោក ធីត សុខារ៉ាតុន	សប្បុរសជននៅក្រុងភ្នំពេញ	ថវិកាចំនួន ១២.០៨៦ ដុល្លារ
១១-លោក ឡុយ តាន់ដូន	សប្បុរសជននៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកាចំនួន ១៣.៥១០ ដុល្លារ
១២-លោក គុក សារ៉េន	សប្បុរសជននៅក្រុងព្រះសីហនុ	ថវិកាចំនួន ១២.៤០០ ដុល្លារ

១៣-លោក	ឌី សុផាត	សប្បុរសជននៅប្រទេសបារាំង	ថវិកាចំនួន ១២ ៤៥០ ដុល្លារ
១៤-លោក	តាំង ស៊ីវ៉ា	សប្បុរសជននៅប្រទេសអូស្ត្រាលី	ថវិកាចំនួន ១២.១៥៥ ដុល្លារ
១៥-លោកឯកយ	ហាក់ អែ	សប្បុរសជននៅខេត្តតាកែវ	ថវិកាចំនួន ១២.០០០ ដុល្លារ


ខ.មេធាវីប្រាក់ស្រាបនាជាតិ :

១-លោកតា	ផែង ស្វាយ	សប្បុរសជននៅខេត្តតាកែវ	ថវិកាចំនួន ៦.០០០ ដុល្លារ
២-លោកតា	ផាន់ អ៊ុក	សប្បុរសជននៅខេត្តតាកែវ	ថវិកាចំនួន ៦.០០០ ដុល្លារ

មាត្រា ២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និង អភិបាលខេត្តតាកែវ ត្រូវអនុវត្ត អនុក្រឹត្យ
នេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។ *M/R*

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី



ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទករណ៍យសប្បធម៌យករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូក្លូឌមាត្រា ១ និង បាត្រា ១
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ - ការប្រជុំ



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

~*~*~*~*~

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតែងតាំងសមាសភាពនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត /០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

ស ី ៩ ១ ៥

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំងសមាសភាពនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម **និង សំណាង អគ្គលេខ ១២១៥៥** នាយនគរបាលជាតិជាសំខ្លួន នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ។

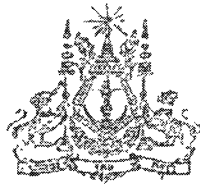
មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីរដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសមាសភាពនៃអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



- កន្លែងចុះ :**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
 - អគ្គនាយកដ្ឋានកិច្ចការរដ្ឋមន្ត្រី
 - អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
 - គុទ្ធាណ័យសវនករស្ថាប័នរដ្ឋបាល
 - គុទ្ធាណ័យសវនកររដ្ឋមន្ត្រី
 - ជំនាញ ២
 - ឯកសារ-ការបញ្ជូន

ហ៊ុន សែន



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតម្កើងដំណាក់កាលនៃការងារស្រាវជ្រាវ

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត /០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីការតែងតាំងដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

ស ំ ២ ១ ២

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតម្កើងដំណាក់កាលនៃការងារស្រាវជ្រាវ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

- ១-លោកវរសេនីយ៍ទោ **ជ័យ សុខុម** អនុលេខ ០៤៩៥
- ២-លោកវរសេនីយ៍ទោ **ជុំ សំណាម** អនុលេខ ០៥៥៦
- ៣-លោកវរសេនីយ៍ទោ **ហ៊ុំ សុភវិន្ទ** អនុលេខ ០២២២១ ។

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយេនឌ័រ និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

- កន្លែងទទួល :**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
 - អគ្គលេខាធិការរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុក
 - អគ្គលេខាធិការរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុក
 - ទទួលសំណុំឯកសារនៃការងាររដ្ឋមន្ត្រី
 - ទទួលសំណុំឯកសាររដ្ឋមន្ត្រី
 - ដូចមាត្រា ២
 - ឯកសារ-ការប្រព្រឹត្តិ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី



ហ៊ុន សែន



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ...៥៥៦...ស.ណ.ត.ត

**អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី**

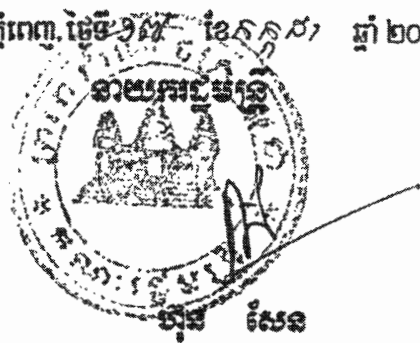
**ការតែងតាំងមុខងារ នាយនាយក
រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយ ប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយ ប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពី ការកែសម្រួលតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការកែសម្រួល រចនាសម្ព័ន្ធ និងប្រឈ្មោះខុទ្ទកាល័យ ក្រសួងការពារជាតិ មកជា អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងការពារជាតិ
- យោងតាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ

ស ្រ ូ ម ២

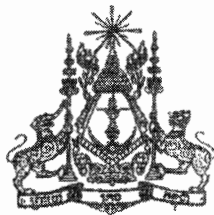
- មាត្រា ១ :** ត្រូវបានតែងតាំងមុខងារ នាយនាយក នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ដូន
- ឧត្តមសេនីយ៍ទោ **អ៊ឹក សៀង** អគ្គលេខ ០០១២៣៩ ជា នាយរងសេនាធិការចម្រុះ នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- មាត្រា ២ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គបញ្ជាការនៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និង បណ្តា សមាសភាពដូចក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដុចមាត្រា២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥៥ អនក្រ.បក. ៧៧

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនវេជ្ជបញ្ជាសុខាភិបាល
នៃ
រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស អោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពី ការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ

សម្រេច

មាត្រា ១: ត្រូវបានបំពាក់ **វេជ្ជបញ្ជាសុខាភិបាល** ជូននាយសមាហរន ចំនួន០៩រូប ដែលមានស្នាដៃក្នុងការបំពេញ ភារកិច្ចអន្តរជាតិ ជាអ្នកសង្កេតការណ៍យោធា របស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ប្រចាំនៅប្រទេសស៊ូដង់ ហើយបាន បញ្ចប់បេសកកម្ម ប្រកបដោយជោគជ័យ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

- ១-វរសេនីយ៍ត្រី **ចៅ យ៉េន្យុង** នាយការិយាល័យទី៣ បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងអាកាស
- ២-វរសេនីយ៍ត្រី **ឈឹម រស់** មេបញ្ជាការវរសេនាតូចលេខ៣ កងពលតូចទ័ពិសេសវ័ត្រយោង ៩១១
- ៣-វរសេនីយ៍ត្រី **ចាន់ ឃៀនអង្គារ៉ា** ជំនួយការការិ.ហ៊ុកហ៊ុន កងពលតូចទ័ពិសេសវ័ត្រយោង ៩១១
- ៤-វរសេនីយ៍ត្រី **ម៉ុង ឃៀន** ជំនួយការការិ.យោសនាព័ត៌មាន កងរាជអាវុធហត្ថលើផ្ទៃប្រទេស
- ៥-អនុសេនីយ៍ឯក **ចាន់ ជាំរិទ្ឋ** ជំនួយការផ្ទាល់មេបញ្ជាការរង បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្មអគ្គបញ្ជាការ
- ៦-អនុនាវិក **ម៉ុង កប** ជំនួយការការិ.ទី២ បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងទឹក
- ៧-អនុសេនីយ៍ឯក **ឆ្លឹម អុ** មេបញ្ជាការកងរាជអាវុធហត្ថ ស្រុកកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម
- ៨-អនុសេនីយ៍ឯក **កាន់ ឃៀន** នាយអាវុធហត្ថអន្តរាគមន៍ ១៩៦ កងរាជអាវុធហត្ថលើផ្ទៃប្រទេស
- ៩-អនុសេនីយ៍ឯក **ហេ ចន្ទធារិទ្ឋ** ជំនួយការបូកសរុប សាកលវិទ្យាល័យការពារជាតិ

មាត្រា ២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ ត្រូវអនុវត្ត អនុក្រឹត្យនេះ អោយ ទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។ 10/14

- កន្លែងទទួល :**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
 - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
 - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
 - ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
 - រាជកិច្ច ✓
 - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧





ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ៥៥៥ អនក្រ.ត្រ-០៧

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៥ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១ អនក្រ-កត ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបង្កើតខុទ្ទកាល័យ សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- យោងតាមតម្រូវការការងារចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

សម្រេច

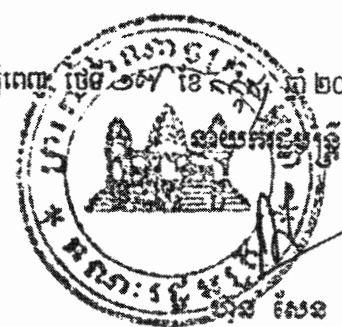
មាត្រា ១: ត្រូវបានតែងតាំងសមាជិកក្រុមលេខាធិការនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាចំនួន០៣រូបដូចខាងក្រោម:

- ១- លោក **ហួត ពៅ** មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយករង បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
- ២- លោកស្រី **ឌុន ថាវី** មានឋានៈស្មើ ប្រធាននាយកដ្ឋាន បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
- ៣- លោក **សុខ សំណាង** មានឋានៈស្មើ ប្រធាននាយកដ្ឋាន បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

មាត្រា ២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការ នៃ រដ្ឋលេខា ធិការដ្ឋាន មុខងារសារធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដូចមាន ចែងក្នុង មាត្រា១ ខាងលើត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះ ហត្ថលេខាតទៅ ។

- កន្លែងទទួល :**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងក
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
 - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
 - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
 - ខុទ្ទកាល័យនាយករដ្ឋមន្ត្រី
 - ដូចប្រការ ២
 - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



Handwritten mark



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥៥៧. អនក្រ.ន

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនរដ្ឋមន្ត្រី

រាជរដ្ឋាភិបាល

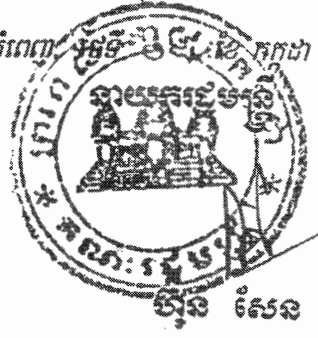
- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៥/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៥៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងការអនុវត្តន៍ការផ្លាស់ប្តូរក្របខ័ណ្ឌ ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា

ស ម ្រ េ ម

- មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក **យិន សារឿន** ឋានន្តរស័ក្តិអនុមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៤ អោយបំពេញមុខងារជាអគ្គាធិការរង នៃអគ្គាធិការដ្ឋាន របស់ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា ជំនួសលោកស្រី **យូ ស៊ីនីម** ដែលបានចូលនិវត្តន៍ ។
- មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជាទិរករណ៍ ។
- មាត្រា ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

- កន្លែងទទួល**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
 - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
 - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
 - ដូចមាត្រា ៣
 - រាជកិច្ច
 - ឯកសារ_កាលប្បវត្តិ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



យិន សែន



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ ៖ *M. ៧* សសរ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

សេចក្តីសម្រេច

ស្តីពី

ការបង្កើតរដ្ឋបាលតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស ឈើយម៉ែត "អូរនាខ"

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៣/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិនិយោគនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៣០៧/០០៩ ចុះ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មនៃច្បាប់ស្តីពីវិនិយោគនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៥ ស្តីពីការបង្កើត និងការគ្រប់គ្រងតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការកែសម្រួលមាត្រា ១ នៃអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា

- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការកែសម្រួលលើ មាត្រា ៤ ចំណុច ៤.១ នៃអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៥ ស្តីពីការបង្កើត និងការគ្រប់គ្រងតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស
- យោងតាមសំណើរបស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា

សម្រេច

ប្រការ ១.-

បង្កើតរដ្ឋបាលតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស ហើយបែងចែក "អូរនាង" ដែលមានទីតាំងស្ថិតនៅឃុំប៉ោយប៉ែត និងឃុំនិមិត្ត ស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ដែលមានសមាសភាពដូចខាងក្រោម :

- ១- តំណាងគណៈកម្មាធិការតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសកម្ពុជា ប្រធាន
- ២- តំណាងក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម សមាជិក
- ៣- តំណាងទីបាត់ការគយ និងរដ្ឋាករ សមាជិក
- ៤- តំណាងនាយកដ្ឋានត្រួតពិនិត្យទំនិញនាំចេញ-នាំចូល និងបន្ថែមការកែលម្អនៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម សមាជិក
- ៥- តំណាងក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ សមាជិក

សមាជិករដ្ឋបាលតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសទាំងអស់ ត្រូវអញ្ជើញចូលរួមប្រជុំតាមការអញ្ជើញរបស់

ប្រធាន ។

ប្រការ ២.- រដ្ឋបាលតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសនេះ មានភារកិច្ចសំខាន់ៗ ដូចខាងក្រោម :

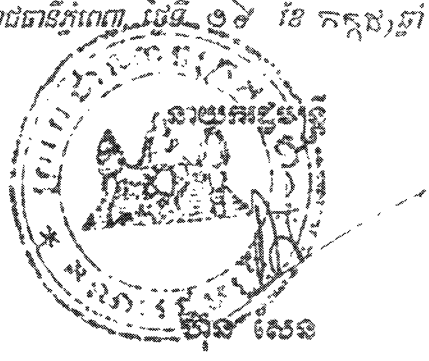
- ត្រួតពិនិត្យតាមមុខជំនាញសមត្ថកិច្ចចំពោះការចេញពី និងចូលមកនូវទំនិញ មធ្យោបាយ និងជំនានុជនគ្រប់រូបរបស់តំបន់ ។ អនុវត្តការត្រួតពិនិត្យបែបបទគយ សំរាប់ការចេញចូលទំនិញ និងសំរួលបែបបទរដ្ឋបាលដល់កិច្ចដំណើរការរបស់តំបន់ ជាមួយក្រសួង-ស្ថាប័ន មានសមត្ថកិច្ចជំនាញនានា របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ។
- ត្រួតពិនិត្យ ការអនុវត្តន៍ការងាររបស់អ្នកអភិវឌ្ឍន៍តំបន់ និងអ្នកវិនិយោគក្នុងតំបន់ លើវាលសកម្មភាពនៅក្នុងតំបន់ ដោយផ្អែកតាមគោលការណ៍ដែលបានកំណត់ ។

- ពិនិត្យលើសំណើសុំចុះបញ្ជីវិនិយោគ ពិនិត្យផ្តល់ជូននូវការសើកទឹកចិត្ត ការចេញលិខិតអនុញ្ញាត អាជ្ញាប័ណ្ណ វិញ្ញាបនប័ត្រប្រកាសដើមទំនិញ ដែលស្នើឡើងដោយអ្នកវិនិយោគក្នុងតំបន់ ដើម្បីធ្វើការសំរេចជូនអ្នកវិនិយោគក្នុងតំបន់ នៅនឹងកន្លែង ។
- ធ្វើការត្រួតពិនិត្យការងារ សកម្មភាពតាមមុខជំនាញទៅក្នុងតំបន់ ។
- សហការជាមួយអ្នកអភិវឌ្ឍន៍តំបន់ ដោះស្រាយការងារដែលស្ថិតក្នុងសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួន ។
- សំរួលរាល់បែបបទ ដែលពាក់ព័ន្ធ ឱ្យបានឆាប់រហ័ស និងមានប្រសិទ្ធភាព ។
- ធ្វើរបាយការណ៍ការងារប្រចាំខែ ប្រចាំត្រីមាស ឆមាស និងឆ្នាំ ពិសកម្មភាពរបស់តំបន់ជូនក្រសួង-ស្ថាប័នគ្រប់គ្រង គណៈកម្មាធិការតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសកម្ពុជា និងអនុគណៈកម្មាធិការវិនិយោគខេត្ត-ក្រុង
- ធ្វើកិច្ចការផ្សេងៗទៀតក្នុងការសំរួលរាល់ ដោះស្រាយរាល់សំណើរបស់អ្នកវិនិយោគក្នុងតំបន់ ពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្តាក្រសួង-ស្ថាប័ននានា របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ។

ប្រការ ៣.- គ្រប់គណៈក្រសួង-ស្ថាប័ន ដែលបំពេញភារកិច្ចនៅក្នុងរដ្ឋបាលតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស ដោយប៉ែត "អូរនាង" ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ១ ត្រូវដំណើរការការងារទៅតាមនីតិវិធីនៃច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

ប្រការ ៤.- រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ អគ្គលេខាធិការក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា អភិបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ និងក្រុមហ៊ុន សាហាឆាយ អិនវេសមេន អិលធីឌី មានភារកិច្ចអនុវត្តសេចក្តីសំរេចនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្ពស់ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៩ ខែ កក្កដា, ឆ្នាំ ២០០៧



- កន្លែងទទួល៖**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
 - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
 - ដូចប្រការ ៤
 - ឯកសារ : កាលប្បវត្តិ

- ពិនិត្យលើសំណើសុំចុះបញ្ជីវិនិយោគ ពិនិត្យផ្តល់ជូននូវការលើកទឹកចិត្ត ការចេញលិខិតអនុញ្ញាត អាជ្ញាប័ណ្ណ វិញ្ញាបនប័ត្រប្រភពដើមទំនិញ ដែលស្នើឡើងដោយអ្នកវិនិយោគក្នុងតំបន់ ដើម្បីធ្វើការសំរេចជូនអ្នកវិនិយោគក្នុងតំបន់ នៅនឹងកន្លែង ។
- ធ្វើការត្រួតពិនិត្យការងារ សកម្មភាពតាមមុខជំនាញនៅក្នុងតំបន់ ។
- សហការជាមួយអ្នកអភិវឌ្ឍន៍តំបន់ ដោះស្រាយការងារដែលស្ថិតក្នុងសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួន ។
- សំរួលរាល់បែបបទ ដែលពាក់ព័ន្ធ ឱ្យបានឆាប់រហ័ស និងមានប្រសិទ្ធភាព ។
- ធ្វើរបាយការណ៍ការងារប្រចាំខែ ប្រចាំត្រីមាស ឆមាស និងឆ្នាំ ពីសកម្មភាពរបស់តំបន់ជូនក្រសួង-ស្ថាប័នគ្រប់គ្រង គណៈកម្មាធិការតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសកម្ពុជា និងអនុគណៈកម្មាធិការវិនិយោគខេត្ត-ក្រុង
- ធ្វើកិច្ចការផ្សេងៗទៀតក្នុងការសំរួលរាល់ ដោះស្រាយរាល់សំណើរបស់អ្នកវិនិយោគក្នុងតំបន់ ពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្តាក្រសួង-ស្ថាប័ននានា របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ។

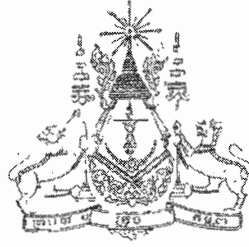
ប្រការ ៣.- គ្រប់តំណាងក្រសួង-ស្ថាប័ន ដែលបំពេញភារកិច្ចនៅក្នុងរដ្ឋបាលតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស ហើយប៉ែត "អូរនាង" ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ១ ត្រូវដំណើរការការងារទៅតាមនីតិវិធីនៃច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

ប្រការ ៤.- រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ អគ្គលេខាធិការក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា អភិបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ និងក្រុមហ៊ុន ឆាយ ឆាយ អ៊ិនវេសមេន អិលធីឌី មានភារកិច្ចអនុវត្តសេចក្តីសំរេចនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្ពស់ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

- កន្លែងទទួល :**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
 - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
 - ដូចប្រការ ៤
 - ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ





ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

លេខ: ៣៧/ន.ក.រ



សេចក្តីសម្រេច

ស្តីពី

ការបង្កើត គណៈកម្មការសិក្សា និងវាយតម្លៃផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច

នៃគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ទីក្រុងកែប

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ភូមិបាល
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់

សម្រេច

ប្រការ ១.-

ត្រូវបានបង្កើត គណៈកម្មការសិក្សា និងវាយតម្លៃផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច នៃគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ទីក្រុងកែប ដែលមានសមាសភាពដូចតទៅ :

១- ឯកឧត្តម អ៊ុក ព័ន្ធន	រដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ	ប្រធាន
២- ឯកឧត្តម សយ សុខា	អនុរដ្ឋលេខាធិការ ទិស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី	អនុប្រធាន
៣- ឯកឧត្តម រស់ វែន	រដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងទេសចរណ៍	សមាជិក
៤- ឯកឧត្តម ឡូឡា ហ៊ាវល	អគ្គនាយកបច្ចេកទេស ក្រសួងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ	សមាជិក
៥- ឯកឧត្តម ហាវស សារ៉េត	អភិបាលក្រុងកែប	សមាជិក

៦- លោក ម៉ែន សុផល	ប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបនិយកម្ម ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរបនិយកម្ម និងសំណង់	សមាជិក
៧- លោក យុន ហេង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានវិភាគតំរោង និងការលើកទឹកចិត្ត ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា	សមាជិក
៨- លោក ខាន់ វុឌ្ឍិ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផែនការ និងសហប្រតិបត្តិការ ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី	លេខាធិការ

ប្រការ ២.-

គណៈកម្មការសិក្សា និងវាយតម្លៃផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច មានភារកិច្ចដូចតទៅ :

- ១- ធ្វើការសិក្សាលើទិដ្ឋភាពច្បាប់ សេដ្ឋកិច្ច សង្គមកិច្ច និងបច្ចេកទេស នៃគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ទីក្រុងកែប ។
- ២- ដឹកនាំ និងពិនិត្យឯកសារបច្ចេកទេស ការរៀបចំប្លង់មេ ការរៀបចំកិច្ចសន្យាផ្គត់ផ្គង់ ទាក់ទិននឹងការបូម
ដីបាក់ និងការបែងចែកទ្វារ រាប់ខ្សែផ្នែកឯកជនធ្វើការអភិវឌ្ឍន៍ ។
- ៣- បង្កើតអនុគណៈកម្មការបច្ចេកទេសមួយ ជាជំនួយការក្នុងការរៀបចំឯកសារបច្ចេកទេស ។
- ៤- ធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍ជូនប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាលអំពីលទ្ធផលនៃការសិក្សា ដើម្បីសុំការសម្រេចតាមជំហាន
ជាក់ស្តែង ។

ប្រការ ៣.-

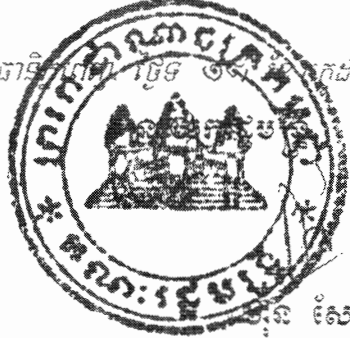
សមាជិកគណៈកម្មការនេះ ត្រូវចូលរួមប្រជុំតាមការអញ្ជើញរបស់ប្រធាន ។ ប្រធានគណៈកម្មការមានសិទ្ធិ
អញ្ជើញតំណាងក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតមកចូលរួមប្រជុំ តាមការចាំបាច់ ។

ប្រការ ៤.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរបនិយកម្ម និងសំណង់
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ
គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ អាជ្ញាធរដែនដី និងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងប្រការ ១ ត្រូវអនុវត្តតាមគោលបំណង
ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រង្វង់ទទួល៖
 ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
 អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
 អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
 អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល
 ទុកការិយាល័យរដ្ឋបាលរដ្ឋមន្ត្រី
 ភ្នំពេញ ។ ៤
 លេខ៖ ✓
 ចក្ខុវិស័យ កាលប្បវត្តិ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧



លោក ម៉ែន សុផល



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

លេខ ៤៦៥ ល.ហៅ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៧

ប្រកាស
ស្តីពី

ការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជា ឆ្នាំ២០០៧



ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានាដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ /នស.នេ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក. ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែមករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងប្រព្រឹត្តទៅនៃ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៩៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី ប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលត្រូវបានប្រកាស ឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០ នស/នេ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៤ និងត្រូវបានកែប្រែ ដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០០ ដែលត្រូវបានប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៩ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥, ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៩៩៥/០៣ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការតែងតាំងនៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥

- បានឃើញក្រឹត្យលេខ៥៧ក្រ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៨៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីពន្ធលើទំនិញ នាំចេញនាំចូល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០២៩៧/០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៩៧ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ និងព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៣០៣/០១០ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីវិសោធនកម្មនៃច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០០/១២ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០០ ដែលបានប្រកាស ឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០១
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៣/០០១ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលរួមក្នុងអនុសញ្ញាអន្តរជាតិ ស្តីពីការធ្វើ ឱ្យស៊ីចង្វាក់គ្នានៃការកំណត់មុខទំនិញ និងប្រព័ន្ធលេខកូដ
- បានឃើញពិធីសារស្តីពីការអនុវត្តនាមវលី នៃតារាងពន្ធគយស៊ីចង្វាក់គ្នារបស់អាស៊ាន ដែលចុះហត្ថលេខា ដោយរដ្ឋមន្ត្រី ហិរញ្ញវត្ថុអាស៊ាន ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៣ នៅទីក្រុងម៉ានីល ប្រទេសហ្វីលីពីន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការកែសម្រួលអត្រាពន្ធ និង អាករគយលើទំនិញមួយចំនួន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការកែប្រែអត្រាពន្ធគយ អាករពិសេស លើទំនិញ និងសេវាមួយចំនួន និងអាករបន្ថែមនៃពន្ធគយលើផលិតផលប្រេងកាត
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការកែប្រែអត្រាពន្ធគយ និង អាករពិសេសលើទំនិញមួយចំនួន
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ


សម្រេច

- ប្រការ ១ :** ដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជាឆ្នាំ២០០៧ ដូចមានភ្ជាប់ជាមួយនេះ ដែលបានរៀបចំដោយអនុលោមតាម ប្រព័ន្ធស៊ីចង្វាក់ នៃការកំណត់មុខទំនិញ និងប្រព័ន្ធលេខកូដ និងស្របទៅតាមតារាងពន្ធគយ នៃប្រព័ន្ធស៊ីចង្វាក់ របស់អាស៊ាន (AHTN 2007) ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧ តទៅ ។
- ប្រការ ២ :** រាល់មុខទំនិញនាំចេញ នាំចូលត្រូវជាប់ពន្ធនាំចូល អាករពិសេស អាករលើតម្លៃបន្ថែម និងអាករនាំចេញ ដូចមានចែងលំអិតក្នុងតារាងពន្ធគយនេះ ។
- ប្រការ ៣ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីប្រកាសនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។
- ប្រការ ៤ :** ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃទី០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ ខាងមុខនេះតទៅ ។

ចម្លងជូន :

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ខេត្តក្រុង " ដើម្បីជូនជ្រាប "
- សភាពាណិជ្ជកម្ម
- ទីចាត់ការគយ និងរដ្ឋាករ " ដើម្បីអនុវត្ត "
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
ជឿន វិហារ
 រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី



ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
ឌីន ឈន់

2924.21	- អ៊ីរេន និងប្រភេទសរសៃ អរមីនេនលីតេននេះ :	- - Ureines and their derivatives; salts thereof.					
2924.21.10	- - អេតូឃ្យូបេនីយ៉ូរ៉េ : ៤	- - - 4-Ethoxyphenylurea (dulcin)	kg	7	0	10	0
2924.21.70	- - ឌីអួរ៉ូន និងមូណូរ៉ូន	- - - Diuron and monuron	kg	7	0	10	0
2924.21.90	- - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0
2924.23.00	- ២- អាស៊ីតអាសេតាមីដូបេនូយិក	- - 2-Acetamidobenzoic acid (N-Acetamidobenzoic) and its salts	kg	7	0	10	0
2924.24.00	- អេតាមីនាត	- - Ethimate (INN)	kg	7	0	10	0
2924.29	- ផ្សេងទៀត :	- - Other:					
2924.29.10	- - អាស៊ីត	- - - Aspartame	kg	7	0	10	0
2924.29.20	- - ប៊ូតាយលីមីនមេតិល ភាពាមេត មេតិលអ៊ីសូប្រូប៊ីល មេតិលអាម៉ាណូមេត	- - - Butylphenylmethyl carbamate;methyl isopropyl phenyl carbamate	kg	7	0	10	0
2924.29.90	- - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0
29.25	- មេសេនាម៉ូណូមេតាបូស៊ីតាមីន (រាប់បញ្ចូលទាំងសាត់ក្រីន និងអរមីន) ឬ មុខងារដើមទ	Carboxamide-function compounds (including saccharin and its salts) and imine-function Compounds.					
	- អ៊ីមីន និងប្រភេទសរសៃ អរមីនេនលីតេននេះ :	- Imines and their derivatives; salts thereof :					
2925.11.00	- សាត់ក្រីន និងអ៊ីមីន	- - Saccharin and its salts	kg	7	0	10	0
2925.12.00	- ផ្លុយតេអ៊ីមីន	- - Glutethimide (INN)	kg	7	0	10	0
2925.19.00	- ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
	- អ៊ីមីន និងប្រភេទសរសៃ អរមីនេនលីតេននេះ :	- Imines and their derivatives salts thereof :					
2925.21.00	- គ្លរីដូរ៉ូម (ISO)	- - Chloridiform (ISO)	kg	7	0	10	0
2925.29.00	- ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
29.26	- សមាសធាតុ មុនសរ ទីម៉ូល	Nitrile-function compounds.					
2926.10.00	- អាស៊ីតអ៊ីនត្រីល	- Acrylonitrile	kg	7	0	10	0

2926.20.00	- ១- ស៊ីប្រាណូហ្គាមីនីន "ទីស៊ីប្រាណូហ្គាមីន"	- 1- Cyanoguanidine (dicyandiamide)	kg	7	0	10	0
2926.30.00	- ហ្វេនប្រូរ៉េដ (INN) និងអំបិលសេវ៉ា មេតាដុង (INN) មធ្យម (៤ ស៊ីកេឡូ-២-មីមេទីលឡាមីណូ-៤,៤-ទីហ្វេនីលប៊ីយូតាន) >	- Fenproporex (INN) and its salts; methadone (INN) intermediate (4-cyano-2-dimethylamino-4,4-diphenylbutane)	kg	7	0	10	0
2926.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0
2927.00.10	សមាសធាតុអ៊ីអាហ្សូស៊ីក អាហ្សូស៊ីក ឬអាសូស៊ីក	Diazo-, azo- or azoxy-compounds.	kg	7	0	10	0
2927.00.90	- ផ្សេងទៀត	- Azodicarbonamide	kg	7	0	10	0
2928.00.10	យើងស៊ីហ្គែតស៊ីស្តេម ឬអ៊ីប្រូតេស្តីន	Organic derivatives of hydrazine or of hydroxylamine.	kg	7	0	10	0
2928.00.90	- ស៊ីនេប្រូត	- Lihuron	kg	7	0	10	0
2929.10.00	សមាសធាតុដែលមានមុខងារអាហ្សូតផ្សេងទៀត	Compounds with other nitrogen function.	kg	7	0	10	0
2929.90	- អ៊ីសូស្យាណាត	- Isocyanates	kg	7	0	10	0
2929.90.10	- ផ្សេងទៀត	- Other :	kg	7	0	10	0
2929.90.20	- ស៊ីក្លូម៉ាត សូស្យែម	-- Sodium cyclamate	kg	7	0	10	0
2929.90.90	- ស៊ីក្លូម៉ាតផ្សេងទៀត	-- Other cyclamate	kg	7	0	10	0
2930.40.00	- ផ្សេងទៀត	-- Other	kg	7	0	10	0
29.30.	ជំពូក២ \ សមាសធាតុសរីរៈអសរីរៈក្នុង សមាសធាតុអេស៊ីស្តីក អាស៊ីតស្យាតូស៊ីក និងអំបិលសេវ៉ា និងស៊ីស្តេម	SUB-CHAPTER X. ORGANO-INORGANIC COMPOUNDS, HETEROCYCLIC COMPOUNDS, NUCLEIC ACIDS AND THEIR SALTS, AND SULPHONAMIDES					
2930.20.00	សមាសធាតុស៊ុលហ្វូស៊ីក	Organo-sulphur compounds.					
2930.30.00	- ផ្សេងទៀត និង ផ្សេងទៀត	- Thiocarbamates and dithiocarbamates	kg	7	0	10	0
2930.40.00	- ទីអ៊ីយ៉ាម ម៉ូណូ-ទី- ឬតេត្រាស៊ុលហ្វីត	- Thauram mono-, di-, or tetrasulphides	kg	7	0	10	0
2930.40.00	- មេតាយ៉ូនីន	- Methionine	kg	7	0	10	0

29.31	29.31.50.00	- កាប់តាលូល (ISO) និងមេតាមីធីតូល (ISO)	- Captalol (ISO) and methamidophos (ISO)	kg	7	0	0	10	0
	29.31.90.00	- រៀងទៀត	- Other	kg	7	0	0	10	0
		សមាសធាតុសរុប: អស់រាល់ប្រភេទរៀងទៀត	Other organo-inorganic compounds.						
	29.31.00.10	- សំណៅតេត្រាអេតិល	- Tetraethyl lead	kg	7	0	0	10	0
	29.31.00.20	- N- (ហ្វូសហ្វូណូមេតិល) ហ្វីស៊ីន និងអំបិលរបស់វា	- N-(Phosphonomethyl)glycine and salts thereof	kg	7	0	0	10	0
	29.31.00.30	- អេតេប៊ុន	- Ethephone	kg	7	0	0	10	0
	29.31.00.40	- សមាសធាតុសរុបអ្នកអាសេនិក	- Organo-arsenic compounds	kg	7	0	0	10	0
	29.31.00.90	- រៀងទៀត	- Other	kg	7	0	0	10	0
29.32		សមាសធាតុអាត់ស៊ីតិក ដែលមានអេតេរ៉ូអាតូមរបស់ អុកស៊ីតេដាម៉ុន	Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s) only.						
		- សមាសធាតុមានអាតូមរបស់ហ្វូរ៉េន មិនលាយបញ្ចូលគ្នា (ទោះបីជាអ្វីដែល លោកយោបល់: ក្នុងតារាង) :	- Compounds containing an unfused furan ring (whether or not hydrogenated) in the structure :						
	29.32.11.00	- - តេត្រាអ៊ីដ្រូហ្វូរ៉េន	- - Tetrahydrofuran	kg	7	0	0	10	0
	29.32.12.00	- - ហ្វូរ៉ាល់ដេអ៊ីដ (ហ្វូរ៉ាល់ដេអ៊ីដ)	- - 2-Furaldehyde (furfuraldehyde)	kg	7	0	0	10	0
	29.32.13.00	- - អាស់កុលហ្វូរុល និងអាស់កុលតេត្រាអ៊ីដ្រូហ្វូរុល	- - Furfuryl alcohol and tetrahydrofurfuryl alcohol	kg	7	0	0	10	0
	29.32.19.00	- - រៀងទៀត	- - Other	kg	7	0	0	10	0
		- ឡាក់តូន :	- Lactones :						
	29.32.21.00	- - តូម៉ារីន មេទីលតូម៉ារីន និងអេទីលតូម៉ារីន	- - Coumarin, methylcoumarins and ethylcoumarins	kg	7	0	0	10	0
	29.32.29.00	- - ឡាក់តូនរៀងទៀត	- - Other lactones	kg	7	0	0	10	0
		- រៀងទៀត	- Other :						
	29.32.91.00	- - អ៊ីសូសាហ្វូរ៉ុល	- - Isosafrols	kg	7	0	0	10	0
	29.32.92.00	- - 9- (9.៣- មេត្រីឡុយ-៥-អ៊ីល) ប្រូប៉ាន-២-9	- - 1-(1,3-Benzodioxol-5-yl) propan-2-one	kg	7	0	0	10	0
	29.32.93.00	- - ប៊ីបេតាល	- - Pipetonal	kg	7	0	0	10	0

2932 94 00	- សាប៊ូល	- - Safrole	kg	7	0	10	0
2932 95 00	- ពេជ្រអ៊ុយត្រាណាប៉ូលីន (គ្រប់អ៊ីសូមែរ)	- - Tetrahydrocannabinols (all isomers)	kg	7	0	10	0
2932 96	- ប្រេងឆៀត	- - Other:					
2932 99 10	- - កាបូឡាមាស	- - - Carbofuran	kg	35	0	10	50
2932 99 90	- - ប្រេងឆៀត	- - - Other	kg	35	0	10	40
29.33	សមាសធាតុអគ្រូស៊ីតដែលមានអេឡិម៉ង់អាតូមស្រស់អាប៊ូត ធាតុអុន អាស៊ីតធូយ៉ាត្រីក និងអំបិលរបស់វា ។	Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only.					
	- សមាសធាតុអគ្រូស៊ីតដែលមានអេឡិម៉ង់អាតូមស្រស់អាប៊ូត ធាតុអុន អាស៊ីតធូយ៉ាត្រីក និងអំបិលរបស់វា (ទោះបីជាអ៊ីដ្រូហ្សេន មិនមានក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធនោះទេ) :	- Compounds containing an unfused pyrazole ring (whether or not hydrogenated) in the structure :					
2933 11	- ហ្វេនាហ្សូន (អង់ទីប៊ីន) និងអំបិលរបស់វា	- - Phenazone (antipyrin) and its derivatives					
2933 11 10	- - ឌីប៊ីត (អាណាឡាទីន)	- - - Dipyrone (analgin)	kg	7	0	10	0
2933 11 90	- - ប្រេងឆៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0
2933 19 00	- ប្រេងឆៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
	- សមាសធាតុអុនអាតូមស្រស់អាប៊ូត (ទោះបីជាអ៊ីដ្រូហ្សេន មិនមានក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធនោះទេ) :	- Compounds containing an unfused imidazole ring (whether or not hydrogenated) in the structure :					
2933 21 00	- អ៊ីដាប្រូលីន និងអំបិលរបស់វា	- - Hydantoin, and its derivatives	kg	7	0	10	0
2933 29	- ប្រេងឆៀត :	- - Other					
2933 29 10	- - ឈីមេតីត	- - - Cimetidine	kg	7	0	10	0
2933 29 90	- - ប្រេងឆៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0
	- សមាសធាតុអុន អាតូមស្រស់អាប៊ូត និងអំបិលរបស់វា (ទោះបីជាអ៊ីដ្រូហ្សេន មិនមានក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធនោះទេ) :	- Compounds containing an unfused pyridine ring (whether or not hydrogenated) in the structure :					
2933 31 00	- ប៊ីត្រីត និងអំបិលរបស់វា	- - Pyridine and its salts	kg	7	0	10	0

29.34.99.10	- - - អាស៊ីតនុយក្លេអ៊ិក និងអំប៊ុលប័រស័រ	- - - Nucleic acid and its salts	kg	35	0	10	50
29.34.99.20	- - - ស៊ុលតោន ស៊ុលតាមីន និងស៊ុលតាមីន	- - - Sulfones; sulfams; diltiazem	kg	35	0	10	50
29.34.99.30	- - - អាស៊ីតអាមីនូស៊ីត និងអាមីនូស៊ីត	- - - 6-Amino penicillanic acide	kg	35	0	10	50
29.34.99.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	50
29.35.00.00	ស៊ុលហ្វោណាមីត	Sulphonamides	kg	7	0	10	0
29.36	<p>១. ប្រូវីតាមីន វីតាមីន និងអ៊ីនុយលីន</p> <p>ប្រូវីតាមីន និងវីតាមីនធម្មជាតិ ឬសំយោគ (រាប់បញ្ចូលទាំងកំណប់ធម្មជាតិ) ព្រមទាំងដេរីវេរបស់វា ដែលប្រើជាសំខាន់ជាវីតាមីនលាយ ឬក៏មិនលាយក្នុង ទារុណប្រយោជន៍ណាមួយ ។</p> <p>- វីតាមីន និងដេរីវេរបស់វាមិនលាយ :</p> <p>- - វីតាមីន A និងដេរីវេរបស់វា</p> <p>- - វីតាមីន B1 និងដេរីវេរបស់វា</p> <p>- - វីតាមីន B2 និងដេរីវេរបស់វា</p> <p>- - អាស៊ីត D- ឬ DL- បង់តូតូទីក (វីតាមីន B3 ឬ B5) និងដេរីវេរបស់វា</p> <p>- - វីតាមីន B6 និងដេរីវេរបស់វា</p> <p>- - វីតាមីន B12 និងដេរីវេរបស់វា</p> <p>- - វីតាមីន C និងដេរីវេរបស់វា</p> <p>- - វីតាមីន E និងដេរីវេរបស់វា</p> <p>- - វីតាមីនផ្សេងទៀត និងដេរីវេរបស់វា</p> <p>- - វីតាមីនផ្សេងទៀត រាប់បញ្ចូលទាំងសារធាតុខាប់ធម្មជាតិ</p>	<p>XI-PROVITAMINS, VITAMINS AND HORMONES</p> <p>Provitamins and vitamins, natural or reproduced by synthesis (including natural concentrates), derivatives thereof used primarily as vitamins, and intermixtures of the foregoing, whether or not in any solvent.</p> <p>- Vitamins and their derivatives, unmixed :</p> <p>- - Vitamin A and their derivatives</p> <p>- - Vitamin B₁ and its derivatives</p> <p>- - Vitamin B₂ and its derivatives</p> <p>- - D- or DL-Pantothenic acid (Vitamin B₃ or Vitamin B₅) and its derivatives</p> <p>- - Vitamin B₆ and its derivatives</p> <p>- - Vitamin B₁₂ and its derivatives</p> <p>- - Vitamin C and its derivatives</p> <p>- - Vitamin E and its derivatives</p> <p>- - Other vitamins and their derivatives</p> <p>- Other, including natural concentrates</p>	kg	0	0	10	0

29.37		<p>អ័រម៉ូនមូលីតិ ឬសំយោគ ដើរវេលាសំរាប់ប្រើជាសាខា មួយអ័រម៉ូន ឬសំយោគ ឬស្រ្តីប្រើជាអ័រម៉ូន ។</p>	<p>Hormones, prostaglandins, thromboxanes and leukotrienes, natural or reproduced by synthesis; derivatives and structural analogues thereof, including chain modified poly peptides used primarily as hormones.</p>	
		<ul style="list-style-type: none"> - អ័រម៉ូនប្រូប៊ែរម៉ូន, អ័រម៉ូនប្រូតេអ៊ីន, និងអ័រម៉ូនតូកូប្រូតេអ៊ីន អំបិលបេស៊ីក - សូម៉ាតូត្រូព័ន អំបិលបេស៊ីក - អ៊ីនសូលីន និងអំបិលបេស៊ីក - ផ្សេងទៀត 	<ul style="list-style-type: none"> - Poly peptide hormones, protein hormones and glycoprotein hormones, their derivatives and structural analogues - Somatotropin, its derivatives and structural analogues - Insulin and its salts - Other 	<ul style="list-style-type: none"> kg kg kg
		<ul style="list-style-type: none"> - អ័រម៉ូនពន្លឺច្រើន និងដើរវេលាសំរាប់ ស្រ្តីប្រើជាស្រ្តីប្រើជាអ័រម៉ូន - កូរ៉ីសូន អ៊ីដ្រូកូរ៉ីសូន ប្រេនីសូន (ដេអ៊ីដ្រូកូរ៉ីសូន) និង ប្រេនីសូន (ដេអ៊ីដ្រូអ៊ីដ្រូកូរ៉ីសូន) - ដើរវេលាសំរាប់ប្រើជាសាខា អ័រម៉ូនតូកូស្ត្រូអ៊ីត - អូស្ត្រូហ្សែន និងប្រូស្ត្រូហ្សែន - ផ្សេងទៀត 	<ul style="list-style-type: none"> - Cortisone, hydrocortisone, prednisone (dehydrocortisone) and prednisolone (dehydroprednisone) - Halogenated derivatives of corticosteroidal hormones - Oestrogens and progestogens - Other 	<ul style="list-style-type: none"> kg kg kg kg
		<ul style="list-style-type: none"> - អ័រម៉ូនការពេកូរ៉ូមីន ដើរវេលាសំរាប់ និងអំបិល - អេពីណេហ្វ្រីន - ផ្សេងទៀត 	<ul style="list-style-type: none"> - Catecholamine hormones, their derivatives, and structural analogues - Epinephrine - Other 	<ul style="list-style-type: none"> kg kg kg
		<ul style="list-style-type: none"> - ប្រូតាហ្សេអ៊ី ត្រូមបូហ្សាម និង លីកូត្រីន ដើរវេលាសំរាប់ និងអំបិលបេស៊ីក - ផ្សេងទៀត 	<ul style="list-style-type: none"> - Amino-acid derivatives - Prostaglandins, thromboxanes and leukotrienes, their derivatives and structural analogues - Other 	<ul style="list-style-type: none"> kg kg kg
		<p>XII អេស្ត្រូហ្សែន និងអាល់កាឡូ ត្រូតាតិចមូលីតិ ឬសំយោគអំបិល អេស្ត្រូអ៊ែនដើរវេលាសំរាប់</p>	<p>XII- GLYCOSIDES AND VEGETABLE ALKALOIDS, NATURAL OR REPRODUCED BY SYNTHESIS, AND THEIR SALTS, ETHERS, ESTERS AND OTHER DERIVATIVES</p>	

2941.10	- បេនីស៊ីលីន និងដេរីវេរបស់វា មានរចនាសម្ព័ន្ធអាស៊ីលបេនីស៊ីលីន និង អ៊ីស្តាមីន អ៊ីបិល តែងលើកផលចំណែកនេះ	- Penicillins and their derivatives with a penicillanic acid structure: salts thereof						
	- - អារម៉ូប៊ីស៊ីលីន និងអ៊ីបិលរបស់វា	-- Amoxicillins and its salts	kg	0	0	10	0	
2941.10.11	- - - មិនទាន់សំលាប់មេរោគ	--- Non-sterile	kg	0	0	10	0	
2941.10.19	- - - រៀបរៀង	--- Other	kg	0	0	10	0	
2941.10.20	- - អ៊ីស្តាមីន និង អ៊ីបិលរបស់វា	-- Ampicillin and its salts	kg	0	0	10	0	
2941.10.90	- - រៀបរៀង	-- Other	kg	0	0	10	0	
2941.20.00	- ស្ត្រីបេនីស៊ីលីន និងដេរីវេរបស់វា អ៊ីបិលតែងលើកផលចំណែកនេះ	- Streptomycins and their derivatives: salts thereof	kg	0	0	10	0	
2941.30.00	+ តេត្រាស៊ីស្តីន និងដេរីវេរបស់វា អ៊ីបិលតែងលើកផលចំណែកនេះ	- Tetracyclines and their derivatives: salts thereof	kg	0	0	10	0	
2941.40.00	- គ្លីរ៉ាមេផីកុល និងដេរីវេរបស់វា អ៊ីបិលតែងលើកផលចំណែកនេះ	- Chloramphenicol and its derivatives: salts thereof	kg	0	0	10	0	
2941.50.00	+ អេរីត្រូមីស៊ីន និង ដេរីវេរបស់វា អ៊ីបិលតែងលើកផលចំណែកនេះ	- Erythromycin and its derivatives: salts thereof	kg	0	0	10	0	
2941.90.00	- រៀបរៀង	- Other	kg	0	0	10	0	
2942.00.00	សមាសធាតុស៊ីក្លូរៀងរៀង	Other organic compounds.	kg	7	0	10	0	
29.42								

Chapter 30

Pharmaceutical products

ជំនួសធនធាន

ផលិតផលធនធាន

កំណត់សំគាល់

1.-

Notes	ជំនួសនេះ មិនរាប់បញ្ចូល :
This Chapter does not cover :	(a) អាហារតាមក្បួន អាហារវិទ្យា (អាហារបន្ថែមដីវេជ្ជសាស្ត្រ អាហារសំរាប់ជំងឺ ទឹកនោមផ្អែម អាហារបន្ថែម ភេសជ្ជៈតូនិកលើកំលាំង និងទឹកមីណែរ៉ាល់)
Foods or beverages (such as dietetic, diabetic or fortified foods, food supplements, tonic beverages and mineral waters) (Section IV);	(b) ផ្នែកទី VI) ។ ម្យ៉ាងសិលាផ្សិត ដែលអុតសុសជាពិសេស ឬក៏នយ៉ាងម៉ដ្ឋសំរាប់ទទួលបានទីតាំង លេខ ២៥.២០ ” ។
Plasters specially calcined or finely ground for use in dentistry (heading No. 25.20);	(c) ទឹកស្អុយមានអប់ និងសូលុយស្យុង ដែលមានជាទឹកនៃប្រេងសំខាន់សំរាប់ខាង វេជ្ជសាស្ត្រ “ ទីតាំងលេខ ៣៣.០១ ” ។
Aqueous distillates or aqueous solutions of essential oils, suitable for medicinal uses (heading No. 33.01);	(d) ផលិតផលទីតាំងលេខ ៣៣.០៣ ដល់ ៣៣.០៧ ទោះបីជាមានលក្ខណៈ ព្យាបាល ឬការពាររោគក៏ដោយ ។
Preparations of headings Nos. 33.03 to 33.07, even if they have therapeutic or prophylactic properties;	(e) សារី ឬផលិតផលផ្សេងទៀត ក្នុងទីតាំងលេខ ៣៤.០១ ដែលមានបន្ថែមសារី ជាតិសីល ។
Soap or other products of heading No. 34.01 containing added medicaments;	(f) ផលិតផលដែលមានមូលដ្ឋានពីម្ខាងសិលាផ្សិតសំរាប់ទទួលបានទីតាំងលេខ ៣៤.០៧ ។
Preparations with a basis of plaster for use in dentistry (heading No. 34.07); or	(g) អាវល់ប៊ុយមីនឈាម ដែលមិនមែនផលិតសំរាប់ប្រើជាទឹកស្អុយព្យាបាល ឬ ការពាររោគ “ ទីតាំងលេខ ៣៤.០២ ” ។
Blood albumin not prepared for therapeutic or prophylactic uses (heading No. 35.02).	

12/07/2007 10:00:00 AM

- (c) ឱសថយាត់យាម ដែលអាចស្រូបចូលក្នុងកោសិកា (cellular haemostatics) សំរាប់ការវះកាត់ ឬផ្នែកទន្ធពេទ្យ។
- (d) ថលិតផលសំរាប់ប្រើក្នុងវិទ្យុធាយាកម្មក្រុមទាំងប្រតិករ ប្រើក្នុងមេកានិច្ចថ្នាំយថេរ ដំបូងសំរាប់ប្រើចំពោះអ្នកជំងឺ ហើយដែលជាផលិតផលមិនមែនល្បាយដែលមានជាក់ឱ្យប្រើប្រាស់ជាខ្នាតកំរិត : ០.១០០ ឬក៏ផលិតផលល្បាយផ្សេងទៀត ដោយគ្រឿងឱ្យពិរមុខ ឬច្រើនសំរាប់ប្រើការដូចខាងលើនេះ ។
- (e) ប្រតិករកំណត់ឱ្យរឹងពីក្រុម ឬក៏ក្រុមប្រតិករតាមរយៈ ។
- (f) ស៊ីម៉ង់ត៍ និងផលិតផលសំរាប់ប៉ះច្របាច់ទៀត ស៊ីម៉ង់ត៍ប៉ះឆ្អឹង ។
- (g) ទ្រូស និង ប្រអប់ឱសថសំរាប់សង្រ្គោះបន្ទាន់ ។
- (h) ឱសថគីមី ការពារមិនឱ្យមានកូន ដែលផលិតចេញពី អំបូន ឬពីស្ត្រេមីស៊ីដ ។
- (ii) វត្ថុធាតុ GEL បង្កើតឡើង ដើម្បីប្រើជាឱសថសំរាប់មនុស្ស និងពេទ្យសត្វ ដូចជាប្រេងសំរាប់លាបផ្នែកនៃខ្លួន ពេលវះកាត់ ឬ ការត្រួតពិនិត្យរោងកាយ ឬជាភ្នាក់ងារភ្ជាប់រវាងរោងកាយ និងឧបករណ៍ពេទ្យ
- (k) កាកសំណល់ឱសថ ផលិតផលឱសថដែលមិនសមសំរាប់គោលបំណង របស់វាដូចជាការហូសកំណត់

Sterile absorbable surgical or dental haemostatics;

Opacifying preparations for X-ray examinations and diagnostic reagents designed to be administered to the patient, being unmixed products put up in measured doses or products consisting of two or more ingredients which have been mixed together for such uses;

Blood-grouping reagents.

Dental cements and other dental fillings; bone reconstruction cements.

First-aid boxes and kits; and

Chemical contraceptive preparations based on hormones or spermicides.

Gel preparations designed to be used in human or veterinary medicine as a lubricant for parts of the body for surgical operations or physical examinations or as a coupling agent between the body and medical instruments; and

Waste pharmaceuticals, that is, pharmaceutical products which are unfit for their original intended purpose due to, for example, expiry of shelf life

3002.20.20	- កូក កញ្ចប់ រោលស្រដាម និង បន្លែផ្លែឆ្នុន - ផ្សេងទៀត	- - Pertussis, measles, neonitris A C and polio - - Other	kg	0	0	0	10	0
3002.20.90	- ក្រសាំងប្រើជាថ្នាំពេទ្យ សំរាប់សត្វពេទ្យ - ផ្សេងទៀត	- Vaccines for veterinary medicine - Other	kg	0	0	0	10	0
3002.30.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	0	0	0	10	0
3002.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	0	0	0	10	0
30.03	និងថ រោលស្រដាម និង បន្លែផ្លែឆ្នុន ដែលបញ្ជូនចេញពីប្រទេស កម្ពុជា ឬ ប្រទេសដទៃទៀត ដើម្បីផ្តល់ជូន ដល់មនុស្ស ឬ សត្វពេទ្យ ក្នុងករណីដែលពួកគេ កំពុង ឬ ត្រូវបាន ប្រើប្រាស់ សម្រាប់ ប្រើប្រាស់ជាថ្នាំពេទ្យ ក្នុង ឬ បន្ទាប់ពី ការប្រើប្រាស់ ។	Medicaments (excluding goods of heading No. 30.02, 30.04 or 30.06) consisting of two or more constituents which have been mixed together for therapeutic or prophylactic uses, not put up in measured doses or in forms or packings for retail sale.						
3003.10	- ដែលមានបេនីស៊ីលីន និងបេនីស៊ីលីន រួមជាមួយមេតាបូដូ អាស៊ីមីនី ឬ ផ្សេងទៀត ។	- Containing penicillins or derivatives thereof, with a penicillanic acid structure, or streptomycin or their derivatives	kg	0	0	0	10	0
3003.10.10	- មានអាម៉ូស៊ីស៊ីលីន ។	- - Containing amoxicillin (INN) or its salts	kg	0	0	0	10	0
3003.10.20	- មានស៊ីស៊ីមីនី ។	- - Containing ampicillin (INN) or its salts	kg	0	0	0	10	0
3003.10.99	- ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	0	0	0	10	0
3003.20.00	- ដែលមានអ៊ីស៊ីយ៉ូស៊ីន ។	- Containing other antibiotics	kg	0	0	0	10	0
3003.31.00	- ដែលមានអ៊ីម៉ូន ឬ ផ្សេងទៀត ដែលបានដាក់ក្នុងប្រអប់ ឬ កញ្ចប់ សម្រាប់ប្រើប្រាស់	- Containing hormones or other products of heading No. 29.37 but not containing antibiotics	kg	0	0	0	10	0
3003.39.00	- ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	0	0	0	10	0
3003.40.00	- មានអាល់កាឡូអ៊ីត ឬ ផ្សេងទៀត ដែលបានដាក់ក្នុងប្រអប់ ឬ កញ្ចប់ សម្រាប់ប្រើប្រាស់	- Containing alkaloids or derivatives thereof but not containing hormones or other products of heading No. 29.37 or antibiotics	kg	0	0	0	10	0
3003.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	0	0	0	10	0

30.04	ឱសថ (លើកលែងតែផលិតផលនៃគីតាវេលេ ៣០.០២ ៣០.០៥ ឬ ៣០.០៦) រៀបចំជាមេរោជផលិតផលលាយចូលគ្នា ក្នុងគោលបំណង ព្យាបាល ឬ ការពារ ឬមិនមែនជាវិទ្យុប្រើប្រាស់ខ្លួនឯង ឬក៏វេទខ្ទប់សំរាប់លក់រាយ	Medicaments (excluding goods of heading No. 30.02, 30.05 or 30.06) consisting of mixed or unmixed products for therapeutic or prophylactic uses, put up in measured doses or in forms or packings for retail sale.			
3004.10	- មានបេនីស៊ីលីនឬបេនីស៊ីលីនស្រទាប់មួយចំនួន អាស៊ីមបេនីស៊ីលីន ឬស្រទាប់មួយចំនួន ឬបេនីស៊ីលីន ឬបេនីស៊ីលីនស្រទាប់មួយចំនួន ។	- Containing penicillins or derivatives thereof, with a penicillanic acid structure, or streptomycins or their derivatives			
	- - មានបេនីស៊ីលីន ឬ បេនីស៊ីលីន :	- - Containing penicillin or derivatives thereof:			
3004.10.15	- - - មានបេនីស៊ីលីន (មិនរាប់បញ្ចូលពន្ធសិល្បៈ បង់ស្បៀង) ពេទ្យមេធាវី ពេទ្យស៊ីលីន ឬមីស៊ីលីនស្រទាប់មួយចំនួន	- - - Containing penicillin G (excluding penicillin G benzathin)phenoxymethyl penicilin or salts thereof	kg	0	0 10 0
3004.10.16	- - - មានអំប៊ីស៊ីលីន អាម្នូស៊ីលីន ឬ អំប៊ីស៊ីលីនស្រទាប់មួយចំនួន	- - - Containing ampicillin, amoxicillin or its salts, for taking orally	kg	0	0 10 0
3004.10.19	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	0	0 10 0
	- - មានស្រទាប់មួយចំនួន ឬបេនីស៊ីលីនស្រទាប់មួយចំនួន	- - Containing streptomycins or their derivatives:			
3004.10.21	- - - លាបស្បែកឬដំបៅ	- - - Ointment	kg	0	0 10 0
3004.10.29	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	0	0 10 0
3004.20	- មានអង់ទីប៊ីយ៉ូទិកផ្សេងៗទៀត:	- Containing other antibiotics:			
3004.20.31	- - - សំរាប់លេប	- - - For taking orally	kg	0	0 10 0
3004.20.32	- - - សំរាប់លាបស្បែក ឬដំបៅ	- - - Ointment	kg	0	0 10 0
3004.20.39	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	0	0 10 0
	- មានតេត្រាស៊ីលីន ឬស្រទាប់មួយចំនួន ឬបេនីស៊ីលីន :	- - Containing tetracyclines or chloramphenicols or derivatives thereof :			
3004.20.71	- - - សំរាប់លេប	- - - For taking orally	kg	0	0 10 0
3004.20.79	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	0	0 10 0

3004.50.10	- - ទឹកស្អី និង វិទ្យុសកម្មសំរាប់បង្កក់ ដែលអាចប្រើបានគ្រប់ប្រភេទសំរាប់ក្មេង	- - Syrups and drops of vitamins, of a kind suitable for children	kg	0	0	0	10	0
	- - មានវិទ្យុសកម្មផ្សេងទៀត	- - Other containing more than one vitamins:						
3004.50.81	- - - ដែលមានវិទ្យុសកម្ម កុំប្លិច	- - Containing vitamine B complex	kg	0	0	0	10	0
3004.50.89	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	0	0	0	10	0
3004.50.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	0	0	0	10	0
3004.90	- ផ្សេងទៀត:	- Other:						
3004.90.10	- - ថ្នាំពេទ្យពិសេសសំរាប់ជំងឺមហារីក, អេដស៍ និងជំងឺធ្មេញកាយពាត់ ដុះខ្លាញ់ ។	- - Specialised medicines for cancer, AIDS and other intarctable diseases	kg	0	0	0	10	0
3004.90.20	- - ទឹកស្ទើរលសម្រាប់ហឹក ដែលមានកម្រិតនិស័យ	- - Closed sterile water for inhalation, pharmaceutical grade	kg	0	0	0	10	0
3004.90.30	- - អង់ទីសីបទឹក	- - Antiseptics	kg	0	0	0	10	0
	- - អាណាមេស្តេទិក:	- - Anaesthetics:						
3004.90.41	- - - មានប្រូកែន ប្រៀបប្រដូច	- - - Containing procaine hydrochloride	kg	0	0	0	10	0
3004.90.49	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	0	0	0	10	0
	- - មានអាណាល់ហ្គេស្តិក អង់ទីប៊ីយ៉ូទិក និង ទឹកស្ទើរលសម្រាប់ប្រើប្រាស់ ជំងឺក្អក ឬផ្លាស្វាយ ទោះបីជាមាន ឬគ្មានអង់ទីអ៊ីស្តាមីន:	- - Analgesics, antipyretics and other medicaments for the treatment of coughs or colds, whether or not containing antihistamines:						
3004.90.51	- - - មានអាស៊ីតអាស៊ីតលីស៊ីលីក ប៉ារ៉ាសេតាមុល ឬទីប៊ីរុដ	- - - Containing acetylsalicylic acid, paracetamol or dipyron (INN)	kg	0	0	0	10	0
3004.90.59	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	0	0	0	10	0
3004.90.60	- - ការពារជំងឺគ្រុនចាញ់	- - Antimalarials:	kg	0	0	0	10	0
3004.90.70	- - អង់តិប៊ីយ៉ូទិក	- - Anthelmintic:	kg	0	0	0	10	0
3004.90.80	- - ប្រព័ន្ធភ្នាលគ្រងម៉ាល់សំរាប់ជំងឺ មហារីកឬបេះដូង	- - Transdermal therapeutic systems (TTS) patches for cancer or heart diseases	kg	0	0	0	10	0

3006.70.00	- វត្ថុធាតុ ០៥.៤ បង្កើតឡើង ដើម្បីប្រើជាឱសថសាស្ត្រសម្រាប់មនុស្ស និងសត្វល្អិត ដូចជាប្រេងសំរាប់ផ្ទុកផ្លូវចរាចរណ៍ ឬការត្រួតពិនិត្យរាងកាយ ឬដាក់ផ្ទុក ជាគ្រាប់រាងកាយ និងឧបករណ៍វេជ្ជសាស្ត្រ	- Gel preparations designed to be used in human or veterinary medicine as a lubricant for parts of the body for surgical operations or physical examinations or as a coupling agent between the body and medical instruments	kg	0	0	10	0
	- ប្រៀបធៀប	- Other					
3006.91.00	- - ឧបករណ៍សម្រាប់ប្រើក្នុងវេជ្ជសាស្ត្រ	- - Appliances identifiable for ostomy use	kg	0	0	10	0
3006.92.00	- - ការសំលេងនិស្ស	- - Waste pharmaceuticals	kg	0	0	10	0

Chapter 31
Fertilisers

កំណត់សំគាល់ :

1- ផ្តល់ការពន្យល់បន្ថែម ៖
(a) ការបន្ថែមនៃទឹកកំដៅលេខ ០៥.១ ។
(b) ផលិតផលដែលប្រើប្រាស់សម្រាប់បង្កើតឡើងដោយផ្ទាល់ខ្លួន កំណត់យោងទៅលើការពន្យល់បន្ថែម ២.១.១ ៤ (a) ឬ ២.១.១ ៤ (b) ក្រោយពីការពិនិត្យរាងកាយសំរាប់ផ្ទុកផ្លូវចរាចរណ៍ ឬដាក់ផ្ទុក ឬ ៥ ខាងក្រោម) ។
(c) គ្រាប់បណ្តុះដើម្បីប្រើប្រាស់ (ក្រៅពីគ្រាប់បណ្តុះ) ដែលមានផ្ទុកផលិតផល ឬលើសពី ២,៥ ក្រាម ក្នុងទឹកកំដៅលេខ ០៥.១ ឬ ២.១ ឬ ៥ ក្រាម ក្នុងទឹកកំដៅលេខ ០៥.១ ឬ ៥ ក្រាម ក្នុងទឹកកំដៅលេខ ០៥.១ ។

2- ទឹកកំដៅលេខ ៣១.០២ រាប់បញ្ចូលផលិតផលនៃការបង្កើតឡើងដោយផ្ទាល់ខ្លួន ឬបង្កើតឡើងដោយផ្ទាល់ខ្លួន ក្នុងទឹកកំដៅលេខ ៣១.០៥ :
(A) ផលិតផលដែលប្រើប្រាស់ដើម្បីបង្កើតឡើងដោយផ្ទាល់ខ្លួន ឬប្រើប្រាស់ដោយផ្ទាល់ខ្លួន ដូចតទៅនេះ :

Notes:
This Chapter does not cover
Animal blood of heading No. 05.11
Separate chemically defined compounds (other than those answering to the descriptions in Note 2. (A), 2(A), 4(A), 4(A) or 5 below); or
Cultured potassium chloride crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.50g each, of heading No. 38.24; optical elements of potassium chloride (heading No. 90.01).

Heading No. 31.02 applies only to the following goods, provided that they are not put up in the forms or packages described in heading No. 31.05.
Goods which answer to one or other of the descriptions given below: